



Urząd Statystyczny w Krakowie

Statistical Office in Kraków



# BIULETYN STATYSTYCZNY MIASTA KRAKOWA

Informacje i opracowania statystyczne | Rok XIV

## STATISTICAL BULLETIN OF THE CITY OF KRAKÓW

Statistical information and elaborations | Year XIV



## ZNAKI UMOWNE

### SYMBOLS

|                       |   |
|-----------------------|---|
| Kreska (—)            | – zjawisko nie wystąpiło.<br><i>magnitude zero.</i>   |
| Zero: (0)             | – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5.<br><i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>  |
| (0,0)                 | – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.<br><i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>  |
| Kropka (.)            | – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.<br><i>data not available or not reliable.</i>  |
| Znak x                | – wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.<br><i>not applicable.</i>  |
| Znak *                | – oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.<br><i>data revised.</i>  |
| Znak Δ                | – oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.<br><i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>  |
| Znak #                | – oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.<br><i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i> |
| „W tym”<br>„Of which” | – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.<br><i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>  |

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY

### MAJOR ABBREVIATIONS

|      |                                  |                  |  |
|------|----------------------------------|------------------|--|
| tys. | - tysiąc<br><i>thousand</i>      | m <sup>2</sup>   | - metr kwadratowy<br><i>square metre</i>         |
| mln  | - milion<br><i>million</i>       | km               | - kilometr<br><i>kilometre</i>                   |
| zł   | - złoty<br><i>złoty</i>          | km <sup>2</sup>  | - kilometr kwadratowy<br><i>square kilometre</i> |
| egz. | - egzemplarz                     | ml               | - mililitr<br><i>millilitre</i>                  |
| szt. | - sztuka<br><i>piece, unit</i>   | l                | - litr<br><i>litre</i>                           |
| kpl. | - komplet                        | hl               | - hektolitr<br><i>hectolitre</i>                 |
| g    | - gram<br><i>gram</i>            | m <sup>3</sup>   | - metr sześcienny<br><i>cubic metre</i>          |
| kg   | - kilogram<br><i>kilogram</i>    | dam <sup>3</sup> | - dekametr sześcienny<br><i>cubic decametre</i>  |
| t    | - tona<br><i>tonne</i>           | °C               | - stopień Celsjusza<br><i>centigrade</i>         |
| cm   | - centymetr<br><i>centimetre</i> | pkt              | - punkt<br><i>point</i>                          |
| m    | - metr<br><i>metre</i>           |                  |  |

Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła  
*When publishing SO data please indicate the source*

**WYDAWCA**

Urząd Statystyczny w Krakowie  
ul. Kazimierza Wyki 3  
31-223 Kraków

tel. 12 41 56 011, fax. 12 36 10 191

e-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

[www.stat.gov.pl/krakow](http://www.stat.gov.pl/krakow)

**EDITOR**

*Statistical Office in Kraków*  
*3 Kazimierza Wyki St*  
*31-223 Kraków*

**OPRACOWANIE**

MAŁOPOLSKI OŚRODEK BADAŃ  
REGIONALNYCH

**DZIAŁ OPRACOWAŃ REGIONALNYCH**

Anna Dziedzic  
Marta Klósek  
Marcin Łacic  
Wojciech Marczak

pod kierunkiem

Heleny Sienniak

**PREPARATION**

*MAŁOPOLSKA REGIONAL STUDIES  
CENTRE*

**REGIONAL STUDIES DIVISION**

*supervised by*

**PROJEKT GRAFICZNY OKŁADKI**

na zlecenie **URZĘDU MIASTA KRAKOWA,**  
**WYDZIAŁ STRATEGII I ROZWOJU MIASTA**

31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3-4

tel. 12 616 15 48; e-mail: sr.umk@um.krakow.pl

[www.krakow.pl/biznes](http://www.krakow.pl/biznes) <http://www.bip.krakow.pl/?mmi=51>

**COVER DESIGN**

*at request of the MUNICIPALITY OF KRAKÓW,*

*CITY STRATEGY AND DEVELOPMENT DEPARTMENT*

**ISSN 1509-1228****DRUK I OPRAWA**

Zakład Wydawnictw Statystycznych  
Zakład Poligraficzny nr 2  
26-600 Radom, ul. Planty 39/45

**PRINTING AND BINDING**

**SPIS TREŚCI**Tablica  
Table

- x Uwagi ogólne .....
- x Wyjaśnienia metodyczne .....
- x Sytuacja społeczno-gospodarcza Krakowa  
w okresie I-III 2012 r. ....

**LUDNOŚĆ**

- 1. Stan i ruch naturalny ludności .....

**RYNEK PRACY**

- 2. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....
- 3. Przeciętne zatrudnienie w sektorze  
przedsiębiorstw .....
- 4. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....
- 5. Bezrobotni zarejestrowani, będący  
w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....
- 6. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu  
wykształcenia i płci .....
- 7. Bezrobotni zarejestrowani według wieku i płci
- 8. Bezrobotni zarejestrowani według płci i czasu  
pozostawania bez pracy .....

**WYNAGRODZENIA. CENY**

- 9. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia  
brutto w sektorze przedsiębiorstw .....
- 10. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług  
konsumpcyjnych .....

**TURYSTYKA**

- 11. Wykorzystanie turystycznych obiektów  
noclegowych .....
- 12. Działalność Międzynarodowego Portu  
Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice .

**DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA**

- 13. Podmioty gospodarki narodowej według  
przewidywanej liczby pracujących  
i sekcji PKD .....
- 14. Podmioty gospodarki narodowej według  
sektorów własności i sekcji PKD .....
- 15. Podmioty gospodarki narodowej według  
formy prawnej .....
- 16. Spółki handlowe według rodzaju kapitału .....
- 17. Sprzedaż i pracujący w sektorze  
przedsiębiorstw według wybranych sekcji  
i działów PKD .....
- 18. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny  
bieżące) .....
- 19. Produkcja sprzedana budownictwa (ceny  
bieżące) .....

**CONTENTS**Strona  
Page

- General notes ..... 5
- Methodological notes ..... 9
- Socio-economic situation of Kraków  
in the period I-III 2012 ..... 17

**POPULATION**

- Population and vital statistics ..... 35

**LABOUR MARKET**

- Employed persons in enterprise sector ..... 36
- Average paid employment in enterprise  
sector ..... 37
- Registered unemployed persons and job  
offers ..... 38
- Registered unemployed persons with  
a specific situation on the labour market ..... 39
- Registered unemployed persons by  
educational level and sex ..... 40
- Registered unemployed persons by age and sex  
41
- Registered unemployed persons by sex and  
duration of unemployment ..... 42

**WAGES AND SALARIES. PRICES**

- Average monthly gross wages and salaries  
in enterprise sector ..... 43
- Retail prices of selected consumer goods  
and services ..... 44

**TOURISM**

- Occupancy in tourist accommodation  
establishments ..... 48
- Activity of the John Paul II International  
Airport Kraków-Balice ..... 49

**ECONOMIC ACTIVITY**

- Entities of the national economy by expected  
number of employed persons and NACE  
sections ..... 50
- Entities of the national economy by owner-  
ship sectors and NACE sections ..... 52
- Entities of the national economy by legal  
status ..... 54
- Commercial companies by type of capital ..... 54
- Sale and employed persons in enterprise  
sector by selected NACE sections  
and divisions..... 55
- Sold production of industry (current prices) .... 58
- Sold production of construction (current  
prices) ..... 58

| Tablica<br>Table |  | Strona<br>Page                                    |
|------------------|--|---|
| 20.              | Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) .....  | 59  |
| 21.              | Mieszkania oddane do użytkowania .....   | 59  |
|                  | FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW  | FINANCES OF ENTERPRISES                           |
| 22.              | Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....   | 60  |
| 23.              | Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji PKD .....   | 62  |
|                  | I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży .....   | 62  |
|                  | II. Wynik finansowy brutto .....   | 63  |
|                  | III. Wynik finansowy netto .....   | 64  |
| 24.              | Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach według sekcji PKD .....                                 | 65  |
| 25.              | Aktywa obrotowe oraz zobowiązania krótkoterminowe przedsiębiorstw .....                          | 67  |
| 26.              | Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji PKD .....                        | 68  |
|                  | BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE   | PUBLIC SAFETY                                     |
| 27.              | Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III .....    | 69  |
| 28.              | Zdarzenia drogowe .....  | 70  |
| 29.              | Udział strażników w wykonywaniu zadań w oddziałach Straży Miejskiej w okresie I-III 2012 r. .... | 70  |
| 30.              | Wybrane zagadnienia z działalności służb Straży Miejskiej .....                                  | 71  |
| 31.              | Liczba ujawnionych wykroczeń w poszczególnych kategoriach przez służby Straży Miejskiej .....    | 71  |
|                  | KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA I INNYCH MIAST   | KRAKOW AS COMPARED TO VOIVODSHIP AND OTHER CITIES |
| 32.              | Kraków na tle województwa małopolskiego ....   | 73  |
| 33.              | Kraków na tle miast wojewódzkich w Polsce .....  | 77  |
|                  | I. Rynek pracy .....   | 77  |
|                  | II. Wynagrodzenia w sektorze przedsiębiorstw .....   | 82  |
|                  | III. Mieszkania oddane do użytkowania .....  | 85  |
|                  | IV. Finanse przedsiębiorstw .....  | 86  |
|                  | V. Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON .....                          | 87  |
|                  | KRAKÓW - WYBRANE ASPEKTY   | KRAKÓW - SELECTED ASPECTS                         |
| 34.              | Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (PKD 2007) - SEKTOR ICT .....     | 90  |

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej - Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885).

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki narodowej stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej wykazano bez jednostek lokalnych (zakładów, oddziałów) wyżej wymienionych podmiotów oraz bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Dane w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

## GENERAL NOTES

1. Data in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24<sup>th</sup> December 2007 (*Journal of Laws* No. 251, item 1885).

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

3. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

Data concerning entities of the national economy are shown excluding local units (facilities, branches) of entities mentioned above as well as excluding persons tending private farms in agriculture.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data in regard to:

- 1) employees, employment as well as wages and salaries concerns entities of the national economy which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions, etc;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays - for quarterly periods - refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

7. Informacja odnoszące się do sektora przedsiębiorstw, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

9. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

10. W tablicach - o ile nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

11. Dane według sekcji i działów PKD 2007 opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

12. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 01 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

7. Information relating to the **enterprise sector** is presented based on the definition of “enterprise” – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 III 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the abovementioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

8. The category - **industry** - used in the *Bulletin*, refers to the NACE (Rev. 2) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

9. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

10. In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted - 2005 constant prices (2005 average current prices).

11. Data by the NACE Rev. 2 sections and divisions are compiled following the enterprise (entity) method.

12. “Voivodship cities” means cities, which since 01 I 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

13. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*”.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. łóżka w szpitalach) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.

16. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

17. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem “Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

13. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the *Statistical Bulletin*. Such revised data will be marked with sign “\*”.

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g., beds in hospitals), the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics) - as of 30 VI.

16. Due to the rounding of data processing, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item “total”.

17. The names of some classifications levels of PKD 2007 used in the *Statistical Bulletin* have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

| skrót  | pełna nazwa   | abbreviation                    | complete name  |
|--|---|---------------------------------|--|
| <b>sekcje PKD</b>  |   | <b>sections of the NACE</b>     |  |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych | x                               | electricity, gas, steam and air conditioning supply                  |
| dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja                   | dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją                               | x                               | water supply; sewerage, waste management and remediation activities  |
| handel; naprawa pojazdów samochodowych   | handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle  | trade; repair of motor vehicles | wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles |
| zakwaterowanie i gastronomia   | działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi  | accommodation and catering      | accommodation and food service activities                            |
| obsługa rynku nieruchomości  | działalność związana z obsługą rynku nieruchomości  | x                               | real estate activities   |
| administrowanie i działalność wspierająca  | działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca  | x                               | administrative and support service activities                        |



| <b>skrót</b>                                | <b>pełna nazwa</b>   | <b>abbreviation</b>                  | <b>complete name</b>  |
|---|--|--------------------------------------|---|
| <b>działy PKD</b>                           |  | <b>divisions of the NACE</b>         |   |
| produkcja wyrobów z metali                  | produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń | <i>manufacture of metal products</i> | <i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i> |
| produkcja maszyn i urządzeń                 | produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana           | x                                    | <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>                            |
| budowa budynków                             | roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków                      | x                                    | <i>construction of buildings</i>  |
| budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej | roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej          | x                                    | <i>civil engineering</i>  |

**18.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**18.** *Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.*

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

### 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka - rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat,

## METHODOLOGICAL NOTES

### 1. Data concerning:

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - are calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment does not include persons who: undergo traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria, of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in

z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

**5. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**6.** Dane o wynagrodzeniach i przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**7.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego miasta.

**8.** Stopień wykorzystania obiektu noclegowego - wyrażony w procentach - wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów i nominalnej liczby miejsc noclegowych (suma miejsc noclegowych przygotowanych dla turystów w całym dniu działalności obiektu), a dodatkowo dla hoteli, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych - z porównania faktycznie wynajętych pokoi i nominalnej liczby pokoi.

Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne/kwatery prywatne.

**9.** Dane dotyczące **wyników finansowych** przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r.

*the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.*

*The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

*Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:*

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

**5. Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

**6.** *Data on wages and salaries and average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

**7.** *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted two times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the city.*

**8.** *Utilisation of accommodation establishment - expressed in percents - results from the comparison of actually number of nights spent (overnight stays) to the nominal number of bed places (the sum of bed places prepared for tourists on each day of the activity of a facility), and additionally for hotels, motels, boarding houses and other hotel facilities - from the comparison of actually rented rooms to the nominal number of rooms. The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms/private accommodation since 2012.*

**9.** *Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws*

(tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) **przychody netto** ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy aktualizacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości) poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub

2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

**10. Revenues from total activity** include:

- 1) **net revenues** from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) **revenues from sale of goods and materials**, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) **other operating revenues**, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) **financial revenues**, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**11. Cost of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) **cost of products sold, goods and materials** related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composi-

całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

## 12. Wyniki finansowe:

- 1) **wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów** stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) **wynik na pozostałej działalności operacyjnej** stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) **wynik działalności operacyjnej** stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) **wynik operacji finansowych** stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) **wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) **wynik zdarzeń nadzwyczajnych** stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są

*tion or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

## 12. Financial results:

- 1) **the financial result from the sale of products, goods and materials** constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) **the result on other operating activity** is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) **the result on operating activity** constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) **the result on financial operations** constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) **the result on economic activity** is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) **the result on extraordinary events** constitutes a difference between extra-ordinary profits and extra-ordinary losses.

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in produc-*

kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) **wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) **wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) **aktywa obrotowe** są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) **zobowiązania** są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 14. Wskaźniki:

- 1) **wskaźnik rentowności ze sprzedaży** jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

*tion methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*

- 7) **gross financial result** (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) **net financial result** (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by income tax on legal and natural persons.

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period.*

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) **current assets** are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) **liabilities** are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

### 14. Indices:

- 1) **sales profitability rate** constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;

- 2) **wskaźnik poziomu kosztów** jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik rentowności obrotu brutto** jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) **wskaźnik rentowności obrotu netto** jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) **wskaźnik płynności finansowej I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) **wskaźnik płynności finansowej II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

16. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

17. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** doty-

- 2) *the **cost level indicator** constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the **profitability rate of gross turnover** constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the **profitability rate of net turnover** constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the **first degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the **second degree financial liquidity indicator** constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "ESA 1995". Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

***Outlays on fixed assets** include outlays on:*

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);*
- *transport equipment;*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

***Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.*

16. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

*The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

17. *Data on **sold production of industry** covers in-*

czą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” i „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceniowym (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**18.** Prezentowane dane dotyczące wyrobów obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**19.** Informacje o **mieszkaniach oddanych do użytkowania i powierzchni użytkowej mieszkań oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

**Powierzchnia użytkowa** mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

**19. Przepięstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przepięstwo - zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. - jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony

*dustrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;*
- 4) *the value of products in the form of settlements in kind;*
- 5) *products designated for increasing the value of own fixed assets.*

*Data regarding construction and assembly production sales concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assemblage, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**18.** *Presented data concerning products include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.*

**19.** *Information regarding dwellings completed and usable floor area of dwellings completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarge portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential buildings.*

*The usable floor area of a dwelling is the total usable floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.*

**19.** *An ascertained crime is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.*



w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej – systemu Temida.

**20. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**21. Nieletni** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa nie miały ukończonych 17 lat.

**22. Dane o wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

**23. Za śmiertelną ofiarę wypadku** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu trzydziestu dni.

**24. SEKTOR ICT** w oparciu o PKD 2007 obejmuje następujące grupowania:

**1) Produkcja ICT:**

- produkcja elementów elektronicznych;
- produkcja elektronicznych obwodów drukowanych;
- produkcja komputerów i urządzeń peryferyjnych;
- produkcja sprzętu telekomunikacyjnego;
- produkcja elektronicznego sprzętu powszechnego użytku;
- produkcja magnetycznych i optycznych niezapisanych nośników informacji.

**2) Usługi ICT:**

**a) Sprzedaż hurtowa ICT:**

- sprzedaż hurtowa komputerów, urządzeń peryferyjnych i oprogramowania;
- sprzedaż hurtowa sprzętu elektronicznego i telekomunikacyjnego oraz części do niego.

**b) Telekomunikacja:**

- działalność w zakresie telekomunikacji przewodowej;
- działalność w zakresie telekomunikacji bezprzewodowej, z wyłączeniem telekomunikacji satelitarnej;
- działalność w zakresie telekomunikacji satelitarnej;
- działalność w zakresie pozostałej telekomunikacji.

**c) Usługi informatyczne:**

- działalność wydawnicza w zakresie gier komputerowych;
- działalność wydawnicza w zakresie pozostałego oprogramowania;
- działalność związana z oprogramowaniem;
- działalność związana z doradztwem w zakresie informatyki;
- działalność związana z zarządzaniem urządzeniami informatycznymi;
- pozostała działalność usługowa w zakresie technologii informatycznych;
- przetwarzanie danych; zarządzanie stronami internetowymi (hosting) i podobna działalność;
- działalność portali internetowych;
- naprawa i konserwacja komputerów i urządzeń peryferyjnych;
- naprawa i konserwacja sprzętu telekomunikacyjnego.

*Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics of computer system Temida.*

*20. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.*

*21. Juveniles are persons who, at the moment of committing crime were aged less than 17.*

*22. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.*

*23. A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.*

*24. ICT sector on the basis of NACE Rev.2 covers following groupings:*

*1) ICT manufacture:*

- *manufacture of electronic components;*
- *manufacture of loaded electronic boards;*
- *manufacture of computers and peripheral equipment;*
- *manufacture of communication equipment;*
- *manufacture of consumer electronics;*
- *manufacture of magnetic and optical media.*

*2) ICT services:*

*a) ICT wholesale:*

- *wholesale of computers, computer peripheral equipment and software;*
- *wholesale of electronic and telecommunications equipment and parts*

*b) Telecommunications:*

- *wired telecommunications activities;*
- *computer programming, consultancy and related activities;*
- *satellite telecommunications activities;*
- *other telecommunications activities.*

*c) IT services:*

- *publishing of computer games;*
- *other software publishing;*
- *computer programming activities;*
- *computer consultancy activities;*
- *computer facilities management activities;*
- *other information technology and computer service activities;*
- *data processing, hosting and related activities;*
- *web portals;*
- *repair of computers and peripheral equipment;*
- *repair of communication equipment.*

## **SYTUACJA SPOŁECZNO-GOSPODARCZA KRAKOWA W OKRESIE I-III 2012 R.**

### **RYNEK PRACY**

Na rynku pracy w Krakowie w I kwartale br. w relacji do analogicznego okresu poprzedniego roku zaszły następujące zmiany:

- odnotowano wzrost (o 2,8%) przeciętnego zatrudnienia w sektorze przedsiębiorstw (w województwie o 2,3%), a jego tempo wzrostu było nieznacznie mniejsze niż w rok wcześniej,
- liczba zarejestrowanych bezrobotnych w końcu marca br. była większa w ujęciu rocznym o 8,5% (w województwie o 2,4%),
- stopa bezrobocia (najniższa wśród małopolskich powiatów i miast na prawach powiatu) wzrosła o 0,4 pkt proc. (w województwie o 0,2 pkt proc.) do 5,5%,
- w końcu marca br. Grodzki Urząd Pracy dysponował o 48,6% mniejszą niż rok wcześniej liczbą wolnych miejsc pracy i aktywizacji zawodowej,
- tempo wzrostu przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw było szybsze niż w roku poprzednim, a przeciętna płaca zwiększyła się o 6,7% (w Małopolsce o 6,0%).

### **Przeciętne zatrudnienie**

W I kwartale br. przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw wyniosło 207,2 tys. osób, tym samym wzrosło o 2,8% w ujęciu rocznym (przed rokiem wzrost o 2,9%). W sektorze prywatnym zatrudnionych było 194,7 tys. osób, tj. 94,0% ogółu zatrudnionych. W sektorze tym przeciętne zatrudnienie wzrosło o 3,3%, natomiast w sektorze publicznym obniżyło się o 3,6%.

Zatrudnienie wyższe niż w roku poprzednim odnotowano w większości sekcji PKD, a zwłaszcza w transporcie i gospodarce magazynowej (o 13,4%), dostawie wody; gospodarowaniu ściekami i odpadami; rekultywacji (o 13,1%), działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej (o 7,3%) oraz w informacji i komunikacji (o 6,8%). Niższy niż przed rokiem poziom przeciętnego zatrudnienia wystąpił w administrowaniu i działalności wspierającej (o 5,8%), zakwaterowaniu i gastronomii (o 2,0%), a także w przetwórstwie przemysłowym (o 1,8%).

Największym udziałem w strukturze zatrudnionych ogółem charakteryzowały się sekcje: handel; naprawa pojazdów samochodowych (31,3% ogółu), przetwórstwo przemysłowe (20,2%), budownictwo (9,6%) oraz administrowanie i działalność wspierająca (7,4%).

Zatrudnieni w sektorze przedsiębiorstw w Krakowie stanowili 47,0% ogółu zatrudnionych w województwie, tj. o 0,3 pkt proc. więcej niż w analogicznym okresie ub. roku.

### **Bezrobocie rejestrowane**

W okresie styczeń-marzec br. w Grodzkim Urzędzie Pracy w Krakowie zarejestrowało się 8,5 tys. osób, tj. o 7,0% więcej niż rok wcześniej. Jednocześnie w omawianym okresie z ewidencji wyrejestrowano 5,7 tys. osób, czyli o 8,3% mniej niż w analogicznym okresie ub. roku.

Według stanu w końcu marca br. w ewidencji Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie zarejestrowanych było 22,3 tys. bezrobotnych, w tym 11,0 tys. kobiet, które stanowiły 49,4% ogólnej liczby bezrobotnych. W ujęciu rocznym liczba zarejestrowanych bezrobotnych ogółem zwiększyła się o 8,5% (wśród kobiet wzrost o 8,0%, a wśród mężczyzn o 9,0%). Bezrobotni z terenu Krakowa stanowili 14,1% ogółu osób pozostających bez pracy zarejestrowanych w województwie małopolskim (13,3% w końcu marca ub. roku).

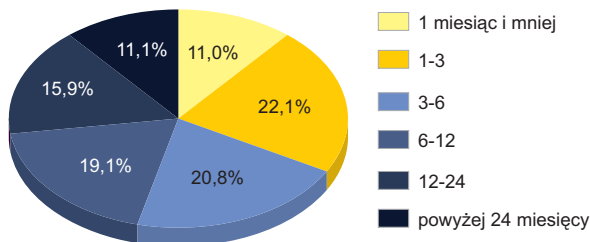
Prawa do zasiłku nie posiadało 81,6% bezrobotnych, podczas gdy w końcu marca 2011 r. odsetek ten był wyższy o 0,1 pkt proc.

Biorąc pod uwagę bezrobotnych według wieku największą grupę stanowiły osoby w przedziale wiekowym 25-34 lata - 7,1 tys. osób (31,7% ogółu) oraz 45-54 lata - 4,7 tys. (21,3%). W ujęciu rocznym największy wzrost odnotowano w grupie bezrobotnych w wieku powyżej 55 lat - o 21,6%, a także w wieku 35-44 lata - o 14,7%. Niewielki spadek liczby bezrobotnych zanotowano wśród osób poniżej 25 roku życia - o 2,1%.

W strukturze bezrobotnych według poziomu wykształcenia najwięcej było osób z wykształceniem wyższym oraz policealnym i średnim zawodowym (po 23,3%). Natomiast największy wzrost liczby bezrobotnych w skali roku odnotowano w grupie osób posiadających wykształcenie gimnazjalne i niższe (o 14,7%).

W ogólnej liczbie bezrobotnych najwięcej osób pozostawało bez pracy przez okres od 1 do 3 miesięcy - 4,9 tys., a ich liczba była o 9,3% wyższa niż w końcu marca ub. roku.

**Struktura bezrobotnych według czasu pozostawania bez pracy**  
Stan w dniu 31 III 2012 r.



Analizując staż pracy, najwięcej bezrobotnych to osoby o krótkim stażu pracy - od 1 do 5 lat (4,3 tys.) i bez stażu pracy (3,7 tys.), jednak największą dynamikę w ujęciu rocznym odnotowano wśród bezrobotnych ze stażem od 5 do 10 lat oraz 30 lat i więcej (wzrost po 13,6%).

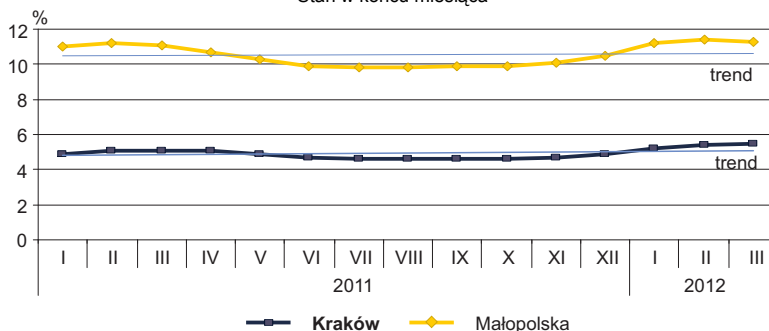
Wśród bezrobotnych znajdujących się w szczególnej sytuacji na rynku pracy, najbardziej wzrosła liczba długotrwale bezrobotnych, czyli pozostających w rejestrze urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat - o 17,0% oraz osób samotnie wychowujących co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia - o 15,8%.

W I kwartale br. do Grodzkiego Urzędu Pracy w Krakowie wpłynęło 3,8 tys. ofert pracy, czyli o 12,7% mniej niż w analogicznym okresie ub. roku.

W końcu marca br. Grodzki Urząd Pracy w Krakowie dysponował 1,2 tys. wolnych miejsc pracy i aktywizacji zawodowej, tj. o blisko połowę (48,6%) mniej niż rok wcześniej.

Stopa bezrobocia rejestrowanego w końcu marca br. wyniosła 5,5%, tym samym była wyższa zarówno w skali miesiąca (o 0,1 pkt proc.), jak i roku (o 0,4 pkt proc.).

**Stopa bezrobocia rejestrowanego**  
Stan w końcu miesiąca



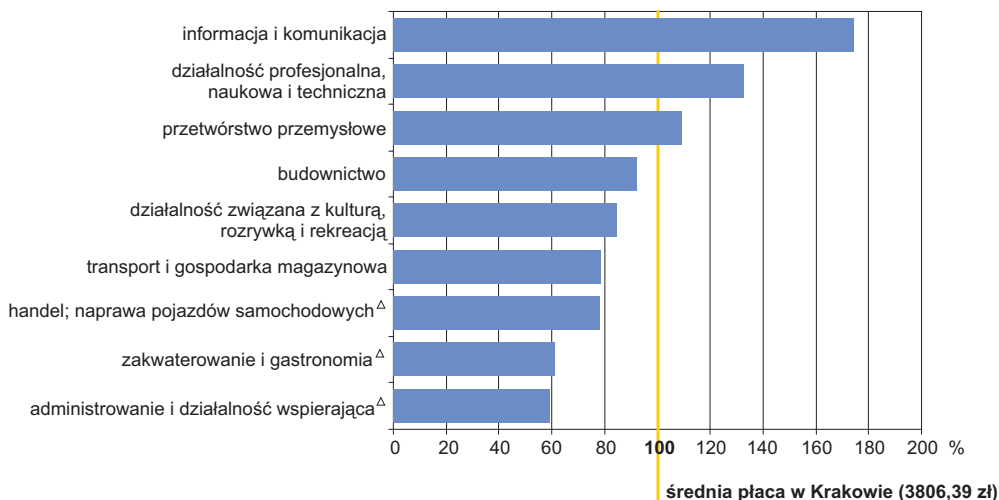
## WYNAGRODZENIA

Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w I kwartale br. było o 6,7% większe niż w analogicznym okresie ub. roku. Osiągnęło kwotę 3806,39 zł, która stanowiła 112,7% średniej płacy w województwie. W sektorze publicznym płace wzrosły średnio o 6,6% do 3807,55 zł, podczas gdy w sektorze prywatnym wzrost wyniósł 6,8% do poziomu 3806,31 zł.

W ujęciu rocznym przeciętne wynagrodzenie wzrosło we wszystkich sekcjach PKD (poza budownictwem - spadek o 1,2%), a zwłaszcza w administrowaniu i działalności wspierającej - o 13,5%, informacji i komunikacji oraz obsłudze rynku nieruchomości - po 8,4%.

Powyżej średniej wojewódzkiej zarabiali m.in. zatrudnieni w sekcjach informacja i komunikacja (przeciętna płaca - 6634,43 zł), działalność profesjonalna, naukowa i techniczna (5050,49 zł) oraz górnictwo i wydobywanie (4983,43 zł). Znacznie poniżej średniej kształtowały się pensje w sekcjach administrowanie i działalność wspierająca (2245,62 zł) oraz zakwaterowanie i gastronomia (2337,44 zł). Przeciętne wynagrodzenie zatrudnionych w sekcji informacja i komunikacja było niemal trzy razy wyższe niż w sekcji administrowanie i działalność wspierająca.

**Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w wybranych sekcjach PKD  
na tle średniej płacy w Krakowie w okresie I-III 2012 r.**



W okresie styczeń-marzec br. przepracowano łącznie 91,9 mln godzin, tj. o 3,5% więcej w skali roku. Przeciętne wynagrodzenie godzinowe brutto wzrosło o 6,0% osiągając kwotę 25,76 zł (w województwie - 22,55 zł).

## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Według stanu w końcu marca br. w rejestrze REGON figurowało 117,0 tys. podmiotów gospodarki narodowej z siedzibą w Krakowie. W stosunku rocznym ich liczba zwiększyła się o 0,9%. Firmy z terenu Krakowa stanowiły 35,2% ogółu podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w województwie małopolskim (przed rokiem 34,9%).

Sektor prywatny obejmował 115,5 tys. jednostek, tj. 98,7% ogółu podmiotów gospodarczych. Dominowały podmioty prowadzone przez osoby fizyczne (78,7 tys.), stanowiące 67,3% wszystkich zarejestrowanych firm prowadzących działalność gospodarczą, a ich liczba była o 0,6 tys. (0,8%) mniejsza niż w końcu marca ub. roku.

Jako podstawowy rodzaj prowadzonej działalności gospodarczej, najczęściej podmiotów deklarowało handel; naprawę pojazdów samochodowych - 28,8 tys. (24,6% ogółu), działalność profesjonalną, naukową i techniczną - 15,4 tys. (13,1%), budownictwo - 10,7 tys. (9,2%) oraz przetwórstwo przemysłowe - 8,7 tys. (7,4%).

W skali roku największy wzrost liczby podmiotów gospodarczych wystąpił w sekcjach: wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 50,0%), górnictwo i wydobywanie (o 24,7%) oraz dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja (o 10,1%).

W strukturze według przewidywanej liczby pracujących większość stanowiły małe firmy o liczbie pracujących do 9 osób, których udział w ogóle podmiotów w końcu marca br. wyniósł 95,0%. Udział podmiotów o liczbie pracujących 10-49 osób wyniósł 4,0%, a jednostek dużych, tj. powyżej 50 osób - 1,0%.

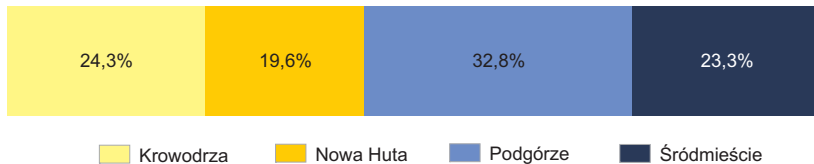
W końcu marca br. rejestr REGON skupiał 16,0 tys. spółek handlowych, tj. 13,7% ogółu podmiotów (rok wcześniej - 12,6%), a ich liczba wzrosła w ujęciu rocznym o 1,3 tys. (9,0%). W ogólnej liczbie spółek handlowych spółki z ograniczoną odpowiedzialnością stanowiły 81,1% (rok wcześniej - 81,3%), a spółki akcyjne - 3,3% (odpowiednio 3,4%). Spółek cywilnych było 12,5 tys., tj. tyle samo ile przed rokiem. Liczba spółdzielni (420 podmiotów) zwiększyła się o 3,7%, a przedsiębiorstw państwowych (9) obniżyła się o 10,0%.

Według stanu w dniu 31 III 2012 r. na terenie Krakowa zarejestrowanych było 2,9 tys. spółek handlowych z udziałem kapitału zagranicznego, których liczba w skali roku zwiększyła się o 6,2%.

Ze względu na lokalizację najwięcej podmiotów gospodarczych prowadziło działalność na terenie Podgórze (38,2 tys., tj. 32,6% ogółu) oraz w Krowodrzy (28,6 tys. - 24,4%). W Śródmieściu zarejestrowanych było 27,6 tys. firm (23,6%), a w Nowej Hucie 22,7 tys. (19,4%).

Najwięcej małych i średnich firm działa w Podgórzu i Krowodrzy, natomiast jednostki duże lokują swoje siedziby głównie w Śródmieściu.

**Struktura podmiotów o liczbie pracujących do 9 osób według delegatur**  
Stan w dniu 31 III 2012 r.



## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

W okresie styczeń-marzec br. wyniki finansowe badanych przedsiębiorstw (524 podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących wynosiła 50 i więcej osób, poza przedsiębiorstwami branży rolnictwa, leśnictwa, łowiectwa i rybactwa, działalności finansowej i ubezpieczeniowej) były lepsze od uzyskanych w analogicznym okresie 2011 roku.

Przychody z całokształtu działalności wzrosły o 7,8%, natomiast koszty ich uzyskania o 7,5%, co znalazło odzwierciedlenie w poprawie wskaźnika poziomu kosztów z 95,7% w okresie I-III 2011 r. do 95,5%. W sektorze prywatnym, którego udział w przychodach wyniósł 97,4% (wobec 97,3% w 2011 r.), przychody z całokształtu działalności w skali roku wzrosły o 7,9%, a koszty ich uzyskania o 7,6% (w sektorze publicznym odnotowano odpowiednio: wzrost przychodów o 2,8% i kosztów o 5,3%). Zarówno przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, jak i koszty ich uzyskania były wyższe niż przed rokiem po 7,2%.

Wynik finansowy na działalności gospodarczej wyniósł 1139,3 mln zł i był o 14,3% wyższy niż rok wcześniej. Na jego poziom wpłynął korzystniejszy wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów (850,6 mln zł - wzrost o 7,1% w ujęciu rocznym), jak również lepszy wynik na działalności finansowej (wzrost o 53,4% do 234,5 mln zł).

Wynik finansowy brutto wyniósł 1139,7 mln zł, tj. o 14,3% więcej niż w analogicznym okresie ub. roku. Obciążenia wyniku finansowego brutto podatkiem dochodowym w kwocie 113,9 mln zł, wpłynęły na ostateczny wynik finansowy netto, który ukształtował się na poziomie 1025,8 mln zł (o 23,6% wyższym w skali roku) przy wzroście zysku netto o 20,3% i straty netto o 7,1%.

Zysk netto wykazało 58,0% ogółu przedsiębiorstw (57,6% przed rokiem), a uzyskane przez nie przychody stanowiły 85,8% przychodów z całokształtu działalności badanych przedsiębiorstw (wobec odpowiednio 76,7%). W przetwórstwie przemysłowym zysk netto wykazało 63,8% przedsiębiorstw (rok wcześniej - 61,9%), a ich udział w przychodach tej sekcji wyniósł 74,6% (wobec odpowiednio 86,8%).

Wartość aktywów obrotowych w końcu marca br. wyniosła 26114,9 mln zł i była o 2,2% wyższa niż w analogicznym okresie ub. roku. Największy wzrost w skali roku dotyczył zapasów (o 6,6%) oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych (o 2,7%). W strukturze rzeczowej aktywów obrotowych najwyższy udział miały należności krótkoterminowe - 47,9% (w 2011 r. - 48,3%) oraz zapasy - 25,3% (rok wcześniej - 24,2%).

Zobowiązania krótkoterminowe w końcu omawianego okresu wyniosły 19286,5 mln zł i zwiększyły się o 10,1% w stosunku do stanu z końca marca ub. roku.

Zobowiązania długoterminowe były o 35,1% wyższe niż rok wcześniej i wyniosły 9758,0 mln zł.

## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

### Przemysł

Przedsiębiorstwa przemysłowe z siedzibą w Krakowie uzyskały w I kwartale br. przychody ze sprzedaży wyrobów i usług w wysokości 6752,9 mln zł, czyli o 1,9% większe (w cenach stałych) niż w analogicznym okresie poprzedniego roku. Ponad 97% ogółu przychodów, tj. 6567,3 mln zł wygenerował sektor prywatny. Wartość produkcji sprzedanej uzyskanej przez jednostki z terenu Krakowa stanowiła 37,1% przychodów przedsiębiorstw przemysłowych województwa małopolskiego (podobnie jak w I kwartale ub. roku).

W przetwórstwie przemysłowym, którego udział w ogóle produkcji sprzedanej przemysłu wyniósł 71,3%, przychody ze sprzedaży wyrobów i usług wyniosły 4812,2 mln zł, tym samym obniżyły się (w cenach stałych) o 2,2% w skali roku.

Wydajność pracy mierzona produkcją sprzedaną na 1 zatrudnionego wyniosła 114,9 tys. zł (w województwie 101,4 tys. zł) i obniżyła się w cenach stałych o 5,0% względem roku poprzedniego.

### Budownictwo

Produkcja sprzedana budownictwa w okresie styczeń-marzec br. osiągnęła wartość 1203,8 mln zł, co oznacza, że wzrosła o 12,4% w ujęciu rocznym. Przychody ze sprzedaży produkcji i usług uzyskane przez przedsiębiorstwa budowlane z terenu Krakowa stanowiły 49,5% ogółu przychodów sekcji budownictwo w województwie.

Produkcja budowlano-montażowa zwiększyła się w skali roku o 39,1% i wyniosła 666,1 mln zł. Wzrost przychodów odnotowano we wszystkich działach produkcji, w tym szczególnie w budowie obiektów inżynierii lądowej i wodnej - o 55,2%. W działach budowa budynków oraz roboty budowlane specjalistyczne produkcja była wyższa odpowiednio o 54,8% i 10,8%.

**Struktura przychodów ze sprzedaży produkcji budowlano-montażowej według działów w okresie I-III 2012 r.**



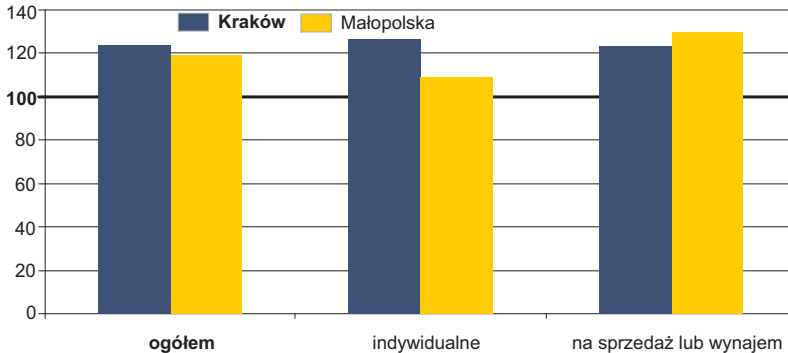
Przychody ze sprzedaży przypadające na 1 zatrudnionego w budownictwie uzyskane w okresie styczeń-marzec br. wyniosły 60,7 tys. zł i były o 11,4% wyższe niż rok wcześniej.

## MIESZKANIA

Według wstępnych danych w I kwartale br. na terenie Krakowa przekazano do użytkowania 1829 mieszkań o łącznej powierzchni użytkowej wynoszącej 116,7 tys. m<sup>2</sup>. W ujęciu rocznym liczba nowo oddanych mieszkań zwiększyła się o 24,2%.

Biorąc pod uwagę formy budownictwa, nowe inwestycje na krakowskim rynku mieszkaniowym prowadzili inwestorzy budujący na sprzedaż lub wynajem oraz indywidualni. Deweloperzy przekazali do użytkowania 1558 mieszkań, tj. 85,2% ogółu (rok wcześniej 1259 - 85,5%). Udział budownictwa indywidualnego w ogólnej liczbie mieszkań wyniósł 14,8% (wobec odpowiednio 14,5%). Mieszkania wybudowane na terenie Krakowa stanowiły 46,8% ogólnej liczby mieszkań przekazanych do użytkowania w województwie małopolskim (przed rokiem - 44,9%).

**Dynamika mieszkań oddanych do użytkowania według form własności w okresie I-III 2012 r. (rok poprzedni = 100)**



Przeciętna powierzchnia użytkowa mieszkania oddanego do użytkowania wyniosła 63,8 m<sup>2</sup>, tj. o 3,4 m<sup>2</sup> więcej w skali roku. Mieszkania w budownictwie indywidualnym miały przeciętnie 108,5 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej (109,9 m<sup>2</sup> rok wcześniej), a w budownictwie na sprzedaż lub wynajem 56,0 m<sup>2</sup> (odpowiednio 52,0 m<sup>2</sup>).

W okresie styczeń-marzec br. wydano pozwolenia na budowę 1919 nowych mieszkań (wzrost o 16,6%), przeznaczonych głównie na sprzedaż lub wynajem (1824). Rozpoczęto budowę 2114 mieszkań (spadek o 15,0%), których wykonawcami są firmy deweloperskie (2004) oraz inwestorzy indywidualni (110).

## TURYSTYKA

Według danych wstępnych w I kwartale br. z turystycznych obiektów noclegowych w Krakowie skorzystało 321,9 tys. osób, tj. o 18,7% więcej w skali roku. Turyści zagraniczni w liczbie 143,3 tys. stanowili 44,5% ogółu korzystających z noclegów (rok wcześniej - 41,7%), a ich liczba zwiększyła się w stosunku do analogicznego okresu ub. roku o 26,9%.

W omawianym okresie udzielono 656,9 tys. noclegów, co oznacza wzrost w stosunku rocznym o 21,9%, w tym turystom z zagranicy - 330,5 tys. noclegów (o 28,3% więcej). Wśród obiektów bazy noclegowej, największą liczbę gości przyjęły hotele - 257,1 tys. osób (w tym 118,5 tys. gości z zagranicy). W hotelach udzielono 508,2 tys. noclegów (w tym 267,5 tys. turystom zagranicznym).

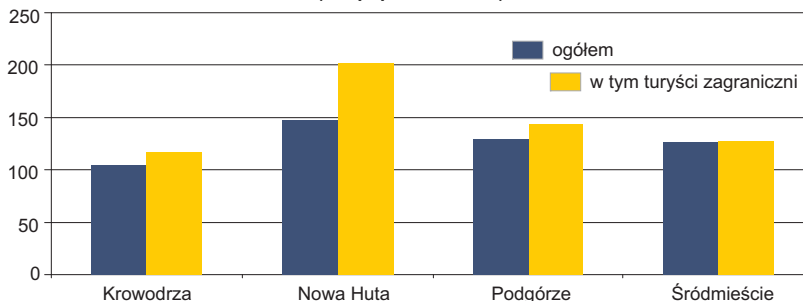
Średnio na jedną osobę korzystającą z turystycznych obiektów noclegowych w okresie sprawozdawczym podobnie jak przed rokiem przypadają 2 noclegi. Przeciętny pobyt turysty zagranicznego wyniósł 2,3 noclegu, tym samym pozostał na poziomie notowanym w I kwartale ub. roku.

W I kwartale br. wynajęto 318,1 tys. pokoi, w tym 51,1% turystom zagranicznym. Liczba wynajętych pokoi była o 18,6% większa niż w analogicznym okresie ub. roku. Blisko 95% wynajętych pokoi znajdowało się w hotelach.

Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w I kwartale br. kształtował się na poziomie 32,3% (w I kwartale 2011 r. - 28,4%), a stopień wykorzystania pokoi wyniósł 41,7% (wobec odpowiednio 36,3%).

W ujęciu terytorialnym w okresie styczeń-marzec br. najwięcej osób korzystało z turystycznych obiektów noclegowych zlokalizowanych w Śródmieściu (49,8% ogółu korzystających) i Krowodrzy (27,2%).

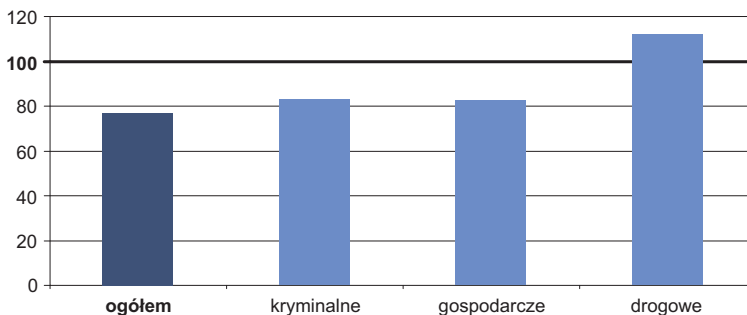
**Dynamika udzielonych noclegów w turystycznych obiektach noclegowych według delegatur w okresie I-III 2012 r. (rok poprzedni = 100)**



## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Według danych Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie w okresie I-III br. odnotowano 9,1 tys. przestępstw<sup>1</sup>, które stanowiły 31,4% ogółu przestępstw stwierdzonych w województwie. W strukturze przestępstw przeważały czyny o charakterze kryminalnym (7,6 tys. - 83,5% ogółu). Ponadto stwierdzono 1,0 tys. przestępstw o charakterze gospodarczym (10,7%), 0,4 tys. drogowych (3,9%) i 0,2 tys. innych (1,9%).

**Dynamika przestępstw stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III 2012 r. (rok poprzedni = 100)**



W ujęciu rocznym liczba przestępstw obniżyła się o 22,8%, w tym przestępstw kryminalnych o 17,2%. Liczba przestępstw gospodarczych spadła o 17,5%, natomiast drogowych wzrosła o 11,8%.

Odnotowano 0,2 tys. przestępstw przeciwko życiu i zdrowiu, tj. o 37,4% więcej niż przed rokiem, jednocześnie stwierdzono 5,9 tys. przestępstw przeciwko mieniu, których liczba zmniejszyła się o 19,3%.

Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw ogółem wyniósł 58,0% (w województwie - 76,6%), podczas gdy rok wcześniej - 65,7% (w województwie - 74,0%). Najwyższą wykrywalność odnotowano w przypadku przestępstw drogowych - 98,9%. Wskaźnik wykrywalności przestępstw gospodarczych wyniósł 87,4%, a kryminalnych 51,7%.

W I kwartale br. na drogach Krakowa wydarzyło się 236 wypadków drogowych, tj. o 6,3% mniej niż przed rokiem. Jednocześnie znacznie spadła liczba kolizji (o 27,0%). Wypadkom uległo łącznie 291 osób, z których 8 poniosło

<sup>1</sup> Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych.



śmierć. Liczba ofiar wypadków wzrosła w ujęciu rocznym o 2,5%, przy czym śmiertelnych była o 27,3% mniejsza. Na terenie Krakowa wydarzyło się 31,6% ogółu wypadków odnotowanych w Małopolsce.

Funkcjonariusze Straży Miejskiej Miasta Krakowa w ramach wykonywania zadań ujawnili 41,8 tys. wykroczeń, tj. o 6,3% więcej niż w analogicznym okresie ub. roku. Mandatami ukaranych zostało 21,2 tys. sprawców (o 22,5% więcej w ujęciu rocznym), udzielono 18,8 tys. pouczeń (spadek o 8,2%), sporządzono 1,9 tys. notatek celem skierowania wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego (o 15,6% więcej).

## KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST

Wskaźniki demograficzno-ekonomiczne lokują Kraków w czołówce miast wojewódzkich w Polsce. Poniższa tablica prezentuje dane z wybranych obszarów społeczno-gospodarczych w I kwartale br. oraz lokaty Krakowa względem największych miast w Polsce (w nawiasie).

| WYSZCZEGÓLNIENIE   | Kraków             | Gdańsk      | Łódź        | Poznań      | Warszawa    | Wrocław     |
|--|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Ludność ogółem w tys.<br>(stan w dniu 31 XII 2010 r.) .....  | <b>756,2 (2)</b>   | 457,0 (6)   | 737,1 (3)   | 551,6 (5)   | 1720,4 (1)  | 633,0 (4)   |
| Przyrost naturalny na 1000 ludności <sup>a</sup> .....   | <b>1,0 (3)</b>     | 1,1 (2)     | -4,9 (6)    | 0,8 (4)     | 1,2 (1)     | 0,3 (5)     |
| Saldo migracji na 1000 ludności <sup>a</sup> .....   | <b>0,6 (3)</b>     | -0,3 (4)    | -2,3 (5)    | -5,5 (6)    | 2,3 (1)     | 1,1 (2)     |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego w %<br>(stan w dniu 31 III) .....                                    | <b>5,5 (3)</b>     | 6,3 (5)     | 11,6 (6)    | 4,2 (2)     | 4,0 (1)     | 5,5 (3)     |
| Liczba bezrobotnych na 1 ofertę pracy<br>(stan w dniu 31 III) .....                                  | <b>18 (1)</b>      | 69 (6)      | 63 (5)      | 26 (3)      | 28 (4)      | 22 (2)      |
| Przeciętne zatrudnienie <sup>b</sup> w tys. ....   | <b>207,2 (2)</b>   | 82,4 (6)    | 116,6 (5)   | 141,1 (4)   | 958,8 (1)   | 159,0 (3)   |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenie<br>brutto <sup>b</sup> ogółem w zł .....                         | <b>3806,39 (4)</b> | 4654,28 (2) | 3360,46 (6) | 4115,49 (3) | 4810,35 (1) | 3670,29 (5) |
| Mieszkania oddane do użytkowania .....   | <b>1829 (3)</b>    | 491 (5)     | 892 (4)     | 175 (6)     | 2888 (1)    | 1895 (2)    |
| w tym na sprzedaż lub wynajem .....  | <b>1558 (3)</b>    | 326 (5)     | 688 (4)     | 29 (6)      | 2200 (1)    | 1758 (2)    |
| Przeciętna powierzchnia użytkowa<br>1 mieszkania oddanego do użytko-<br>wania w m <sup>2</sup> ..... | <b>63,8 (6)</b>    | 82,7 (3)    | 75,6 (4)    | 131,9 (1)   | 86,2 (2)    | 65,5 (5)    |
| Podmioty gospodarki narodowej w tys.<br>(stan w dniu 31 III) .....                                   | <b>117,0 (2)</b>   | 65,8 (6)    | 87,0 (5)    | 99,4 (4)    | 342,4 (1)   | 102,0 (3)   |
| Wskaźnik poziomu kosztów <sup>b,c</sup> w % .....  | <b>96,2 (4)</b>    | 97,1 (6)    | 95,7 (3)    | 94,8 (1)    | 94,8 (1)    | 96,4 (5)    |
| Wskaźnik rentowności obrotu brutto <sup>b,c</sup><br>w % .....                                       | <b>3,8 (4)</b>     | 2,9 (6)     | 4,3 (3)     | 5,2 (1)     | 5,2 (1)     | 3,6 (5)     |
| Wskaźnik rentowności obrotu netto <sup>b,c</sup><br>w % .....  | <b>3,0 (4)</b>     | 2,4 (6)     | 3,5 (3)     | 4,2 (2)     | 4,4 (1)     | 2,9 (5)     |

a W okresie I-XII 2010 r. b W sektorze przedsiębiorstw. c W okresie I-XII 2011 r.

\*\*\*

## PLANOWANIE PRZESTRZENNE<sup>2</sup>

W dniu 31 grudnia 2011 r. obowiązywało 85 miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego o łącznej powierzchni 11695,4 ha, co stanowi 35,8% ogólnej powierzchni miasta Krakowa (32 680 ha).

Prowadzono prace nad sporządzaniem 61 miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego (w tym 1 zmiany obowiązującego planu) o łącznej powierzchni 5987,8 ha, co stanowi dodatkowe 18,3% powierzchni miasta.

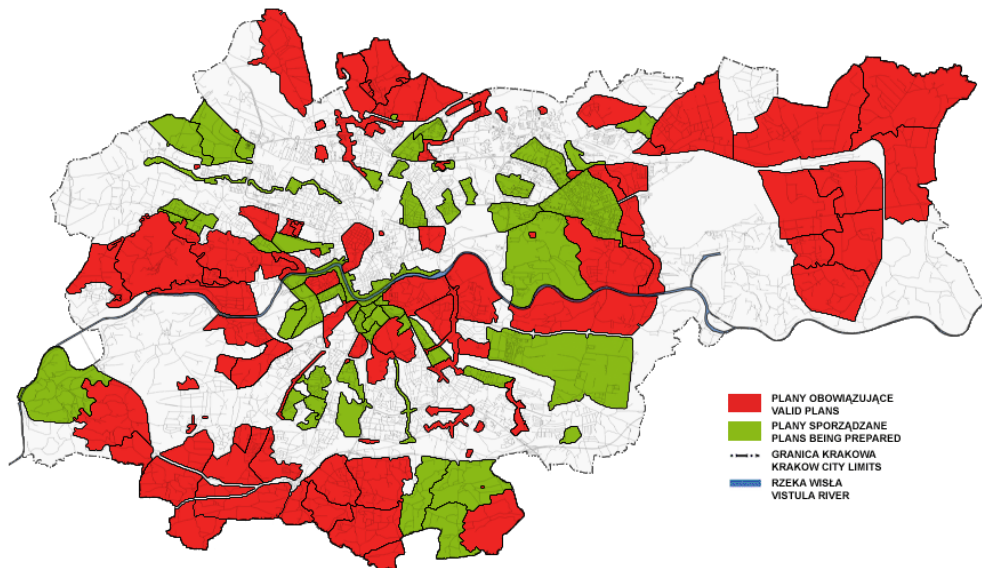
W dniu 31 marca 2012 r. obowiązywało 86 miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego o łącznej powierzchni 11795,1 ha, co stanowi 36,1% ogólnej powierzchni miasta Krakowa (32 680 ha).

Prowadzono prace nad sporządzaniem 60 miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego (w tym 3 zmian obowiązujących planów) o łącznej powierzchni 4835,6 ha, co stanowi dodatkowe 14,7% powierzchni miasta.

<sup>2</sup> Opracowano w Wydziale Strategii i Rozwoju Miasta Urzędu Miasta Krakowa.

| Wyszczególnienie<br>stan w dniu | Plany sporządzane |                      |  | Plany obowiązujące |                      |  |
|---------------------------------|-------------------|----------------------|--|--------------------|----------------------|--|
|                                 | ilość             | powierzchnia<br>w ha | powierzchnia<br>miasta <sup>a</sup> =100 | ilość              | powierzchnia<br>w ha | powierzchnia<br>miasta <sup>a</sup> =100 |
| 31 grudnia 2009 .....           | 52                | 10799,7              | 33,1                                     | 60                 | 5454,3               | 16,6                                     |
| 31 grudnia 2010 .....           | 43                | 7063,1               | 21,6                                     | 77                 | 9507,4               | 29,1                                     |
| 31 grudnia 2011 .....           | 61                | 5987,8               | 18,3                                     | 85                 | 11695,4              | 35,8                                     |
| <b>31 marca 2012</b> .....      | 60                | 4835,6               | 14,7                                     | 86                 | 11795,1              | 36,1                                     |

a Powierzchnia miasta Krakowa - 32680 ha.



### KRAKOWSKI OŚRODEK NAUKOWY<sup>3</sup>

Krakowski ośrodek naukowy jest wiodącym centrum naukowo-badawczym w Polsce. Jego pozycja oraz znaczenie wykraczają poza arenę krajową i są wyraźnie dostrzegalne w wymiarze międzynarodowym.

W 2011 roku krakowski ośrodek naukowy obejmował 24 szkoły wyższe, (w tym: 10 publicznych, 14 niepublicznych, 6 uniwersytetów i 3 uczelnie techniczne), Polską Akademię Umiejętności (PAU) z 6 wydziałami, 20 komisjami wydziałowymi i 10 międzywydziałowymi, oddział Polskiej Akademii Nauk (PAN) z 5 wydziałami nauk oraz jednostką interdyscyplinarną w skład których wychodzi 30 komisji. Placówki PAN w Krakowie obejmują: 13 instytutów, 4 pracownie, 3 zakłady, 1 ośrodek badawczy, 1 obserwatorium, Bibliotekę Naukową PAU i PAN i Archiwum Nauki PAN i PAU.

Ponadto w Krakowie działało: 6 instytutów badawczych, 5 oddziałów instytutów badawczych posiadających główną siedzibę poza miastem, 5 ośrodków badawczo-rozwojowych i innych jednostek równorzędnych oraz liczne jednostki współpracy naukowo-wdrożeniowej, którymi umownie określa się instytucjonalne formy współpracy między szkołami wyższymi, jednostkami badawczo-rozwojowymi oraz podmiotami gospodarczymi działającymi w obszarze wysokich technologii. Jednostki współpracy można podzielić na Centra Zawansowanych Technologii, Centra Doskonałości, Centra Transferu Technologii. Atrakcyjność inwestycyjna Krakowa, a zwłaszcza dostępność wysoko wykwalifikowanej kadry sprawia, że 15 międzynarodowych koncernów ulokowało tu swoje ośrodki badawczo-rozwojowe. Na terenie miasta działało również 8 klastrów.

<sup>3</sup> tamże.

## **SOCIO-ECONOMIC SITUATION OF KRAKÓW IN THE PERIOD I-III 2012**

### **LABOUR MARKET**

*On the labour market in Kraków in the 1<sup>st</sup> quarter of the current year in relation to the previous year there had been following changes:*

- *it was recorded an increase (by 2.8%) of the average paid employment in enterprise sector (in the voivodship by 2.3%) and its pace of growth was slightly lower than the year before,*
- *the number of registered unemployed persons at the end of March of the current year was bigger in annual terms by 8.5% (in the voivodship by 2.4%),*
- *the unemployment rate (the lowest among powiats and cities with powiat status in Małopolska) increased by 0.4 percentage point (in the voivodship by 0.2 percentage point) to 5.5%,*
- *at the end of March of the current year the Municipal Labour Office had at its disposal less by 48.6% vacant places of employment and places of occupational activation than the year before,*
- *pace of increase of the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector was faster than in the previous year and the average pay grew by 6.7% (in Małopolska by 6.0%).*

#### **Average paid employment**

*In the 1<sup>st</sup> quarter of the current year the average paid employment in enterprise sector amounted to 207.2 thous. persons and thus it augmented by 2.8% in annual terms (the year before an increase by 2.9%). In private sector there was 194.7 thous paid employees, i.e. 94.0% of total paid employment. In this sector the average paid employment increased by 3.3%, however in public sector it decreased by 3.6%.*

*Paid employment bigger than the year before was recorded in most of NACE sections, particularly in transportation and storage (by 13.4%), water supply; sewerage, waste management and remediation activities (by 13.1%), professional, scientific and technical activities (by 7.3%) as well as in information and communication (by 6.8%). The level of average paid employment lower than the year before occurred in administrative and support service activities (by 5.8%), accommodation and catering (by 2.0%) as well as in manufacturing (by 1.8%).*

*In structure of total paid employees the most persons was employed in sections: trade; repair of motor vehicles (31.3% of total), manufacturing (20.2%), construction (9.6%) as well as in administrative and support service activities (7.4%).*

*Persons employed in enterprise sector in Kraków constituted 47.0% of total paid employment in the voivodship, i.e., more by 0.3 percentage point than in the analogous period of the previous year.*

#### **Registered unemployment**

*Within the period January-March of the current year in the Municipal Labour Office in Kraków 8.5 thous. people registered, i.e., more by 7.0% than the year before. Simultaneously in the discussed period 5.7 thous. people were removed from the register rolls, i.e., less by 8.3% than in the analogous period of the previous year.*

*At the end of March of the current year in the Municipal Labour Office's records in Kraków there was 22.3 thous. unemployed persons, of which 11.0 thous. women constituting 49.4% of total unemployed persons. In annual terms total number of registered unemployed persons increased by 8.5% (among women by 8.0%, and among men by 9.0%). Unemployed persons from Kraków constituted 14.1% of total persons without job registered in the Małopolskie voivodship (13.3% at the end of March of the previous year).*

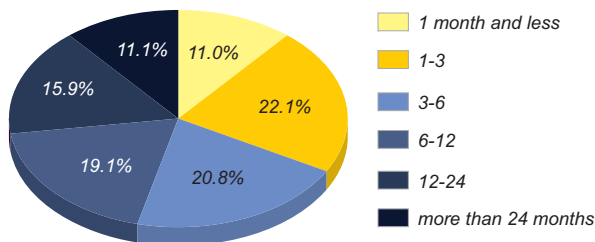
*81.6% of unemployed persons did not possess benefits rights, while at the end of March 2011 this percentage was higher by 0.1 percentage point.*

Considering the unemployed by age, the most numerous group constituted persons aged 25-34 - 7.1 thous. persons (31.7% of total) and 45-54 - 4.7 thous. (21.3%). In annual terms the biggest increase was recorded in the group of the unemployed aged 55 and more - by 21.6%, and also aged 35-44 - by 14.7%. The number of unemployed persons below 25 years of age a little decreased - by 2.1%.

In the structure of the unemployed by educational level persons with tertiary education as well as post-secondary and vocational secondary education prevailed (23.3% both). However the biggest increase of the number of the unemployed per annum was recorded in the group of persons with lower secondary and lower education - by 14.7%.

In total number of the unemployed the most persons remained without job during the period from 1 to 3 months - 4.9 thous., and their number was higher by 9.3% than at the end of March of the previous year.

**Structure of unemployed persons by duration of unemployment**  
As of 31 III 2012



Analysing work seniority there are the most of unemployed persons with a short work seniority - from 1 to 5 years (4.3 thous.) and without work seniority (3.7 thous.), however the highest dynamics in annual terms was recorded among the unemployed with work seniority from 5 to 10 years as well as 30 years and more (increase by 13.6% both).

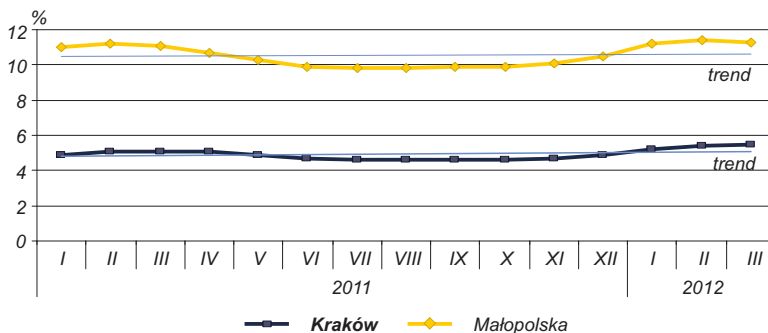
Among the unemployed with a specific situation on the labour market, the most increased the number of long-term unemployed persons, i.e., persons remaining in the register rolls of the labour office for the period of over 12 months during the last two years - by 17.0% as well as of people bringing up single-handed at least one child below 18 years of age - by 15.8%.

In the 1<sup>st</sup> quarter of the current year 3.8 thous. job offers came in the Municipal Labour Office in Kraków, i.e., less by 12.7% than in the analogous period of the previous year.

At the end of March of the current year the Municipal Labour Office in Kraków had at its disposal 1.2 thous. vacant places of employment and places of occupational activation, i.e., nearly by half (48.6%) less than the year before.

The registered unemployment rate at the end of March of the current year amounted to 5.5% and thus it was higher both per month (by 0.1 percentage point) and per annum (by 0.4 percentage point).

**Registered unemployment rate**  
As of end of month



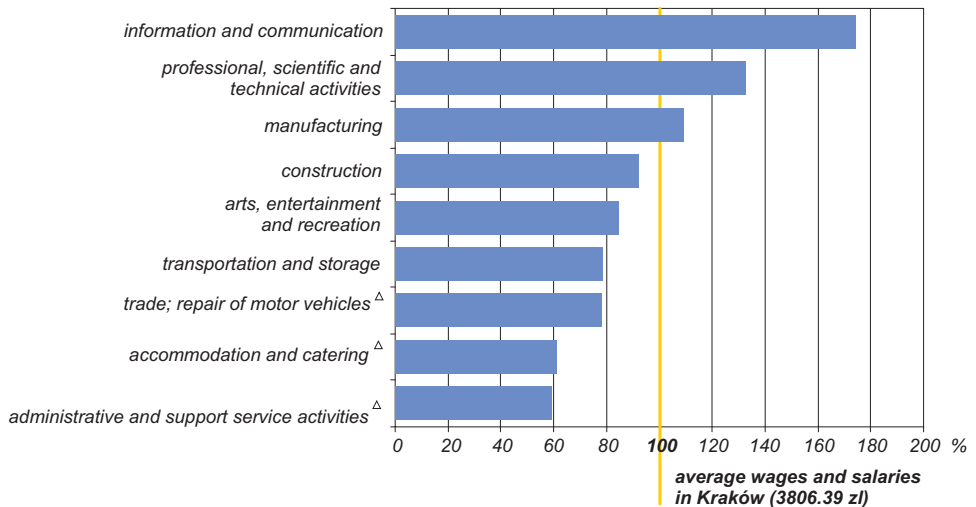
## WAGES AND SALARIES

In the 1<sup>st</sup> quarter of the current year the average monthly gross wages and salaries in enterprise sector were bigger by 6.7% than in the analogous period of the previous year. It amounted to 3806.39 zł, what accounted for 112.7% of the average earnings in the voivodship. In public sector earnings increased on average by 6.6% to 3807.55 zł, while in private sector they grew by 6.8% to the level of 3806.31 zł.

In annual terms the average earnings augmented in all NACE sections (except construction - decrease by 1.2%), especially in administrative and support service activities - by 13.5%, information and communication as well as real estate activities - by 8.4%.

Above the voivodship's average gained the employed, i.a. in sections information and communication (average pay - 6634.43 zł), professional, scientific and technical activities (5050.49 zł) as well as mining and quarrying (4983.43 zł). Considerably below mean shaped average pays in sections administrative and support service activities (2245.62 zł) and also accommodation and catering (2337.44 zł). The average wages and salaries of persons employed in the section information and communication were almost three times higher than in the section administrative and support service activities.

**Average monthly gross wages and salaries in selected NACE sections against a background of average wages and salaries in Kraków in the period I-III 2012**



In the period January-March of the current year 91.9 mln hours have been worked for, i.e., by 3.5% more per annum. The average hourly gross wage and salary increased by 6.0%, reaching the amount of 25.76 zł (in the voivodship - 22.55 zł).

## ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

As of the end of March of the current year in the REGON register there were 117.0 thous. entities of the national economy located in Kraków. During the year their number increased by 0.9%. Businesses seated in Kraków constituted 35.2% of total entities of the national economy registered in the Małopolskie voivodship (the year before 34.9%).

Private sector concentrated 115.5 thous. units, i.e., 98.7% of total entities of the national economy. Entities run by natural persons predominated (78.7 thous.), constituting 67.3% of all registered firms conducting economic activity, and their number was lower by 0.6 thous. (0.8%) than at the end of March of the previous year.

As basic kind of conducted economic activity, the most entities declared trade; repair of motor vehicles - 28.8 thous. (24.8% of total), professional, scientific and technical activities - 15.4 thous. (13.1%), construction - 10.7 thous. (9.2%) as well as manufacturing - 8.7 thous. (7.4%).

Per annum the biggest increase of entities of the national economy occurred in sections: electricity, gas, steam and air conditioning supply (by 50.0%), mining and quarrying (by 24.7%) as well as water supply; sewerage, waste management and remediation activities (by 10.1%).

In the structure by expected number of employed persons, the majority was constituted by small businesses employing up to 9 persons which share amounted to 95.0% of total entities as of the end of March of the current year. Entities employing 10-49 persons constituted 4.0%, and big ones, i.e., more than 50 persons - 1.0%.

At the end of March of the current year in the REGON register there was 16.0 thous. commercial companies, i.e., 13.7% of total entities (the year before - 12.6%), and their number augmented in annual terms by 1.3 thous. (9.0%). In total number of commercial companies limited liability companies accounted for 81.1% (the year before - 81.3%), and joint stock companies - 3.3% (3.4% respectively). There was 12.5 thous. civil law partnerships, i.e., as many as the year before. The number of co-operatives (420 entities) increased by 3.7% and of state owned enterprises (9) decreased by 10.0%.

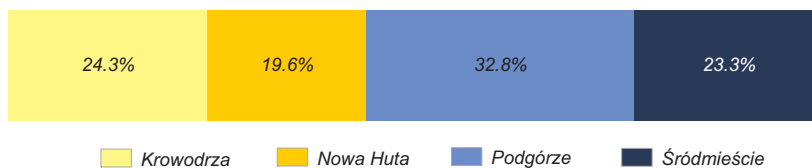
As of 31 III 2012 on the area of Kraków there was registered 2.9 thous. commercial companies with foreign capital participation, which number increased per annum by 6.2%.

According to location the biggest number of economic entities conducted activity in Podgórze (38.2 thous., i.e., 32.6% of total) and in Krowdrza (28.6 thous. - 24.4%). In Śródmieście there was 27.6 thous. registered entities (23.6%), and in Nowa Huta 22.7 thous. (19.4%).

The most of small and medium businesses operate in Podgórze and Krowdrza, whereas big entities locate their seats mainly in Śródmieście.

#### Structure of entities employing more than 9 persons by delegatures in 2012

As of 31 III



#### FINANCES OF ENTERPRISES

In the period January-March of the current year financial results of surveyed enterprises (524 economic entities keeping accounting ledgers, employing 50 and more persons, excluding enterprises from agriculture, forestry and fishing, finance and insurance) were better in relation to results obtained in the analogous period of 2011.

Revenues from total activity increased by 7.8%, whereas costs of obtaining them by 7.5%, what reflected in improving of the cost level indicator from 95.7% in the period I-III 2011 to 95.5%. In private sector, which share in revenues amounted to 97.4% (towards 97.3% in 2011), revenues from total activity increased by 7.9% per annum, and costs of obtaining them by 7.6% (in public sector there were recorded: increase of revenues by 2.8% and of costs by 5.3% respectively). Both revenues from sale of products, goods and materials, and costs of obtaining them were higher than the year before by 7.2%.

The financial result on economic activity amounted to 1139.3 mln zł and was higher by 14.3% than the year before. Its level was influenced by better financial result from sale of products, goods and materials (850.6 mln zł - increase by 7.1% in annual terms), and also by more favourable result on financial activity (increase by 53.4% to 234.5 mln zł).

Gross financial result amounted to 1139.7 mln zł, i.e., more by 14.3% than in the analogous period of the previous year. Encumbrances of gross financial result in amount of 113.9 mln zł influenced the final net financial result,

which shaped at the level of 1025.8 mln zł (higher by 23.6% per annum) while the net profit increased by 20.3% and the net loss by 7.1%.

58.0% of total enterprises showed the net profit (57.6% the year before), and revenues obtained by them accounted for 85.8% of revenues from total activity of surveyed enterprises (towards 76.7% respectively). In manufacturing 63.8% enterprises showed the net profit (the year before - 61.9%), and their share in revenues of this section amounted to 74.6% (towards 86.8% respectively).

At the end of March of the current year the value of current assets amounted to 26114.9 mln zł and was higher by 2.2% than in the analogous period of last year. The biggest increase per annum concerned inventories (by 6.6%) as well as short-term inter-period settlements (by 2.7%). In material structure of current assets short-term dues had the highest share - 47.9% (in 2011 - 48.3%) as well as inventories - 25.3% (the year before - 24.2%).

At the end of the discussed period short-term liabilities amounted to 19286.5 mln zł and increased by 10.1% in relation to the end of March of the previous year.

Long-term liabilities were higher by 35.1% than the year before and amounted to 9758.0 mln zł.

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

### Industry

Industrial enterprises with the seat in Kraków reached in the 1<sup>st</sup> quarter of the current year revenues from sale of goods and services in amount of 6752.9 mln zł, i.e., more by 1.9% (in constant prices) than in the analogous period of the previous year. Private sector generated more than 97% of total revenues, i.e., 6567.3 mln zł. The value of sold production of industrial units of Kraków accounted for 37.1% of revenues of industrial enterprises of the Małopolskie voivodship (like in the 1<sup>st</sup> quarter of the previous year).

In manufacturing, which share in total sold production of industry amounted to 71.3%, the revenues from sale of goods and services amounted to 4812.2 mln zł, thus they decreased (in constant prices) by 2.2% per annum.

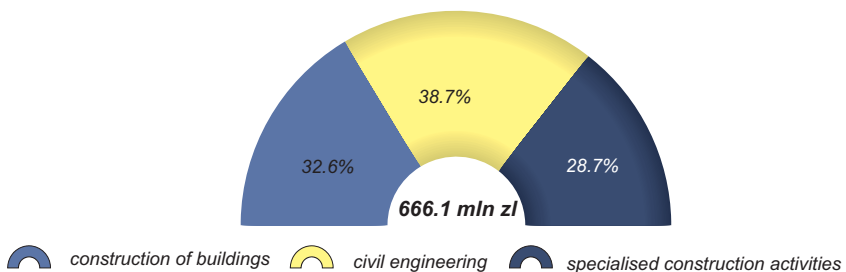
Work efficiency measured by sold production per 1 employee amounted to 114.9 thous. zł (in the voivodship 101.4 thous. zł) and dropped by 5.0% in constant prices with respect to the previous year.

### Construction

In the period January-March of the current year the sold production of construction reached the value of 1203.8 mln zł, what means the increase by 12.4% in annual terms. Revenues from sale of goods and services obtained by construction entities from the area of Kraków accounted for 49.5% of total revenues of the section construction in the voivodship.

The construction and assembly production grew by 39.1% per annum and amounted to 666.1 mln zł. Increase of revenues was recorded in all production divisions, particularly in civil engineering - by 55.2%. In divisions construction of buildings and specialized construction activities the production was bigger by 54.8% and 10.8% respectively.

**Structure of revenues from sales of construction and assembly production by divisions in the period I-III 2012**



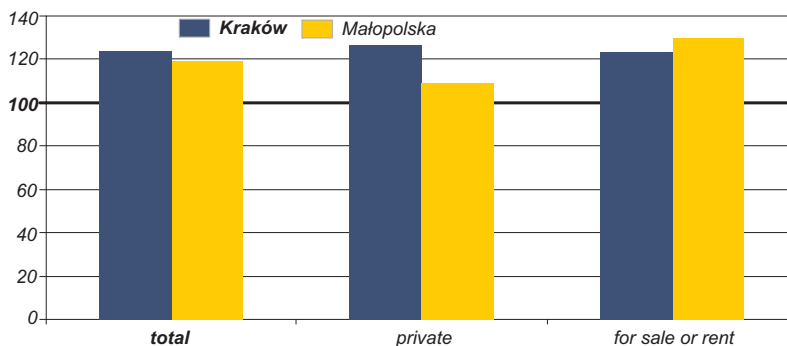
Revenues from sales per 1 employee in construction gained in the period January-March of the current year amounted to 60.7 thous. zł and were higher by 11.4% than the year before.

## DWELLINGS

According to preliminary data in 1<sup>st</sup> quarter of the current year on the area of Kraków there were 1829 dwellings completed with total usable floor space amounting to 116,7 thous. m<sup>2</sup>. In annual terms the number of newly completed dwellings grew by 24.2%.

Considering forms of construction, new investments on the Kraków dwelling market were conducted mainly by investors building for sale or rent and also private investors. Developers completed 1558 dwellings, i.e., 85.2% of total (1259 the year before - 85.5%). The share of private construction in total dwellings amounted to 14.8% (towards 14.5% respectively). Dwellings completed on the area of Kraków constituted 46.8% of total number of dwellings completed in the Małopolskie voivodship (the year before - 44.9%).

**Indices of dwellings completed by ownership forms in the period I-III 2012  
(previous year = 100)**



Average usable floor space per dwelling completed amounted to 63.8 m<sup>2</sup>, i.e., more by 3.4 m<sup>2</sup> per annum. Dwellings in private construction had on average 108.5 m<sup>2</sup> of usable floor space (109.9 m<sup>2</sup> the year before), and in construction for sale and rent 56.0 m<sup>2</sup> (52.0 m<sup>2</sup> respectively).

In the period January-March of the current year permits were granted for construction of 1919 new dwellings (increase by 16.6%), mainly destined for sale or rent (1824). The construction of 2114 dwellings has begun (decrease by 15.0%), which investors are developers' firms (2004) and private investors (110).

## TOURISM

According to preliminary data in the 1<sup>st</sup> quarter of the current year 321.9 thous. persons were accommodated in tourist accommodation establishments in Kraków, i.e., more by 18.7% per annum. 143.3 thous. foreign tourists accounted for 44.5% of total tourists accommodated (the year before - 41.7%), and their number increased in relation to the analogous period of the previous year by 26.9%.

In the discussed period there were 656.9 thous. overnight stays, what means the increase in annual terms by 21.9%, of which foreign tourists - 330.5 thous. overnight stays (more by 28.3%). Among boarding facilities the biggest number of guests was accommodated in hotels - 257.1 thous. persons (of which 118.5 thous. guests from abroad). Hotels granted 508.2 thous. overnight stays (of which 267.5 thous. foreign tourists).

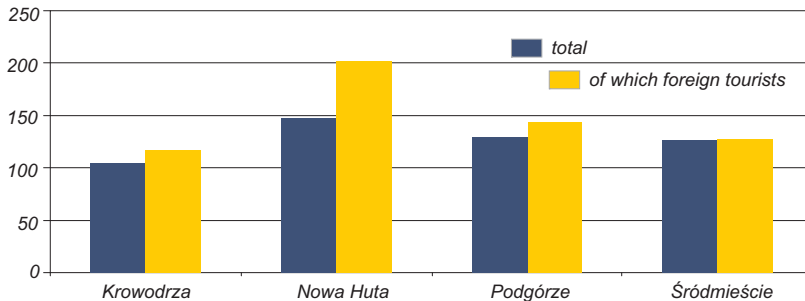
On average 2 overnight stays fell on one person using tourist accommodation establishments as the year before. An average stay of a foreign tourist amounted to 2.3 overnight stays, thus it remained at the level recorded in the 1<sup>st</sup> quarter of the previous year.

In the 1<sup>st</sup> quarter of the current year 318.1 thous. rooms were rented, of which 51.1% to foreign tourists. The number of rented rooms was bigger by 18.6% than in the analogous period of the previous year. Over 95% of rented rooms were located in hotels.



Occupancy rate of bed places in the 1<sup>st</sup> quarter of the current year shaped at the level of 32.3% (in the 1<sup>st</sup> quarter of 2011 - 28.4%), and the occupancy rate of rooms amounted to 41.7% (towards 36.3% respectively).

**Indices of overnight stays in tourist accommodation establishments  
by delegatures in the period I-III 2012  
(previous year = 100)**

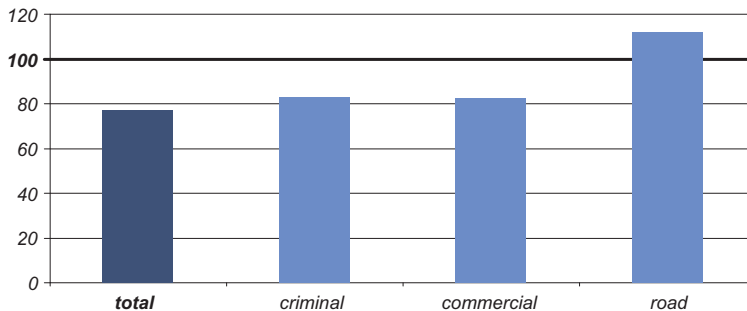


In a territorial breakdown in the period January-March of the current year the most persons was accommodated in tourist accommodation establishments located in Śródmieście (49.8% of all persons accommodated) and in Krowodrza (27.2%).

#### **PUBLIC SAFETY**

According to data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków, in the period I-III of the current year there was recorded 9.1 thous. crimes<sup>1</sup>, i.e., 31.4% of total crimes ascertained in the voivodship. In the structure of crimes, criminal crimes predominated (7.6 thous. - 83.5% of total). Moreover there was 1.0 thous. commercial crimes (10.7%), 0.4 thous. road crimes (3.9%) and 0.2 thous. others (1.9%).

**Indices of ascertained crimes in completed preparatory proceedings  
in the period I-III 2012  
(previous year = 100)**



In annual terms the number of crimes decreased by 22.8%, of which criminal crimes by 17.2%. The number of commercial crimes decreased by 17.5%, while of road ones increased by 11.8%.

0.2 thous. crimes against life and health was recorded, i.e., more by 37.4% than the year before, simultaneously 5.9 thous. of crimes against property was ascertained, which number dropped by 19.3%.

Total rate of detectability of delinquents in ascertained crimes amounted to 58.0% (in the voivodship - 76.6%), whereas the year before - 65.7% (in the voivodship - 74.0%). The highest rate of detectability was recorded in case of road crimes - 98.9%. The rate of detectability of commercial crimes amounted to 87.4%, and of criminal ones to 51.7%.

<sup>1</sup> Ascertained crimes in completed preparatory proceedings.

In the 1<sup>st</sup> quarter of the current year on the roads of Kraków 236 road traffic accidents occurred, i.e., less by 6.3% than the year before. Simultaneously, the number of collisions significantly dropped (by 27.0%). In total 291 persons were victims of road accidents, of whom there were 8 fatalities. The number of road traffic casualties grew by 2.5% in annual terms, whereas of fatalities diminished by 27.3%. 31.6% of total accidents recorded in Małopolska occurred on the area of Kraków.

Within the confines of duties, functionaries of the Municipal Police of Kraków disclosed 41.8 thous. offences, i.e., more by 6.3% than in the analogous period of the previous year. 21.2 thous. perpetrators were punished by tickets (more by 22.5% in annual terms), 18.8 thous. admonitions were given (less by 8.2%), 1.9 thous. notes were made in order to file motions for penalization to the Municipal Court (more by 15.6%).

## KRAKÓW AGAINST A BACKGROUND OF OTHER CITIES

Demographic and economic indices place Kraków in the lead of voivodship cities in Poland. The table below presents data from selected socio-economic fields in the 1<sup>st</sup> quarter of the current year and the position of Kraków with respect to the biggest cities in Poland (in brackets).

| SPECIFICATION   | Kraków             | Gdańsk      | Łódź        | Poznań      | Warszawa    | Wrocław     |
|---|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Total population in thous.<br>(as of 31 XII 2010) .....                       | <b>756.2 (2)</b>   | 457.0 (6)   | 737.1 (3)   | 551.6 (5)   | 1720.4 (1)  | 633.0 (4)   |
| Natural increase per 1000 population <sup>a</sup> ..                          | <b>1.0 (3)</b>     | 1.1 (2)     | -4.9 (6)    | 0.8 (4)     | 1.2 (1)     | 0.3 (5)     |
| Net migration per 1000 population <sup>a</sup> .....                          | <b>0.6 (3)</b>     | -0.3 (4)    | -2.3 (5)    | -5.5 (6)    | 2.3 (1)     | 1.1 (2)     |
| Registered unemployment rate in %<br>(as of 31 III) .....                     | <b>5.5 (3)</b>     | 6.3 (5)     | 11.6 (6)    | 4.2 (2)     | 4.0 (1)     | 5.5 (3)     |
| Number of unemployed persons per 1<br>job offer (as of 31 XII) .....          | <b>18 (1)</b>      | 69 (6)      | 63 (5)      | 26 (3)      | 28 (4)      | 22 (2)      |
| Average paid employment <sup>b</sup> in thous. ....                           | <b>207.2 (2)</b>   | 82.4 (6)    | 116.6 (5)   | 141.1 (4)   | 958.8 (1)   | 159.0 (3)   |
| Average monthly gross wages and<br>salaries <sup>b</sup> total in zł .....    | <b>3806.39 (4)</b> | 4654.28 (2) | 3360.46 (6) | 4115.49 (3) | 4810.35 (1) | 3670.29 (5) |
| Dwellings completed .....   | <b>1829 (3)</b>    | 491 (5)     | 892 (4)     | 175 (6)     | 2888 (1)    | 1895 (2)    |
| of which for sale or rent .....   | <b>1558 (3)</b>    | 326 (5)     | 688 (4)     | 29 (6)      | 2200 (1)    | 1758 (2)    |
| Average usable floor space of 1<br>dwelling completed in m <sup>2</sup> ..... | <b>63.8 (6)</b>    | 82.7 (3)    | 75.6 (4)    | 131.9 (1)   | 86.2 (2)    | 65.5 (5)    |
| Entities of the national economy<br>in thous. (as of 31 III) .....            | <b>117.0 (2)</b>   | 65.8 (6)    | 87.0 (5)    | 99.4 (4)    | 342.4 (1)   | 102.0 (3)   |
| Cost level indicator <sup>b,c</sup> in % .....                                | <b>96.2 (4)</b>    | 97.1 (6)    | 95.7 (3)    | 94.8 (1)    | 94.8 (1)    | 96.4 (5)    |
| Profitability rate of gross turnover <sup>b,c</sup><br>in % .....             | <b>3.8 (4)</b>     | 2.9 (6)     | 4.3 (3)     | 5.2 (1)     | 5.2 (1)     | 3.6 (5)     |
| Profitability rate of net turnover <sup>b,c</sup><br>in % .....               | <b>3.0 (4)</b>     | 2.4 (6)     | 3.5 (3)     | 4.2 (2)     | 4.4 (1)     | 2.9 (5)     |

a In the period I-XII 2010. b In enterprise sector. c In the period I-XII 2011.

\*\*\*

## SPATIAL PLANNING<sup>2</sup>

On the 31<sup>st</sup> of December 2011, there were 85 valid local spatial management plans for a total surface of 11,695.4 ha, i.e. 35.8% of the overall surface of the city of Krakow (32,680 ha).

Works were conducted on the preparation of 61 local spatial management plans (including 1 amendment of the currently valid plan) for a total surface of 5,987.8 ha, i.e. the additional 18.3% of the city's surface.

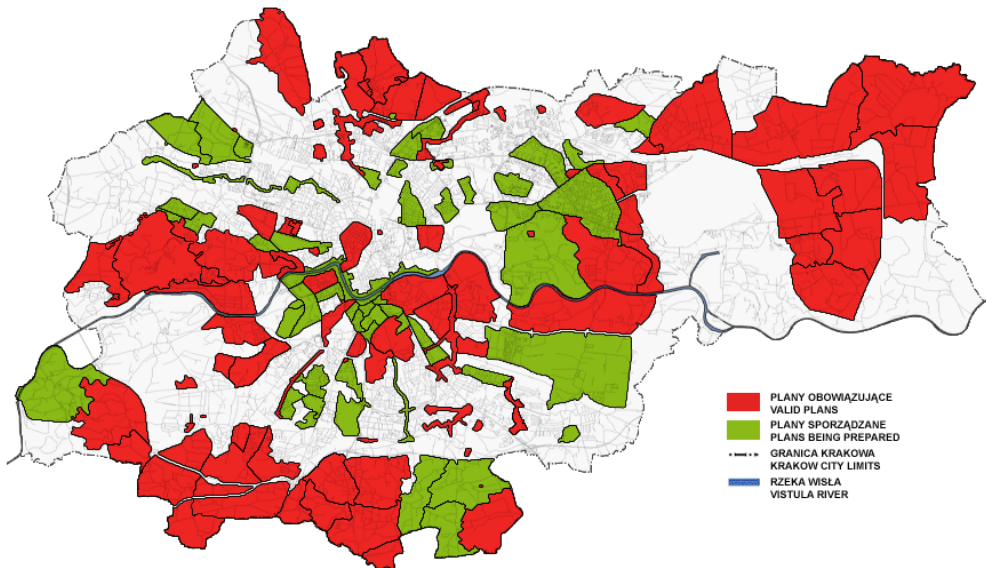
On the 31<sup>st</sup> of March 2012, there were 86 valid local spatial management plans for a total surface of 11,795.1 ha, i.e. 36.1% of the overall surface of the city of Krakow (32,680 ha).

<sup>2</sup> Elaborated in the City Strategy and Development Department of Municipality of Kraków.

Works were conducted on the preparation of 60 local spatial management plans (including 3 amendments of the currently valid plans) for a total surface of 4,835.6 ha, i.e. the additional 14.7% of the city's surface.

| Specification as of                        | Plans being prepared |                |  | Valid plans |                 |  |
|--|----------------------|----------------|--|-------------|-----------------|--|
|  | no.                  | surface in ha  | surface of the city <sup>3</sup> = 100 | no.         | surface in ha   | surface of the city <sup>3</sup> = 100 |
| 31 <sup>st</sup> of December 2009 .....    | 52                   | 10,799.7       | 33.1                                   | 60          | 5,454.3         | 16.6                                   |
| 31 <sup>st</sup> of December 2010 .....    | 43                   | 7,063.1        | 21.6                                   | 77          | 9,507.4         | 29.1                                   |
| 31 <sup>st</sup> of December 2011 .....    | 61                   | 5,987.8        | 18.3                                   | 85          | 11,695.4        | 35.8                                   |
| <b>31<sup>st</sup> of March 2012 .....</b> | <b>60</b>            | <b>4,835.6</b> | <b>14.7</b>                            | <b>86</b>   | <b>11,795.1</b> | <b>36.1</b>                            |

a Surface of the city of Krakow - 32680 ha.



### KRAKOW ACADEMIC CENTRE<sup>3</sup>

Krakow academic centre is a leading research centre in Poland. Its position and the importance goes beyond the domestic arena, and is clearly visible at international level.

In 2011, Krakow academic centre counted 24 universities, (including 10 public, 14 private, 6 universities and 3 technical universities), Polish Academy of Arts and Sciences (PAU) with 6 departments, 20 faculty and 10 interdepartmental committees, a branch of the Polish Academy of Sciences (PAN) with 5 faculties of sciences and interdisciplinary unit which overlooks 30 committees. The Polish Academy of Sciences in Krakow includes: 13 institutes, 4 studios, 3 plants, 1 research center, 1 observatory, the Scientific Library of PAU and PAN and the Science Archive of PAN and PAU.

Moreover, in Kraków operates 6 research institutes, 5 branches of research institutes having their headquarters outside the city, 5 R & D centers and other equivalent units and numerous cooperation and implementation institutions, which are conventionally defined as institutional forms of cooperation between universities, research and development and economic entities operating in the field of high technologies. Units of cooperation can be divided into centres of advanced technology, excellence centres, and technology transfer centres. Investment attractiveness of Krakow, and especially the availability of highly skilled staff encouraged 15 international companies to locate their R & D centres here. Also eight clusters operate in the city.

<sup>3</sup> *ibidem*.

**LUDNOŚĆ**      **POPULATION**
**TABL.1. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>**  
**POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>**

| OKRESY<br>PERIODS                               | Ludność <sup>b</sup><br>Population <sup>b</sup> |   | Mażeń-<br>stwa<br>Marriages | Urodzenia<br>żywe<br>Live<br>births | Zgony<br>Deaths |   | Przyrost<br>naturalny <sup>c</sup><br>Natural<br>increase <sup>c</sup> |
|---|---|---|-----------------------------|-------------------------------------|-----------------|---|--|
|   | ogółem<br>total                                 | w tym<br>kobiety<br>of which<br>females |                             |                                     | ogółem<br>total | w tym<br>niemowląt <sup>d</sup><br>of which<br>infants <sup>d</sup> |  |
| w liczbach bezwzględnych<br>in absolute numbers |   |   |                             |                                     |                 |   |  |
| 2009 I-XII .....                                | 755000  | 402111                                  | 4412                        | 7889                                | 7198            | 29  | 691  |
| 2010 I-XII .....                                | 756183  | 402829                                  | 4078                        | 7848                                | 7081            | 29  | 767  |
| 2011 I-XII .....                                | .   | .                                       | 3732                        | 7417                                | 6995            | 30  | 422  |
| <b>A</b>  | <b>x</b>  | <b>x</b>                                | <b>91,5</b>                 | <b>94,5</b>                         | <b>98,8</b>     | <b>103,4</b>  | <b>x</b>   |
| Kwartaly:<br>Quarters:                          |   |   |                             |                                     |                 |   |  |
| 2010 III .....                                  | 755907  | 402642                                  | 1802                        | 1993                                | 1782            | 12  | 211  |
| 2011 I .....                                    | .   | .                                       | 402                         | 1792                                | 1940            | 12  | -148   |
| II .....  | .   | .                                       | 1045                        | 1883                                | 1662            | 4   | 221  |
| III .....                                       | .   | .                                       | 1638                        | 2041                                | 1657            | 11  | 384  |
| <b>A</b>  | <b>x</b>  | <b>x</b>                                | <b>90,9</b>                 | <b>102,4</b>                        | <b>93,0</b>     | <b>91,7</b>   | <b>x</b>   |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS   | Mażenia<br>Marriages | Urodzenia<br>żywe<br>Live<br>births | Zgony<br>Deaths |   | Przyrost<br>naturalny <sup>c</sup><br>Natural<br>increase <sup>c</sup> |
|---|----------------------|-------------------------------------|-----------------|---|--|
|   |                      |                                     | ogółem<br>total | w tym<br>niemowląt <sup>de</sup><br>of which<br>infants <sup>de</sup> |  |
| na 1000 ludności <sup>f</sup><br>per 1000 population <sup>f</sup> |                      |                                     |                 |   |  |
| 2009 I-XII .....  | 6,0                  | 10,7                                | 9,8             | 3,7   | 0,9  |
| 2010 I-XII .....  | 5,5                  | 10,7                                | 9,6             | 3,7   | 1,0  |
| 2011 I-XII .....  | 5,1                  | 10,1                                | 9,5             | 4,0   | 0,6  |
| <b>A</b>  | <b>92,7</b>          | <b>94,4</b>                         | <b>99,0</b>     | <b>108,1</b>  | <b>x</b>   |
| Kwartaly:<br>Quarters:  |                      |                                     |                 |   |  |
| 2010 III .....  | 9,8                  | 10,8                                | 9,7             | 6,0   | 1,2  |
| 2011 I .....  | 2,2                  | 9,7                                 | 10,5            | 6,7   | -0,8   |
| II .....  | 5,7                  | 10,2                                | 9,0             | 2,1   | 1,2  |
| III .....   | 8,9                  | 11,1                                | 9,0             | 5,4   | 2,1  |
| <b>A</b>  | <b>90,8</b>          | <b>102,8</b>                        | <b>92,8</b>     | <b>90,0</b>   | <b>x</b>   |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych. f W 2011 r. dane tymczasowe.

a See methodological notes item 1. b End of period. c Difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births. f In 2011 data provisional.

TABL.2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

| OKRESY<br>PERIODS<br>A - analogiczny okres<br>roku poprzednie-<br>go = 100<br>corresponding<br>period of previous<br>year = 100 | Ogółem<br>Grand total | Sektor<br>Sector    |                     | W tym Of which |   |  |  |
|---|-----------------------|---------------------|---------------------|----------------|---|--|--|
|   |                       | publiczny<br>public | prywatny<br>private | razem<br>total | przemysł <sup>1</sup> industry <sup>1</sup>           |  |  |
|   |                       |                     |                     |                | górnictwo<br>i wydobywanie<br>mining and<br>quarrying | przetwórstwo<br>przemysłowe<br>manufacturing |  |
| w tys.<br>in thous.   |                       |                     |                     |                |   |  |  |
| 2011 III .....  | 212,8                 | 14,0                | 198,8               | 56,7           | 2,1   | 43,9   |  |
| <b>A</b>  | <b>103,4</b>          | <b>65,8</b>         | <b>107,8</b>        | <b>102,2</b>   | <b>91,8</b>   | <b>106,3</b>                                 |  |
| VI .....  | 213,7                 | 14,3                | 199,4               | 56,8           | 2,1   | 44,0   |  |
| <b>A</b>  | <b>103,4</b>          | <b>68,6</b>         | <b>107,3</b>        | <b>103,4</b>   | <b>90,9</b>   | <b>108,0</b>                                 |  |
| IX .....  | 218,1                 | 14,1                | 204,0               | 60,9           | 2,1   | 43,3   |  |
| <b>A</b>  | <b>105,1</b>          | <b>68,0</b>         | <b>109,2</b>        | <b>111,1</b>   | <b>95,3</b>   | <b>105,5</b>                                 |  |
| XII .....   | 215,7                 | 13,9                | 201,8               | 60,5           | 2,2   | 43,3   |  |
| <b>A</b>  | <b>104,1</b>          | <b>66,5</b>         | <b>108,3</b>        | <b>110,8</b>   | <b>95,8</b>   | <b>105,5</b>                                 |  |
| 2012 III .....  | 218,0                 | 13,3                | 204,7               | 60,6           | 2,2   | 43,2   |  |
| <b>A</b>  | <b>102,4</b>          | <b>94,5</b>         | <b>103,0</b>        | <b>107,0</b>   | <b>104,8</b>  | <b>98,4</b>                                  |  |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br>A - analogiczny okres<br>roku poprzednie-<br>go = 100<br>corresponding<br>period of previous<br>year = 100 | W tym Of which                        |  |  |   |   |  |  |
|---|---------------------------------------|--|--|---|---|--|--|
|   | budownic-<br>two<br>construc-<br>tion | handel;<br>naprawa<br>pojazdów<br>samocho-<br>dowych <sup>Δ</sup><br>trade;<br>repair of<br>motor<br>vehicles <sup>Δ</sup> | transport<br>i gospodar-<br>ka maga-<br>zynowa<br>transporta-<br>tion and<br>storage | zakwa-<br>terowanie<br>i gastrono-<br>mia <sup>Δ</sup><br>accommo-<br>dation and<br>catering <sup>Δ</sup> | informacja<br>i komuni-<br>kacja<br>information<br>and com-<br>munication | obsługa<br>ryнку<br>nierucho-<br>mości <sup>Δ</sup><br>real estate<br>activities | administro-<br>wanie<br>i działalność<br>wspierająca <sup>Δ</sup><br>administra-<br>tive and<br>support<br>service<br>activities |
|   |                                       |  |  |   |   |  |  |
| 2011 III .....  | 23,8                                  | 67,7   | 7,6  | 8,1   | 11,0  | 3,2  | 16,8   |
| <b>A</b>  | <b>107,0</b>                          | <b>103,2</b>   | <b>95,8</b>  | <b>114,9</b>  | <b>105,5</b>  | <b>106,2</b>   | <b>113,7</b>   |
| VI .....  | 24,1                                  | 68,1   | 8,2  | 8,1   | 11,0  | 3,2  | 16,0   |
| <b>A</b>  | <b>104,8</b>                          | <b>103,4</b>   | <b>102,6</b>   | <b>112,7</b>  | <b>104,4</b>  | <b>104,7</b>   | <b>99,2</b>  |
| IX .....  | 24,2                                  | 67,4   | 8,5  | 8,0   | 10,9  | 3,2  | 16,5   |
| <b>A</b>  | <b>104,2</b>                          | <b>101,7</b>   | <b>108,2</b>   | <b>112,5</b>  | <b>104,1</b>  | <b>105,5</b>   | <b>95,6</b>  |
| XII .....   | 23,6                                  | 66,9   | 8,6  | 8,0   | 10,6  | 3,1  | 16,0   |
| <b>A</b>  | <b>103,3</b>                          | <b>100,7</b>   | <b>113,6</b>   | <b>110,5</b>  | <b>100,3</b>  | <b>103,5</b>   | <b>93,1</b>  |
| 2012 III .....  | 23,1                                  | 67,7   | 8,9  | 7,9   | 11,8  | 3,3  | 16,3   |
| <b>A</b>  | <b>97,3</b>                           | <b>100,0</b>   | <b>116,3</b>   | <b>96,6</b>   | <b>107,2</b>  | <b>103,1</b>   | <b>96,9</b>  |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

| OKRESY<br>PERIODS<br>A - analogiczny okres<br>roku poprzednie-<br>go = 100<br>corresponding<br>period of previous<br>year = 100 | Ogółem<br>Grand total | Sektor<br>Sector    |                     | W tym Of which |  |   |  |
|---|-----------------------|---------------------|---------------------|----------------|--|---|--|
|   |                       | publiczny<br>public | prywatny<br>private | razem<br>total | przemysł <sup>1</sup><br>industry <sup>1</sup>                 |   |  |
|   |                       |                     |                     |                | w tym<br>górnictwo<br>i wydobywanie<br>mining and<br>quarrying | of which<br>przetwórstwo<br>przemysłowe<br>manufactur-<br>ing |  |
| w tys.<br>in thous.   |                       |                     |                     |                |  |   |  |
| 2011 I-III .....  | 201,5                 | 13,0                | 188,5               | 54,8           | 1,5  | 42,6  |  |
| <b>A</b>  | <b>102,9</b>          | <b>63,6</b>         | <b>107,5</b>        | <b>101,9</b>   | <b>93,4</b>  | <b>105,7</b>  |  |
| I-VI .....  | 201,4                 | 13,0                | 188,4               | 54,6           | 1,5  | 42,5  |  |
| <b>A</b>  | <b>103,0</b>          | <b>65,3</b>         | <b>107,3</b>        | <b>102,0</b>   | <b>86,6</b>  | <b>106,2</b>  |  |
| I-IX .....  | 206,4                 | 13,1                | 193,3               | 59,4           | 1,5  | 42,3  |  |
| <b>A</b>  | <b>105,7</b>          | <b>65,8</b>         | <b>110,2</b>        | <b>111,4</b>   | <b>91,4</b>  | <b>105,7</b>  |  |
| I-XII .....   | 206,3                 | 12,9                | 193,4               | 59,3           | 1,5  | 42,3  |  |
| <b>A</b>  | <b>105,3</b>          | <b>64,9</b>         | <b>109,9</b>        | <b>111,7</b>   | <b>92,5</b>  | <b>105,7</b>  |  |
| 2012 I-III .....  | 207,2                 | 12,5                | 194,7               | 58,8           | 1,6  | 41,8  |  |
| <b>A</b>  | <b>102,8</b>          | <b>96,4</b>         | <b>103,3</b>        | <b>107,2</b>   | <b>106,2</b>   | <b>98,2</b>   |  |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br>A - analogiczny okres<br>roku poprzednie-<br>go = 100<br>corresponding<br>period of previous<br>year = 100 | W tym Of which                        |  |  |   |   |  |  |
|---|---------------------------------------|--|--|---|---|--|--|
|   | budownic-<br>two<br>construc-<br>tion | handel;<br>naprawa<br>pojazdów<br>samocho-<br>dowych <sup>Δ</sup><br>trade;<br>repair of<br>motor<br>vehicles <sup>Δ</sup> | transport<br>i gospodar-<br>ka maga-<br>zynowa<br>transporta-<br>tion and<br>storage | zakwa-<br>terowanie<br>i gastro-<br>nomia <sup>Δ</sup><br>accommo-<br>dation and<br>catering <sup>Δ</sup> | informacja<br>i komuni-<br>kacja<br>information<br>and com-<br>munication | obsługa<br>rynku<br>nierucho-<br>mości <sup>Δ</sup><br>real estate<br>activities | administro-<br>wanie<br>i działalność<br>wspierająca <sup>Δ</sup><br>administra-<br>tive and<br>support<br>service<br>activities |
|   |                                       |  |  |   |   |  |  |
| 2011 I-III .....  | 19,7                                  | 64,8   | 7,3  | 7,5   | 10,9  | 3,0  | 16,3   |
| <b>A</b>  | <b>105,2</b>                          | <b>102,0</b>   | <b>97,2</b>  | <b>110,7</b>  | <b>106,3</b>  | <b>106,7</b>   | <b>115,5</b>   |
| I-VI .....  | 19,9                                  | 65,1   | 7,6  | 7,5   | 11,0  | 3,0  | 15,4   |
| <b>A</b>  | <b>106,6</b>                          | <b>102,5</b>   | <b>100,7</b>   | <b>110,2</b>  | <b>106,5</b>  | <b>106,7</b>   | <b>103,2</b>   |
| I-IX .....  | 20,0                                  | 65,2   | 7,7  | 7,5   | 10,9  | 3,0  | 15,1   |
| <b>A</b>  | <b>108,1</b>                          | <b>102,5</b>   | <b>103,0</b>   | <b>110,9</b>  | <b>106,2</b>  | <b>105,0</b>   | <b>94,7</b>  |
| I-XII .....   | 20,0                                  | 64,7   | 7,8  | 7,6   | 10,9  | 3,0  | 15,4   |
| <b>A</b>  | <b>106,0</b>                          | <b>101,4</b>   | <b>106,6</b>   | <b>114,0</b>  | <b>106,0</b>  | <b>102,6</b>   | <b>95,1</b>  |
| 2012 I-III .....  | 19,8                                  | 65,0   | 8,2  | 7,3   | 11,6  | 3,1  | 15,3   |
| <b>A</b>  | <b>100,9</b>                          | <b>100,3</b>   | <b>113,4</b>   | <b>98,0</b>   | <b>106,8</b>  | <b>103,7</b>   | <b>94,2</b>  |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.4. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS**  
End of month

| OKRESY<br>PERIODS<br>A - analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period of<br>previous year = 100 |            | Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i> |                           |  |  |  |  |
|---|------------|--|---------------------------|--|--|--|--|
|   |            | z ogółem <i>of grand total</i>                                 |                           |  |  |  |  |
|   |            | ogółem<br><i>grand total</i>                                   | kobiety<br><i>females</i> | dotychczas<br>niepracujący<br><i>previously<br/>not em-<br/>ployed</i> | uprzednio pracujący<br><i>previously working</i> |  | bez prawa<br>do zasiłku<br><i>without<br/>benefit rights</i> |
|   |            |  |                           |  | razem<br><i>total</i>                            | w tym<br>zwolnieni z<br>przyczyn<br>dotyczących<br>zakładu<br>pracy<br><i>of which<br/>terminated<br/>for company<br/>reason</i> |  |
| w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>   |            |  |                           |  |  |  |  |
| 2011  | III .....  | 20513  | 10173                     | 3555   | 16958  | 894  | 16763  |
|   | IV .....   | 20312  | 10096                     | 3469   | 16843  | 857  | 16691  |
|   | V .....    | 19489  | 9718                      | 3268   | 16221  | 841  | 15956  |
|   | VI .....   | 18962  | 9537                      | 3075   | 15887  | 793  | 15411  |
|   | VII .....  | 18491  | 9442                      | 2924   | 15567  | 762  | 14975  |
|   | VIII ..... | 18301  | 9517                      | 2831   | 15470  | 735  | 14767  |
|   | IX .....   | 18368  | 9592                      | 2944   | 15424  | 695  | 14928  |
|   | X .....    | 18478  | 9643                      | 2983   | 15495  | 691  | 14993  |
|   | XI .....   | 18901  | 9789                      | 3088   | 15813  | 663  | 15278  |
|   | XII .....  | 19400  | 9928                      | 3191   | 16209  | 644  | 15735  |
| 2012  | I .....    | 20784  | 10453                     | 3351   | 17433  | 639  | 16781  |
|   | II .....   | 21765  | 10825                     | 3602   | 18163  | 623  | 17665  |
|   | III .....  | 22260  | 10989                     | 3683   | 18577  | 635  | 18165  |
|   | <b>A</b>   | <b>108,5</b>   | <b>108,0</b>              | <b>103,6</b>   | <b>109,5</b>                                     | <b>71,0</b>  | <b>108,4</b>   |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br>A - analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period of<br>previous year = 100 |            | Bezrobotni zarejestrowani<br><i>Registered unemployed persons</i>   |   |  | Oferty pracy <sup>a</sup><br><i>Job offers<sup>a</sup></i>    |   |  |
|---|------------|---|---|--|---|---|--|
|   |            | z ogółem <i>of grand total</i>  |   |  | zgłoszone w ciągu miesiąca<br><i>declaring during a month</i> |   |  |
|   |            | pozostający<br>bez pracy<br>dłużej<br>niż 1 rok <sup>b</sup><br><i>out of job<br/>for period<br/>longer than<br/>1 year<sup>b</sup></i> | absolwenci <sup>a</sup><br><i>graduates<sup>a</sup></i> |  |   |   |  |
|   |            |   | razem<br><i>total</i>                                   | w tym szkół<br>wyższych,<br>którzy nie<br>ukończyli 27<br>lat<br><i>of which of the<br/>tertiary school<br/>who did not<br/>finish 27 years<br/>of age</i> | ogółem<br><i>total</i>  | w tym sektor<br>prywatny<br><i>private sector</i> | stan w<br>końcu<br>miesiąca<br><i>end of<br/>month</i> |
| w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>   |            |   |   |  |   |   |  |
| 2011  | III .....  | 4886  | 1491  | 772  | 2236  | 2107  | 2390   |
|   | IV .....   | .   | 1428  | 743  | 1176  | 1029  | 2266   |
|   | V .....    | .   | 999   | 608  | 1306  | 1234  | 2298   |
|   | VI .....   | 4965  | 784   | 468  | 1220  | 1154  | 2408   |
|   | VII .....  | .   | 665   | 352  | 1422  | 1370  | 2898   |
|   | VIII ..... | .   | 763   | 401  | 1181  | 1060  | 1790   |
|   | IX .....   | 5184  | 913   | 419  | 1553  | 1486  | 2008   |
|   | X .....    | .   | 954   | 423  | 1417  | 1326  | 1800   |
|   | XI .....   | .   | 1089  | 531  | 859   | 817   | 1310   |
|   | XII .....  | 5454  | 1137  | 590  | 866   | 776   | 1078   |
| 2012  | I .....    | .   | 1267  | 647  | 1434  | 1392  | 1448   |
|   | II .....   | .   | 1376  | 701  | 924   | 902   | 1176   |
|   | III .....  | 6031  | 1438  | 720  | 1473  | 1286  | 1229   |
|   | <b>A</b>   | <b>123,4</b>  | <b>96,4</b>   | <b>93,3</b>  | <b>65,9</b>   | <b>61,0</b>                                       | <b>51,4</b>  |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.  
a See methodological notes item 4. b As of the end of a month ending a quarter.

**TABL. 4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**  
 Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)*  
 End of month

| OKRESY<br>PERIODS   | Stopa<br>bezrobocia <sup>a</sup><br>w %<br><i>Unemployment rate<sup>a</sup><br/>in %</i> | Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup><br><i>Newly registered unemployed persons<sup>b</sup></i> |  | Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup><br><i>Persons removed from unemployment rolls<sup>b</sup></i> |   |
|---|--|---|--|--|---|
|   |  | ogółem<br><i>total</i>  | w tym po raz<br>kolejny<br><i>reentrants to<br/>unemployment<br/>rolls</i> | ogółem<br><i>total</i>   | w tym z tytułu<br>podjęcia pracy<br><i>of which<br/>received jobs</i> |
|   |  |   |  |  |   |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> |  |   |  |  |   |
| 2011 III .....  | 5,1  | 2655  | 1898   | 2571   | 1058  |
| IV .....  | 5,1  | 2024  | 1500   | 2225   | 1041  |
| V .....   | 4,9  | 1968  | 1394   | 2791   | 1002  |
| VI .....  | 4,7  | 1995  | 1468   | 2522   | 921   |
| VII .....   | 4,6  | 2241  | 1645   | 2712   | 938   |
| VIII .....  | 4,6  | 2079  | 1540   | 2269   | 972   |
| IX .....  | 4,6  | 2745  | 1939   | 2678   | 1254  |
| X .....   | 4,6  | 2711  | 1961   | 2601   | 1032  |
| XI .....  | 4,7  | 2698  | 1862   | 2275   | 923   |
| XII .....   | 4,9  | 2265  | 1658   | 1766   | 730   |
| 2012 I .....  | 5,2  | 3181  | 2347   | 1797   | 785   |
| II .....  | 5,4  | 2672  | 1902   | 1691   | 771   |
| III .....   | 5,5  | 2681  | 1897   | 2186   | 911   |
| <b>A</b>  | <b>x</b>   | <b>101,0</b>  | <b>99,9</b>  | <b>85,0</b>  | <b>86,1</b>   |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.  
 a See methodological notes item 4. b During a month.

**TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>**  
 Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>*  
 End of month

| OKRESY<br>PERIODS   | Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy<br><i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i> |   |  |  |  |   |                                    |
|---|--|---|--|--|--|---|------------------------------------|
|   | ogółem<br><i>total</i>   | z ogółem<br><i>of total</i>                                 |  |  |  |   |                                    |
|   |  | do 25<br>roku życia<br><i>below 25<br/>years of<br/>age</i> | długotrwale<br>bezrobotni<br><i>long-term<br/>unemployed</i> | powyżej<br>50 roku<br>życia<br><i>over<br/>50 years<br/>of age</i> | bez kwalifikacji<br>zawodowych<br><i>without<br/>occupational<br/>qualifications</i> | samotnie<br>wychowujący<br>co najmniej<br>jedno dziecko<br>w wieku do 18<br>roku życia<br><i>bringing up<br/>single-handed<br/>at least<br/>one child<br/>below 18 of<br/>age</i> | niepełnosprawni<br><i>disabled</i> |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> |  |   |  |  |  |   |                                    |
| 2011 III .....  | 17286  | 2836  | 7200   | 5269   | 5028   | 1443  | 1594                               |
| IV .....  | 17140  | 2706  | 7275   | 5296   | 5359   | 1417  | 1561                               |
| V .....   | 16422  | 2465  | 7214   | 5189   | 5204   | 1388  | 1539                               |
| VI .....  | 15958  | 2243  | 7205   | 5202   | 5117   | 1371  | 1519                               |
| VII .....   | 15537  | 2069  | 7255   | 5218   | 4919   | 1361  | 1532                               |
| VIII .....  | 15354  | 2018  | 7231   | 5189   | 4853   | 1378  | 1564                               |
| IX .....  | 15507  | 2193  | 7250   | 5204   | 4924   | 1393  | 1552                               |
| X .....   | 15624  | 2217  | 7337   | 5260   | 4883   | 1412  | 1544                               |
| XI .....  | 15864  | 2294  | 7352   | 5275   | 4862   | 1391  | 1585                               |
| XII .....   | 16312  | 2338  | 7567   | 5364   | 4924   | 1431  | 1591                               |
| 2012 I .....  | 17458  | 2518  | 7942   | 5664   | 5292   | 1555  | 1741                               |
| II .....  | 18358  | 2722  | 8190   | 5793   | 5633   | 1651  | 1718                               |
| III .....   | 18788  | 2777  | 8427   | 5928   | 5797   | 1671  | 1730                               |
| <b>A</b>  | <b>108,7</b>   | <b>97,9</b>   | <b>117,0</b>   | <b>112,5</b>   | <b>115,3</b>   | <b>115,8</b>  | <b>108,5</b>                       |

a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.



TABL.6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI**  
Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND SEX*  
End of month

| OKRESY<br>PERIODS  | Z wykształceniem<br>With educational level |   |   |   |  |
|--|--|---|---|---|--|
|  | wyższym<br>tertiary                        | średnim<br>zawodowym <sup>a</sup><br>vocational<br>secondary <sup>a</sup> | średnim<br>ogólnokształcą-<br>cym<br>general<br>secondary | zasadniczym<br>zawodowym<br>basic<br>vocational | gimnazjalnym<br>i poniżej<br>lower<br>secondary<br>and below |
| A - analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period of<br>previous year = 100 |  |   |   |   |  |
| B - okres poprzedni = 100<br>previous period = 100   |  |   |   |   |  |
| <b>Ogółem</b><br><i>Total</i>  |  |   |   |   |  |
| 2011 III .....   | 4716                                       | 4873  | 2449  | 4009  | 4466   |
| VI .....   | 4334                                       | 4495  | 2292  | 3588  | 4253   |
| IX .....   | 4274                                       | 4432  | 2199  | 3363  | 4100   |
| XII .....  | 4808                                       | 4543  | 2236  | 3611  | 4202   |
| 2012 III .....   | 5191                                       | 5178  | 2582  | 4188  | 5121   |
| <b>A</b>   | <b>110,1</b>                               | <b>106,3</b>  | <b>105,4</b>  | <b>104,5</b>                                    | <b>114,7</b>   |
| <b>B</b>   | <b>108,0</b>                               | <b>114,0</b>  | <b>115,5</b>  | <b>116,0</b>                                    | <b>121,9</b>   |
| <b>Mężczyźni</b><br><i>Males</i>   |  |   |   |   |  |
| 2011 III .....   | 1768                                       | 2249  | 937   | 2647  | 2739   |
| VI .....   | 1629                                       | 2078  | 885   | 2304  | 2529   |
| IX .....   | 1553                                       | 1977  | 814   | 2086  | 2346   |
| XII .....  | 1750                                       | 2098  | 879   | 2298  | 2447   |
| 2012 III .....   | 1922                                       | 2452  | 1043  | 2724  | 3130   |
| <b>A</b>   | <b>108,7</b>                               | <b>109,0</b>  | <b>111,3</b>  | <b>102,9</b>                                    | <b>114,3</b>   |
| <b>B</b>   | <b>109,8</b>                               | <b>116,9</b>  | <b>118,7</b>  | <b>118,5</b>                                    | <b>127,9</b>   |
| <b>Kobiety</b><br><i>Females</i>   |  |   |   |   |  |
| 2011 III .....   | 2948                                       | 2624  | 1512  | 1362  | 1727   |
| VI .....   | 2705                                       | 2417  | 1407  | 1284  | 1724   |
| IX .....   | 2721                                       | 2455  | 1385  | 1277  | 1754   |
| XII .....  | 3058                                       | 2445  | 1357  | 1313  | 1755   |
| 2012 III .....   | 3269                                       | 2726  | 1539  | 1464  | 1991   |
| <b>A</b>   | <b>110,9</b>                               | <b>103,9</b>  | <b>101,8</b>  | <b>107,5</b>                                    | <b>115,3</b>   |
| <b>B</b>   | <b>106,9</b>                               | <b>111,5</b>  | <b>113,4</b>  | <b>111,5</b>                                    | <b>113,4</b>   |

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL.7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU I PŁCI**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND SEX**  
End of month

| OKRESY<br>PERIODS  |           | W wieku<br>At age                       |              |              |              |                                       |
|--|-----------|---|--------------|--------------|--------------|---------------------------------------|
|  |           | poniżej 25 lat<br><i>below 25 years</i> | 25-34        | 35-44        | 45-54        | 55 lat i więcej<br><i>55 and more</i> |
| A - analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of<br/>previous year = 100</i> |           |   |              |              |              |                                       |
| B - okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>  |           |   |              |              |              |                                       |
| <b>Ogółem<br/>Total</b>  |           |   |              |              |              |                                       |
| 2011   | III ..... | 2836                                    | 6552         | 3902         | 4576         | 2647                                  |
|  | VI .....  | 2243                                    | 5934         | 3732         | 4314         | 2739                                  |
|  | IX .....  | 2193                                    | 5613         | 3610         | 4136         | 2816                                  |
|  | XII ..... | 2338                                    | 6060         | 3825         | 4231         | 2946                                  |
| 2012   | III ..... | 2777                                    | 7058         | 4476         | 4731         | 3218                                  |
|  | <b>A</b>  | <b>97,9</b>                             | <b>107,7</b> | <b>114,7</b> | <b>103,4</b> | <b>121,6</b>                          |
|  | <b>B</b>  | <b>118,8</b>                            | <b>116,5</b> | <b>117,0</b> | <b>111,8</b> | <b>109,2</b>                          |
| <b>Mężczyźni<br/>Males</b>   |           |   |              |              |              |                                       |
| 2011   | III ..... | 1377                                    | 2911         | 1903         | 2319         | 1830                                  |
|  | VI .....  | 1128                                    | 2536         | 1753         | 2169         | 1839                                  |
|  | IX .....  | 1025                                    | 2285         | 1607         | 2006         | 1853                                  |
|  | XII ..... | 1094                                    | 2552         | 1715         | 2119         | 1992                                  |
| 2012   | III ..... | 1370                                    | 3110         | 2172         | 2449         | 2170                                  |
|  | <b>A</b>  | <b>99,5</b>                             | <b>106,8</b> | <b>114,1</b> | <b>105,6</b> | <b>118,6</b>                          |
|  | <b>B</b>  | <b>125,2</b>                            | <b>121,9</b> | <b>126,6</b> | <b>115,6</b> | <b>108,9</b>                          |
| <b>Kobiety<br/>Females</b>   |           |   |              |              |              |                                       |
| 2011   | III ..... | 1459                                    | 3641         | 1999         | 2257         | 817                                   |
|  | VI .....  | 1115                                    | 3398         | 1979         | 2145         | 900                                   |
|  | IX .....  | 1168                                    | 3328         | 2003         | 2130         | 963                                   |
|  | XII ..... | 1244                                    | 3508         | 2110         | 2112         | 954                                   |
| 2012   | III ..... | 1407                                    | 3948         | 2304         | 2282         | 1048                                  |
|  | <b>A</b>  | <b>96,4</b>                             | <b>108,4</b> | <b>115,3</b> | <b>101,1</b> | <b>128,3</b>                          |
|  | <b>B</b>  | <b>113,1</b>                            | <b>112,5</b> | <b>109,2</b> | <b>108,0</b> | <b>109,9</b>                          |

TABL.8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT**  
End of month

| OKRESY<br>PERIODS                | Według czasu pozostawania bez pracy <sup>a</sup><br>By duration of unemployment <sup>a</sup> |              |              |              |              |  |
|----------------------------------|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--|
|                                  | 1 miesiąc<br>i mniej<br>1 month<br>and less  | 1-3          | 3-6          | 6-12         | 12-24        | 24 miesiące<br>i więcej<br>24 months<br>and more |
| <b>Ogółem</b><br><i>Total</i>    |  |              |              |              |              |  |
| 2011 III .....                   | 2449   | 4495         | 4506         | 4177         | 3312         | 1574   |
| VI .....                         | 1953   | 3215         | 4212         | 4617         | 3288         | 1677   |
| IX .....                         | 2630   | 3186         | 3092         | 4276         | 3244         | 1940   |
| XII .....                        | 2097   | 4380         | 3622         | 3847         | 3312         | 2142   |
| 2012 III .....                   | 2448   | 4914         | 4620         | 4247         | 3549         | 2482   |
| <b>A</b>                         | <b>100,0</b>   | <b>109,3</b> | <b>102,5</b> | <b>101,7</b> | <b>107,2</b> | <b>157,7</b>                                     |
| <b>B</b>                         | <b>116,7</b>   | <b>112,2</b> | <b>127,6</b> | <b>110,4</b> | <b>107,2</b> | <b>115,9</b>                                     |
| <b>Mężczyźni</b><br><i>Males</i> |  |              |              |              |              |  |
| 2011 III .....                   | 1301   | 2424         | 2259         | 1938         | 1640         | 778  |
| VI .....                         | 984  | 1674         | 2155         | 2206         | 1580         | 826  |
| IX .....                         | 1264   | 1526         | 1465         | 2063         | 1530         | 928  |
| XII .....                        | 1137   | 2265         | 1680         | 1800         | 1558         | 1032   |
| 2012 III .....                   | 1359   | 2663         | 2401         | 1956         | 1700         | 1192   |
| <b>A</b>                         | <b>104,5</b>   | <b>109,9</b> | <b>106,3</b> | <b>100,9</b> | <b>103,7</b> | <b>153,2</b>                                     |
| <b>B</b>                         | <b>119,5</b>   | <b>117,6</b> | <b>142,9</b> | <b>108,7</b> | <b>109,1</b> | <b>115,5</b>                                     |
| <b>Kobiety</b><br><i>Females</i> |  |              |              |              |              |  |
| 2011 III .....                   | 1148   | 2071         | 2247         | 2239         | 1672         | 796  |
| VI .....                         | 969  | 1541         | 2057         | 2411         | 1708         | 851  |
| IX .....                         | 1366   | 1660         | 1627         | 2213         | 1714         | 1012   |
| XII .....                        | 960  | 2115         | 1942         | 2047         | 1754         | 1110   |
| 2012 III .....                   | 1089   | 2251         | 2219         | 2291         | 1849         | 1290   |
| <b>A</b>                         | <b>94,9</b>  | <b>108,7</b> | <b>98,8</b>  | <b>102,3</b> | <b>110,6</b> | <b>162,1</b>                                     |
| <b>B</b>                         | <b>113,4</b>   | <b>106,4</b> | <b>114,3</b> | <b>111,9</b> | <b>105,4</b> | <b>116,2</b>                                     |

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie.  
*a Intervals were shifted upward.*

## WYNAGRODZENIA. CENY

## WAGES AND SALARIES. PRICES

TABL.9. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

| OKRESY<br>PERIODS | Ogółem<br>Grand total | Sektor<br>Sector    |                     | W tym Of which |  |   |
|-------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|----------------|--|---|
|                   |                       | publiczny<br>public | prywatny<br>private | razem<br>total | przemysł <sup>1</sup>  | industry <sup>1</sup>   |
|                   |                       |                     |                     |                | w tym<br>górnictwo<br>i wydobywanie<br>mining and<br>quarrying | of which<br>przetwórstwo<br>przemysłowe<br>manufactur-<br>ing |
| w zł<br>in zł     |                       |                     |                     |                |  |   |
| 2011 I-III .....  | 3565,97               | 3573,18             | 3565,47             | 4408,79        | 4713,28  | 3976,50   |
| <b>A</b>          | <b>105,9</b>          | <b>81,9</b>         | <b>109,7</b>        | <b>108,4</b>   | <b>120,8</b>   | <b>110,9</b>  |
| I-VI .....        | 3600,90               | 3650,98             | 3597,44             | 4322,18        | 4780,09  | 4021,61   |
| <b>A</b>          | <b>106,2</b>          | <b>88,8</b>         | <b>108,7</b>        | <b>108,0</b>   | <b>120,8</b>   | <b>110,2</b>  |
| I-IX .....        | 3655,26               | 3701,01             | 3652,18             | 4450,41        | 5045,74  | 4039,04   |
| <b>A</b>          | <b>107,3</b>          | <b>88,9</b>         | <b>109,9</b>        | <b>110,6</b>   | <b>122,3</b>   | <b>109,7</b>  |
| I-XII .....       | 3667,72               | 3816,70             | 3657,81             | 4443,08        | 5260,04  | 4044,31   |
| <b>A</b>          | <b>106,7</b>          | <b>89,7</b>         | <b>109,4</b>        | <b>109,2</b>   | <b>118,4</b>   | <b>108,4</b>  |
| 2012 I-III .....  | 3806,39               | 3807,55             | 3806,31             | 4748,58        | 4983,43  | 4151,92   |
| <b>A</b>          | <b>106,7</b>          | <b>106,6</b>        | <b>106,8</b>        | <b>107,7</b>   | <b>105,7</b>   | <b>104,4</b>  |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS | W tym Of which              |  |  |   |   |  |  |
|-------------------|-----------------------------|--|--|---|---|--|--|
|                   | budownictwo<br>construction | handel;<br>naprawa<br>pojazdów<br>samocho-<br>dowych <sup>Δ</sup><br>trade;<br>repair of<br>motor<br>vehicles <sup>Δ</sup> | transport<br>i gospodar-<br>ka maga-<br>zynowa<br>transporta-<br>tion and<br>storage | zakwa-<br>terowanie<br>i gastro-<br>nomia <sup>Δ</sup><br>accommo-<br>dation and<br>catering <sup>Δ</sup> | informacja<br>i komuni-<br>kacja<br>information<br>and com-<br>munication | obsługa<br>rynku<br>nierucho-<br>mości <sup>Δ</sup><br>real estate<br>activities | administro-<br>wanie<br>i działalność<br>wspierająca <sup>Δ</sup><br>administra-<br>tive and<br>support<br>service<br>activities |
|                   |                             |  |  |   |   |  |  |
| 2011 I-III .....  | 3544,96                     | 2895,32  | 2930,45  | 2234,81   | 6120,80   | 3399,38  | 1978,06  |
| <b>A</b>          | <b>110,3</b>                | <b>105,6</b>   | <b>108,0</b>   | <b>101,9</b>  | <b>103,3</b>  | <b>102,9</b>   | <b>110,6</b>   |
| I-VI .....        | 3683,30                     | 2945,23  | 2934,82  | 2245,30   | 6286,70   | 3539,41  | 2009,28  |
| <b>A</b>          | <b>110,7</b>                | <b>104,7</b>   | <b>104,9</b>   | <b>100,0</b>  | <b>107,7</b>  | <b>104,5</b>   | <b>111,4</b>   |
| I-IX .....        | 3810,17                     | 2931,46  | 2955,38  | 2271,06   | 6131,68   | 3552,26  | 2017,75  |
| <b>A</b>          | <b>109,5</b>                | <b>104,6</b>   | <b>104,0</b>   | <b>100,3</b>  | <b>106,2</b>  | <b>104,2</b>   | <b>110,6</b>   |
| I-XII .....       | 3848,56                     | 2930,47  | 2979,87  | 2296,16   | 6121,96   | 3649,84  | 2057,66  |
| <b>A</b>          | <b>110,1</b>                | <b>103,8</b>   | <b>103,0</b>   | <b>100,9</b>  | <b>105,8</b>  | <b>105,1</b>   | <b>112,2</b>   |
| 2012 I-III .....  | 3502,70                     | 3007,45  | 2973,01  | 2337,44   | 6634,43   | 3684,38  | 2245,62  |
| <b>A</b>          | <b>98,8</b>                 | <b>103,9</b>   | <b>101,5</b>   | <b>104,6</b>  | <b>108,4</b>  | <b>108,4</b>   | <b>113,5</b>   |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.10. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011                 | 2012               |                  |                 |               | III<br>2011=100 | województwo=100<br>voivodship=100 |
|---|----------------------|--------------------|------------------|-----------------|---------------|-----------------|-----------------------------------|
|   | grudzień<br>December | styczeń<br>January | luty<br>February | marzec<br>March |               |                 |                                   |
|   | w złotych            |                    | in zł            |                 |               |                 |                                   |
| Ryż - za 1 kg .....<br><i>Rice - per kg</i>   | 4,75                 | 4,75               | 5,00             | 5,00            | 102,0         | 114,9           |                                   |
| Bułka pszenna - za 50 g .....<br><i>Wheat roll - per 50 g</i>                                   | 0,50                 | 0,45               | 0,50             | 0,50            | 100,0         | 104,2           |                                   |
| Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg .....<br><i>Wheat-rye bread - per 0.5 kg</i>                    | 2,38                 | 2,38               | 2,38             | 2,38            | 100,0         | 97,1            |                                   |
| Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg .....<br><i>Wheat flour "Poznańska" - per kg</i>             | 2,55                 | 2,55               | 2,62             | 2,62            | 102,7         | 104,8           |                                   |
| Kasza jęczmienna - za 0,5 kg .....<br><i>Pearl-barley groats - per 0.5 kg</i>                   | 2,58                 | 2,58               | 2,58             | 2,58            | 100,0         | 100,4           |                                   |
| Mięso - za 1 kg:<br><i>Meat - per kg:</i>   |                      |                    |                  |                 |               |                 |                                   |
| wołowe: z kością (rostbef) .....<br><i>beef: bone-in (roast beef)</i>                           | 21,40                | 21,40              | 21,40            | 22,20           | 118,7         | 93,5            |                                   |
| bez kości (z udźca)<br><i>boneless (gammon)</i>   | 25,90                | 25,90              | 25,90            | 25,90           | 113,1         | 91,9            |                                   |
| wieprzowe z kością (schab środkowy) .....<br><i>pork, bone-in (centre loin)</i>                 | 15,45                | 16,35              | 15,75            | 15,25           | 109,3         | 100,5           |                                   |
| Kurczęta patroszone - za 1 kg .....<br><i>Disembowelled chicken - per kg</i>                    | 7,25                 | 7,10               | 7,25             | 7,95            | 97,0          | 104,6           |                                   |
| Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg .....<br><i>Pork ham, boiled - per kg</i>                   | 19,75                | 19,75              | 19,75            | 19,90           | 104,5         | 90,5            |                                   |
| Kielbasa - za 1 kg:<br><i>Sausage - per kg:</i>   |                      |                    |                  |                 |               |                 |                                   |
| „Myśliwska” .....<br>„Toruńska” .....   | 35,60<br>12,20       | 35,60<br>12,15     | 35,65<br>13,00   | 33,31<br>13,00  | 91,3<br>110,2 | 101,8<br>91,1   |                                   |
| Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg .....<br><i>Fillets of hake, frozen - per kg</i>          | 24,80                | 25,45              | 25,55            | 25,55           | 124,3         | 117,4           |                                   |
| Karp świeży - za 1 kg .....<br><i>Fresh carp - per kg</i>                                       | 18,00                | 17,75              | 17,75            | 19,00           | 126,7         | 100,0           |                                   |
| Mleko krowie spożywcze - za 1 l:<br><i>Cows' milk - per l:</i>                                  |                      |                    |                  |                 |               |                 |                                   |
| o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizo-<br>wane .....<br><i>fat content 3-3.5%, sterilized</i> | 2,58                 | 2,68               | 2,68             | 2,69            | 101,5         | 97,1            |                                   |
| o zawartości tłuszczu 2-2,5% .....<br><i>fat content 2-2.5%</i>                                 | 2,43                 | 2,50               | 2,45             | 2,45            | 107,5         | 100,0           |                                   |
| Ser - za 1 kg:<br><i>Cheese - per kg:</i>   |                      |                    |                  |                 |               |                 |                                   |
| twarogowy półtłusty .....<br><i>semi-fat cottage cheese</i>                                     | 13,35                | 13,35              | 13,35            | 13,35           | 106,4         | 105,8           |                                   |
| dojrzewający „Gouda” .....<br><i>ripening "Gouda" cheese</i>                                    | 18,55                | 18,55              | 18,65            | 18,95           | 105,9         | 96,5            |                                   |

TABL.10. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | 2011                 | 2012               |                  |                 |       | III<br>2011=100 | województwo=100<br>voivodship=100 |
|--|----------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------|-----------------|-----------------------------------|
|  | grudzień<br>December | styczeń<br>January | luty<br>February | marzec<br>March |       |                 |                                   |
|  | w złotych            |                    | in zł            |                 |       |                 |                                   |
| Śmietana o zawartości tłuszczu 18%<br>- za 200 g .....                       | 1,69                 | 1,73               | 1,69             | 1,69            | 113,4 | 99,4            |                                   |
| <i>Sour cream, fat content 18% - per 200 g</i>                               |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Jaja kurze świeże - za 1 szt .....   | 0,46                 | 0,47               | 0,47             | 0,70            | 159,1 | 104,5           |                                   |
| <i>Hen eggs, fresh - per piece</i>   |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5%<br>- za 200 g .....                 | 4,70                 | 4,70               | 4,60             | 4,50            | 103,4 | 97,0            |                                   |
| <i>Fresh butter, fat content 82.5% - per 200 g</i>                           |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Margaryna - za 400 g .....   | 4,88                 | 5,08               | 5,08             | 4,96            | 106,9 | 106,0           |                                   |
| <i>Margarine - per 400 g</i>   |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Olej rzepakowy, produkcji krajowej - za 1 l ...                              | 6,49                 | 6,74               | 6,49             | 6,49            | 103,8 | 93,0            |                                   |
| <i>Rape-oil, domestic production - per l</i>                                 |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Cytryny - za 1 kg .....  | 5,80                 | 5,85               | 5,75             | 5,50            | 92,4  | 110,0           |                                   |
| <i>Lemons - per kg</i>   |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Marchew - za 1 kg .....  | 1,75                 | 1,65               | 1,88             | 2,00            | 80,0  | 120,5           |                                   |
| <i>Carrots - per kg</i>  |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Cebula - za 1 kg .....   | 1,60                 | 1,45               | 1,30             | 1,35            | 45,0  | 107,1           |                                   |
| <i>Onions - per kg</i>   |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Ziemniaki - za 1 kg .....  | 0,95                 | 0,95               | 0,95             | 0,95            | 44,2  | 133,8           |                                   |
| <i>Potatoes - per kg</i>   |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Cukier biały kryształ - za 1 kg .....  | 4,20                 | 4,20               | 4,20             | 4,20            | 95,0  | 105,5           |                                   |
| <i>White sugar, crystallized - per kg</i>                                    |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Czekolada mleczna - za 100 g .....   | 4,25                 | 4,25               | 4,25             | 4,35            | 111,5 | 122,2           |                                   |
| <i>Milk chocolate - per 100 g</i>  |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Kawa naturalna mielona „Tchibo Family<br>Classic” - za 250 g .....           | 8,34                 | 8,34               | 8,34             | 8,34            | 129,3 | 107,9           |                                   |
| <i>Natural coffee "Tchibo Family Classic",<br/>ground - per 250 g</i>        |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Herbata „Madras” - za 100 g .....  | 3,85                 | 3,85               | 3,85             | 3,95            | 102,6 | 104,5           |                                   |
| <i>Tea "Madras" - per 100 g</i>  |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Sok jabłkowy - za 1 l .....  | 4,25                 | 4,25               | 4,25             | 4,25            | 101,2 | 104,2           |                                   |
| <i>Apple juice - per l</i>   |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowe-<br>go, butelkowane - za 0,5 l ..... | 2,77                 | 2,89               | 2,89             | 2,89            | 98,0  | 98,3            |                                   |
| <i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled<br/>- per 0.5 l</i>           |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |
| Papierosy „Mars” - za 20 szt .....   | 10,40                | 10,40              | 10,80            | 10,80           | 109,1 | 96,4            |                                   |
| <i>Cigarettes "Mars" - per 20 pcs</i>  |                      |                    |                  |                 |       |                 |                                   |

TABL.10. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011                 | 2012               |                  |                 |                 |                    |
|---|----------------------|--------------------|------------------|-----------------|-----------------|--------------------|
|   | grudzień<br>December | styczeń<br>January | luty<br>February | marzec<br>March |                 |                    |
|   |                      | w złotych          | in zł            |                 | III<br>2011=100 | w złotych<br>in zł |
| Garnitur męski 2-częściowy, z elanowejny<br>- za 1 kpl. ....<br><i>Men's suit, polyester staple fibres and wool<br/>- per set</i>                 | 424,50               | 424,50             | 424,50           | 424,50          | 100,0           | 112,6              |
| Koszula męska z elanobawełny, długi<br>rękaw .....<br><i>Men's shirt, polyester staple fibres and<br/>cotton, long sleeve</i>                     | 99,00                | 97,00              | 97,00            | 97,00           | 93,3            | 89,8               |
| Podkoszulek męski bawełniany, krótki<br>rękaw .....<br><i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>   | 22,00                | 22,00              | 22,00            | 22,00           | 107,3           | 74,8               |
| Rajstopy damskie cienkie, gładkie .....<br><i>Women's tights thin, plain</i>  | 4,40                 | 5,85               | 5,85             | 5,85            | 137,6           | 90,8               |
| Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans .....<br><i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>  | 74,95                | 74,95              | 74,95            | 74,95           | 115,5           | 127,3              |
| Oczyszczenie chemiczne garnituru męskie-<br>go 2-częściowego - za 1 kpl .....<br><i>Men's suit dry-cleaning - per set</i>                         | 35,50                | 35,50              | 35,50            | 36,00           | 101,4           | 110,6              |
| Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórza-<br>nej - za 1 parę:<br><i>Low leather shoes with non-leather sole<br/>- per pair:</i>                   |                      |                    |                  |                 |                 |                    |
| męskie .....<br><i>men's</i>  | 197,00               | 197,00             | 197,00           | 197,00          | 111,3           | 111,6              |
| damskie .....<br><i>women's</i>   | 148,50               | 148,50             | 148,50           | 148,50          | 101,0           | 85,9               |
| Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę .<br><i>Resoling men's shoes - per pair</i>  | 34,00                | 34,00              | 34,00            | 36,50           | 109,0           | 105,9              |
| Bateria zlewozmywakowa .....<br><i>Sink fixture</i>   | 124,00               | 124,00             | 139,00           | 139,00          | 123,6           | 97,2               |
| Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej<br>- za 1 m <sup>3</sup> .....<br><i>Cold water by municipal water-system<br/>- per 1 m<sup>3</sup></i> | 3,16                 | 3,43               | 3,43             | 3,43            | 108,5           | 97,4               |
| Wywóz śmieci - za pojemnik .....<br><i>Refuse collection - per waste container</i>  | 39,42                | 41,58              | 41,58            | 41,58           | 105,5           | 231,9              |
| Węgiel kamienny - za 1 t .....<br><i>Hard coal - per t</i>  | 797,50               | 807,5              | 807,5            | 802,5           | 104,6           | 98,4               |
| Ciepła woda - za 1 m <sup>3</sup> .....<br><i>Hot water - per 1 m<sup>3</sup></i>   | 13,78                | 13,78              | 13,78            | 14,08           | 102,2           | 72,2               |

TABL.10. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011                 | 2012               |                  |                 |       | III<br>2011=100 | w złotych<br>in zł |
|---|----------------------|--------------------|------------------|-----------------|-------|-----------------|--------------------|
|   | grudzień<br>December | styczeń<br>January | luty<br>February | marzec<br>March |       |                 |                    |
|   |                      | w złotych<br>in zł |                  |                 |       |                 |                    |
| Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m<br><i>Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m</i>                                   | 20,10                | 20,10              | 20,10            | 21,00           | 106,1 | 96,6            |                    |
| Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej<br>(wym. 50x100 cm) .....<br><i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>                     | 22,00                | 21,50              | 21,50            | 21,50           | 100,0 | 108,8           |                    |
| Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l .....<br><i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>  | 294,00               | 244,00             | 244,00           | 284,00          | 80,7  | 110,9           |                    |
| Mikser elektryczny .....<br><i>Food mixer, electric</i>   | 219,50               | 229,50             | 229,50           | 229,50          | 107,0 | 139,7           |                    |
| Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm,<br>dekorowany .....<br><i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, deco-<br/>rated</i>             | 10,60                | 11,21              | 11,51            | 11,51           | 111,1 | 103,9           |                    |
| Proszek do prania - za 400 g .....<br><i>Washing powder - per 400 g</i>   | 4,09                 | 4,09               | 4,09             | 4,09            | 86,1  | 93,0            |                    |
| Wizyta u lekarza specjalisty .....<br><i>Consultation with a specialist physician</i>   | 91,50                | 91,50              | 91,50            | 91,50           | 102,8 | 128,9           |                    |
| Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 okta-<br>nowa - za 1 l .....<br><i>Unleaded 95 octane motor petrol - per l</i>                  | 5,51                 | 5,62               | 5,67             | 5,81            | 115,0 | 100,5           |                    |
| Bilet normalny na przejazd jednorazowy<br>autobusem miejskim .....<br><i>Regular ticket for travelling by intra-urban<br/>bus</i> | 2,80                 | 2,80               | 2,80             | 2,80            | 112,0 | 108,9           |                    |
| Przejazd taksówką osobową, taryfa dzien-<br>na - za 5 km .....<br><i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>                      | 16,20                | 16,20              | 16,20            | 16,20           | 100,0 | 94,5            |                    |
| Odtwarzacz DVD .....<br><i>DVD player</i>   | 184,00               | 179,00             | 219,00           | 219,00          | 113,2 | 108,0           |                    |
| Bilet normalny do kina .....<br><i>Regular cinema ticket</i>  | 22,00                | 22,00              | 22,00            | 22,00           | 100,0 | 136,0           |                    |
| Gazeta - dziennik lokalny .....<br><i>Local daily newspaper</i>   | 1,70                 | 1,85               | 1,85             | 1,85            | 108,8 | 98,4            |                    |
| Strzyżenie włosów męskich .....<br><i>Men's hair-cutting</i>  | 17,50                | 17,50              | 17,50            | 17,50           | 100,0 | 98,5            |                    |
| Mydło toaletowe - za 100 g .....<br><i>Toilet soap - per 100 g</i>  | 2,12                 | 2,12               | 2,12             | 2,12            | 101,0 | 109,8           |                    |
| Pasta do zębów - za 100 ml .....<br><i>Tooth-paste - per 100 ml</i>   | .                    | 9,57               | 8,27             | 8,27            | x     | 101,1           |                    |



**TURYSTYKA TOURISM**
**TABL.11. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH<sup>a</sup>  
OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS<sup>a</sup>**

| OKRESY<br>PERIODS   | Osoby korzystające<br><i>Tourists accommodated</i> |   | Udzielone noclegi<br><i>Nights spent</i> |  | Stoień wykorzystania miejsc noclegowych w %<br><i>Utilisation of bed places in %</i> | Wynajęte pokoje<br><i>Rooms rented</i> |  | Stoień wykorzystania pokoi w %<br><i>Utilisation of rooms in %</i> |
|---|--|---|--|--|--|--|--|--|
|   | ogółem<br><i>total</i>                             | w tym turyści zagraniczni<br><i>of which foreign tourists</i> | ogółem<br><i>total</i>                   | w tym turystom zagranicznym<br><i>of which to foreign tourists</i> |  | ogółem<br><i>total</i>                 | w tym turystom zagranicznym<br><i>of which to foreign tourists</i> |  |
| <b>A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100</b><br><i>corresponding period of previous year = 100</i>            |  |   |  |  |  |  |  |  |
| <b>Obiekty ogółem</b><br><i>Tourist accommodation establishments - grand total</i>                                    |  |   |  |  |  |  |  |  |
| 2011 I-XII .....  | 1664401  | 815785  | 3455885                                  | 1869965  | .  | 1658578                                | 939748   | 53,6   |
| <b>A</b>  | <b>107,9</b>                                       | <b>104,6</b>  | <b>107,5</b>                             | <b>101,9</b>   | <b>x</b>   | <b>110,8</b>                           | <b>105,5</b>   | <b>x</b>   |
| 2011 I-III .....  | 271113*  | 112923*   | 539007*                                  | 257583*  | 28,4*  | 268099                                 | 130058   | 36,3   |
| IV-VI .....   | 469907*  | 225595*   | 960962*                                  | 522602*  | 48,0*  | 472022                                 | 271600   | 62,5   |
| VII-IX .....  | 532482*  | 295628*   | 1154584*                                 | 678841*  | 46,9*  | 526406                                 | 329067   | 63,1   |
| X-XII .....   | 390899*  | 181639*   | 801332*                                  | 410939*  | 39,0*  | 392051                                 | 209023   | 51,2   |
| 2012 I-III .....  | 321929   | 143302  | 656924                                   | 330485   | 32,3   | 318078                                 | 162456   | 41,7   |
| <b>A</b>  | <b>118,7</b>                                       | <b>126,9</b>  | <b>121,9</b>                             | <b>128,3</b>   | <b>x</b>   | <b>118,6</b>                           | <b>124,9</b>   | <b>x</b>   |
| <b>Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem</b><br><i>Hotels and similar establishments - total</i> |  |   |  |  |  |  |  |  |
| 2011 I-XII .....  | 1394432  | 722695  | 2838043                                  | 1643252  | 44,0   | 1658578                                | 939748   | 53,6   |
| <b>A</b>  | <b>109,2</b>                                       | <b>103,8</b>  | <b>107,6</b>                             | <b>101,3</b>   | <b>x</b>   | <b>110,8</b>                           | <b>105,5</b>   | <b>x</b>   |
| 2011 I-III .....  | 227336   | 98309   | 440759                                   | 220683   | 28,9   | 268099                                 | 130058   | 36,3   |
| IV-VI .....   | 391408   | 202986  | 802136                                   | 468060   | 51,2   | 472022                                 | 271600   | 62,5   |
| VII-IX .....  | 443707   | 259552  | 937237                                   | 592833   | 53,2   | 526406                                 | 329067   | 63,1   |
| X-XII .....   | 331981   | 161848  | 657911                                   | 361676   | 41,2   | 392051                                 | 209023   | 51,2   |
| 2012 I-III .....  | 272723   | 124108  | 537826                                   | 278341   | 33,9   | 318078                                 | 162456   | 41,7   |
| <b>A</b>  | <b>120,0</b>                                       | <b>126,2</b>  | <b>122,0</b>                             | <b>126,1</b>   | <b>x</b>   | <b>118,6</b>                           | <b>124,9</b>   | <b>x</b>   |
| <b>w tym hotele</b><br><i>of which hotels</i>   |  |   |  |  |  |  |  |  |
| 2011 I-XII .....  | 1313930  | 682760  | 2675763                                  | 1559788  | 44,9   | 1576970                                | 899510   | 54,5   |
| <b>A</b>  | <b>108,5</b>                                       | <b>102,1</b>  | <b>107,5</b>                             | <b>100,7</b>   | <b>x</b>   | <b>110,3</b>                           | <b>104,7</b>   | <b>x</b>   |
| 2011 I-III .....  | 213968   | 92687   | 410807                                   | 208065   | 29,3   | 253838                                 | 124602   | 36,8   |
| IV-VI .....   | 367130   | 190732  | 756321                                   | 444233   | 52,6   | 449553                                 | 260615   | 63,7   |
| VII-IX .....  | 418849   | 245713  | 885925                                   | 562444   | 54,2   | 500740                                 | 314130   | 64,0   |
| X-XII .....   | 313983   | 153628  | 622710                                   | 345046   | 42,0   | 372839                                 | 200163   | 52,0   |
| 2012 I-III .....  | 257108   | 118548  | 508199                                   | 267522   | 35   | 301779                                 | 156782   | 42,7   |
| <b>A</b>  | <b>120,2</b>                                       | <b>127,9</b>  | <b>123,7</b>                             | <b>128,6</b>   | <b>x</b>   | <b>118,9</b>                           | <b>125,8</b>   | <b>x</b>   |
| <b>Pozostałe obiekty noclegowe</b><br><i>Other tourist accommodation establishments</i>                               |  |   |  |  |  |  |  |  |
| 2011 I-XII .....  | 269969   | 93090   | 617842                                   | 226713   | .  | x                                      | x  | x  |
| <b>A</b>  | <b>101,3</b>                                       | <b>110,7</b>  | <b>107,0</b>                             | <b>106,8</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>                               | <b>x</b>   | <b>x</b>   |
| 2011 I-III .....  | 43777*   | 14614*  | 98248*                                   | 36900*   | 26,3*  | x                                      | x  | x  |
| IV-VI .....   | 78499*   | 22609*  | 158826*                                  | 54542*   | 36,6*  | x                                      | x  | x  |
| VII-IX .....  | 88775*   | 36076*  | 217347*                                  | 86008*   | 31,0*  | x                                      | x  | x  |
| X-XII .....   | 58918*   | 19791*  | 143421*                                  | 49263*   | 31,2*  | x                                      | x  | x  |
| 2012 I-III .....  | 49206  | 19194   | 119098                                   | 52144  | 26,6   | x                                      | x  | x  |
| <b>A</b>  | <b>112,4</b>                                       | <b>131,3</b>  | <b>121,2</b>                             | <b>141,3</b>   | <b>x</b>   | <b>x</b>                               | <b>x</b>   | <b>x</b>   |

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8.

a Data concerning facilities with 10 or more bed places; see methodological notes item 8.

TABL.12. **DIŁALNOŚĆ MIĘDZYNARODOWEGO PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**  
**ACTIVITY OF THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT KRAKÓW -BALICE**

| OKRESY<br>PERIODS  | Starty i lądowania<br><i>Take-offs and landings</i> |  | Przewiezione ładunki w tonach<br><i>Transported loads in tonnes</i> |                       |                          |
|--|---|--|---|-----------------------|--------------------------|
|  | ogółem<br><i>total</i>                              | w tym loty<br>regularne<br><i>of which<br/>regular flights</i> | ogółem<br><i>total</i>  | cargo<br><i>cargo</i> | poczta<br><i>airmail</i> |
| <b>A</b> - analogiczny okres<br>roku poprzedniego<br>= 100<br><i>corresponding period<br/>of previous year = 100</i> |   |  |   |                       |                          |
| 2011 I-III .....   | 6854  | 5936   | 1035  | 629                   | 406                      |
| I-VI .....   | 15221   | 12966  | 2081  | 1269                  | 812                      |
| I-IX .....   | 24696   | 20570  | 3144  | 1902                  | 1242                     |
| I-XII .....  | 32803   | 27536  | 4166  | 2557                  | 1609                     |
| <b>A</b>   | <b>99,8</b>   | <b>99,0</b>  | <b>93,3</b>   | <b>91,1</b>           | <b>97,0</b>              |
| 2012 I-III .....   | 7833  | 6777   | 1133  | 684                   | 449                      |
| <b>A</b>   | <b>114,3</b>  | <b>114,2</b>   | <b>109,5</b>  | <b>108,7</b>          | <b>110,6</b>             |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS  | Obsłużeni pasażerowie<br><i>Passengers served</i> |                             |                                      |                               |                                |  |
|--|---|-----------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--|
|  | ogółem<br><i>grand total</i>                      | krajowym<br><i>domestic</i> | w ruchu <i>in traffic</i>            |                               |                                |  |
|  |   |                             | międzynarodowym <i>international</i> |                               |                                | przebieg<br><i>of which at flights</i> |
|  |   |                             | razem<br><i>total</i>                | regularnych<br><i>regular</i> | czarterowych<br><i>charter</i> |  |
| <b>A</b> - analogiczny okres<br>roku poprzedniego<br>= 100<br><i>corresponding period<br/>of previous year = 100</i> |   |                             |                                      |                               |                                |  |
| 2011 I-III .....   | 569484  | 49525                       | 519959                               | 497502                        | 19856                          | 704                                    |
| I-VI .....   | 1366539   | 114897                      | 1251642                              | 1191040                       | 55719                          | 3729                                   |
| I-IX .....   | 2305445   | 198120                      | 2107325                              | 1949672                       | 150808                         | 7808                                   |
| I-XII .....  | 3014060   | 278788                      | 2735272                              | 2554418                       | 171134                         | 10675                                  |
| <b>A</b>   | <b>105,2</b>                                      | <b>141,6</b>                | <b>102,6</b>                         | <b>104,7</b>                  | <b>78,5</b>                    | <b>58,8</b>                            |
| 2012 I-III .....   | 648133  | 80478                       | 567655                               | 542594                        | 22140                          | 2870                                   |
| <b>A</b>   | <b>113,8</b>                                      | <b>162,5</b>                | <b>109,2</b>                         | <b>109,1</b>                  | <b>111,5</b>                   | <b>407,7</b>                           |

Źródło: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o. o.  
 Source: data of the John Paul II International Airport Krakow-Balice Ltd.

**DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA**
**ECONOMIC ACTIVITY**
**TABL. 13. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG PRZEWIDYWANEJ LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI PKD**

Stan w dniu

**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>1</sup> BY EXPECTED NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND NACE SECTIONS**

As of day

| SEKCJE PKD<br>NACE SECTIONS   |          | Ogółem<br><i>Total</i> | Podmioty o liczbie pracujących <sup>2</sup><br><i>Entities by number of employed persons<sup>2</sup></i> |             |            |                                 |
|---|----------|------------------------|--|-------------|------------|---------------------------------|
|   |          |                        | 9 i mniej<br><i>and less</i>   | 10 - 49     | 50 - 249   | 250 i więcej<br><i>and more</i> |
| a - 31 III 2011   |          |                        |  |             |            |                                 |
| b - 30 VI 2011  |          |                        |  |             |            |                                 |
| c - 30 IX 2011  |          |                        |  |             |            |                                 |
| d - 31 XII 2011   |          |                        |  |             |            |                                 |
| e - 31 III 2012   |          |                        |  |             |            |                                 |
| <b>OGÓŁEM .....</b>   | <b>a</b> | <b>115949</b>          | <b>109993</b>  | <b>4821</b> | <b>932</b> | <b>203</b>                      |
| <b>TOTAL</b>  | <b>b</b> | <b>115742</b>          | <b>109802</b>  | <b>4807</b> | <b>930</b> | <b>203</b>                      |
|   | <b>c</b> | <b>115742</b>          | <b>109799</b>  | <b>4811</b> | <b>927</b> | <b>205</b>                      |
|   | <b>d</b> | <b>116153</b>          | <b>110225</b>  | <b>4801</b> | <b>927</b> | <b>200</b>                      |
|   | <b>e</b> | <b>117015</b>          | <b>111205</b>  | <b>4697</b> | <b>915</b> | <b>198</b>                      |
| w tym:<br><i>of which:</i>  |          |                        |  |             |            |                                 |
| Przemysł <sup>3</sup> .....   | a        | 8865                   | 7856   | 776         | 191        | 42                              |
| Industry <sup>3</sup>   | b        | 8840                   | 7826   | 780         | 192        | 42                              |
|   | c        | 8813                   | 7806   | 777         | 187        | 43                              |
|   | d        | 8919                   | 7917   | 775         | 187        | 40                              |
|   | e        | 9122                   | 8153   | 748         | 182        | 39                              |
| w tym:  |          |                        |  |             |            |                                 |
| Przetwórstwo przemysłowe .....  | a        | 8490                   | 7538   | 736         | 183        | 33                              |
| Manufacturing   | b        | 8436                   | 7481   | 738         | 184        | 33                              |
|   | c        | 8396                   | 7450   | 734         | 179        | 33                              |
|   | d        | 8494                   | 7550   | 734         | 179        | 31                              |
|   | e        | 8667                   | 7756   | 708         | 173        | 30                              |
| Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> ..... | a        | 218                    | 185  | 26          | 5          | 2                               |
| Water supply; sewerage, waste management and remediation activities               | b        | 224                    | 192  | 25          | 5          | 2                               |
|   | c        | 223                    | 190  | 26          | 5          | 2                               |
|   | d        | 227                    | 197  | 23          | 5          | 2                               |
|   | e        | 240                    | 212  | 20          | 6          | 2                               |
| Budownictwo .....   | a        | 10684                  | 9900   | 658         | 106        | 20                              |
| Construction  | b        | 10606                  | 9826   | 655         | 105        | 20                              |
|   | c        | 10637                  | 9856   | 660         | 101        | 20                              |
|   | d        | 10677                  | 9899   | 658         | 100        | 20                              |
|   | e        | 10726                  | 9956   | 651         | 99         | 20                              |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup>                               | a        | 29405                  | 28185  | 1062        | 136        | 22                              |
| Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>                                      | b        | 29134                  | 27922  | 1054        | 136        | 22                              |
|   | c        | 28803                  | 27598  | 1046        | 137        | 22                              |
|   | d        | 28759                  | 27562  | 1037        | 139        | 21                              |
|   | e        | 28814                  | 27662  | 996         | 136        | 20                              |
| Transport i gospodarka magazynowa .....   | a        | 8029                   | 7921   | 92          | 11         | 5                               |
| Transportation and storage  | b        | 7879                   | 7774   | 90          | 10         | 5                               |
|   | c        | 7759                   | 7651   | 93          | 10         | 5                               |
|   | d        | 7714                   | 7608   | 91          | 10         | 5                               |
|   | e        | 7737                   | 7630   | 93          | 9          | 5                               |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzonych przez podmiot zmianach. 3 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 4. 2 Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity. 3 See general notes item 8.

TABL. 13. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG PRZEWDYWANEJ LICZBY PRACUJĄCYCH I SEKCJI PKD (dok.)**

Stan w dniu

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>1</sup> BY EXPECTED NUMBER OF EMPLOYED PERSONS AND NACE SECTIONS (cont.)  
As of day

| SEKCJE PKD<br>NACE SECTIONS                                | Ogółem<br>Total | Podmioty o liczbie pracujących <sup>2</sup><br>Entities by number of employed persons <sup>2</sup> |         |          |                          |    |
|--|-----------------|--|---------|----------|--------------------------|----|
|  |                 | 9 i mniej<br>and less  | 10 - 49 | 50 - 249 | 250 i więcej<br>and more |    |
| a - 31 III 2011  |                 |  |         |          |                          |    |
| b - 30 VI 2011   |                 |  |         |          |                          |    |
| c - 30 IX 2011   |                 |  |         |          |                          |    |
| d - 31 XII 2011  |                 |  |         |          |                          |    |
| e - 31 III 2012  |                 |  |         |          |                          |    |
| Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....            | a               | 4040   | 3684    | 325      | 23                       | 8  |
| Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....              | b               | 4025   | 3670    | 324      | 23                       | 8  |
|  | c               | 4021   | 3663    | 326      | 24                       | 8  |
|  | d               | 4010   | 3650    | 330      | 23                       | 7  |
|  | e               | 4010   | 3664    | 316      | 23                       | 7  |
| Informacja i komunikacja .....                             | a               | 4885   | 4651    | 200      | 28                       | 6  |
| Information and communication .....                        | b               | 5024   | 4790    | 200      | 28                       | 6  |
|  | c               | 5108   | 4874    | 199      | 29                       | 6  |
|  | d               | 5201   | 4964    | 201      | 29                       | 7  |
|  | e               | 5289   | 5049    | 205      | 29                       | 6  |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ....               | a               | 4406   | 4359    | 38       | 6                        | 3  |
| Financial and insurance activities .....                   | b               | 4374   | 4328    | 37       | 6                        | 3  |
|  | c               | 4346   | 4301    | 36       | 6                        | 3  |
|  | d               | 4343   | 4298    | 36       | 6                        | 3  |
|  | e               | 4345   | 4298    | 38       | 6                        | 3  |
| Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....             | a               | 6927   | 6748    | 154      | 25                       | -  |
| Real estate activities .....                               | b               | 6993   | 6813    | 155      | 25                       | -  |
|  | c               | 7052   | 6870    | 157      | 25                       | -  |
|  | d               | 7106   | 6927    | 155      | 24                       | -  |
|  | e               | 7174   | 7000    | 149      | 24                       | 1  |
| Działalność profesjonalna, naukowa<br>i techniczna .....   | a               | 14907  | 14490   | 353      | 55                       | 9  |
| Professional, scientific and technical<br>activities ..... | b               | 14907  | 14488   | 355      | 55                       | 9  |
|  | c               | 15071  | 14653   | 353      | 56                       | 9  |
|  | d               | 15170  | 14750   | 355      | 56                       | 9  |
|  | e               | 15366  | 14952   | 351      | 54                       | 9  |
| Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..  | a               | 3911   | 3673    | 186      | 35                       | 17 |
| Administrative and support service<br>activities .....     | b               | 3939   | 3704    | 183      | 35                       | 17 |
|  | c               | 3946   | 3713    | 181      | 34                       | 18 |
|  | d               | 3915   | 3681    | 181      | 35                       | 18 |
|  | e               | 3930   | 3704    | 171      | 37                       | 18 |
| Edukacja .....   | a               | 3365   | 2782    | 422      | 149                      | 12 |
| Education .....  | b               | 3374   | 2787    | 427      | 148                      | 12 |
|  | c               | 3408   | 2818    | 429      | 149                      | 12 |
|  | d               | 3446   | 2856    | 429      | 149                      | 12 |
|  | e               | 3458   | 2870    | 427      | 149                      | 12 |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....                   | a               | 6960   | 6680    | 216      | 41                       | 23 |
| Human health and social work activities .....              | b               | 7061   | 6783    | 214      | 41                       | 23 |
|  | c               | 7165   | 6886    | 215      | 41                       | 23 |
|  | d               | 7263   | 6983    | 216      | 41                       | 23 |
|  | e               | 7358   | 7077    | 216      | 41                       | 24 |
| Pozostała działalność usługowa .....                       | a               | 6804   | 6542    | 202      | 52                       | 8  |
| Other service activities .....                             | b               | 6836   | 6579    | 197      | 52                       | 8  |
|  | c               | 6873   | 6608    | 204      | 53                       | 8  |
|  | d               | 6906   | 6642    | 203      | 53                       | 8  |
|  | e               | 6965   | 6705    | 201      | 51                       | 8  |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 2 Z liczby faktycznej lub przewidywanej w momencie rejestracji lub po wprowadzonych przez podmiot zmianach.

1 See general notes item 4. 2 Of actual or expected number in the moment of registration or after changes made by the entity.

TABL.14. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD**  
Stan w dniu  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>1</sup> BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS**  
As of day

| SEKCJE PKD<br>NACE SECTIONS  | Ogółem<br>Total | Sektor<br>Sector    |                     |
|--|-----------------|---------------------|---------------------|
|  |                 | publiczny<br>public | prywatny<br>private |
| a - 31 III 2011  |                 |                     |                     |
| b - 30 VI 2011   |                 |                     |                     |
| c - 30 IX 2011   |                 |                     |                     |
| d - 31 XII 2011  |                 |                     |                     |
| e - 31 III 2012  |                 |                     |                     |
| <b>O G Ó Ł E M</b> .....   | <b>115949</b>   | <b>1473</b>         | <b>114476</b>       |
| <b>TOTAL</b> .....   | <b>115742</b>   | <b>1473</b>         | <b>114269</b>       |
|  | <b>115742</b>   | <b>1467</b>         | <b>114275</b>       |
|  | <b>116153</b>   | <b>1470</b>         | <b>114683</b>       |
|  | <b>117015</b>   | <b>1469</b>         | <b>115546</b>       |
| w tym:<br>of which:  |                 |                     |                     |
| Górnictwo i wydobywanie.....   | 81              | 1                   | 80                  |
| <i>Mining and quarrying</i>  |                 |                     |                     |
|  | 90              | 1                   | 89                  |
|  | 94              | 1                   | 93                  |
|  | 95              | 1                   | 94                  |
|  | 101             | 1                   | 100                 |
| Przetwórstwo przemysłowe .....   | 8490            | 17                  | 8473                |
| <i>Manufacturing</i>   |                 |                     |                     |
|  | 8436            | 17                  | 8419                |
|  | 8396            | 15                  | 8381                |
|  | 8494            | 15                  | 8479                |
|  | 8667            | 13                  | 8654                |
| Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię<br>elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą<br>wodę ..... | 76              | 1                   | 75                  |
| <i>Electricity, gas, steam and air<br/>conditioning supply</i>                               |                 |                     |                     |
|  | 90              | 1                   | 89                  |
|  | 100             | 1                   | 99                  |
|  | 103             | 1                   | 102                 |
|  | 114             | 1                   | 113                 |
| Dostawa wody; gospodarowanie ściekami<br>i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....         | 218             | 3                   | 215                 |
| <i>Water supply; sewerage, waste<br/>management and remediation activities</i>               |                 |                     |                     |
|  | 224             | 3                   | 221                 |
|  | 223             | 2                   | 221                 |
|  | 227             | 2                   | 225                 |
|  | 240             | 2                   | 238                 |
| Budownictwo .....  | 10684           | 24                  | 10660               |
| <i>Construction</i>  |                 |                     |                     |
|  | 10606           | 24                  | 10582               |
|  | 10637           | 23                  | 10614               |
|  | 10677           | 23                  | 10654               |
|  | 10726           | 22                  | 10704               |
| Handel; naprawa pojazdów<br>samochodowych <sup>Δ</sup> .....                                 | 29405           | 14                  | 29391               |
| <i>Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup></i>  |                 |                     |                     |
|  | 29134           | 14                  | 29120               |
|  | 28803           | 14                  | 28789               |
|  | 28759           | 14                  | 28745               |
|  | 28814           | 15                  | 28799               |
| Transport i gospodarka magazynowa .....  | 8029            | 7                   | 8022                |
| <i>Transportation and storage</i>  |                 |                     |                     |
|  | 7879            | 8                   | 7871                |
|  | 7759            | 8                   | 7751                |
|  | 7714            | 8                   | 7706                |
|  | 7737            | 8                   | 7729                |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4.

1 See general notes item 4.

**TABL. 14. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD (dok.)**  
 Stan w dniu  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>1</sup> BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS (cont.)**  
 As of day

| SEKCJE PKD<br>NACE SECTIONS  | Ogółem<br><i>Total</i> | Sektor<br><i>Sector</i>    |                            |
|--|------------------------|----------------------------|----------------------------|
|  |                        | publiczny<br><i>public</i> | prywatny<br><i>private</i> |
| a - 31 III 2011  |                        |                            |                            |
| b - 30 VI 2011   |                        |                            |                            |
| c - 30 IX 2011   |                        |                            |                            |
| d - 31 XII 2011  |                        |                            |                            |
| e - 31 III 2012  |                        |                            |                            |
| Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....                    | a 4040                 | 28                         | 4012                       |
| <i>Accommodation and catering</i> <sup>Δ</sup> .....               | b 4025                 | 28                         | 3997                       |
|  | c 4021                 | 29                         | 3992                       |
|  | d 4010                 | 29                         | 3981                       |
|  | e 4010                 | 29                         | 3981                       |
| Informacja i komunikacja .....                                     | a 4885                 | 14                         | 4871                       |
| <i>Information and communication</i> .....                         | b 5024                 | 16                         | 5008                       |
|  | c 5108                 | 16                         | 5092                       |
|  | d 5201                 | 17                         | 5184                       |
|  | e 5289                 | 18                         | 5271                       |
| Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ....                       | a 4406                 | 4                          | 4402                       |
| <i>Financial and insurance activities</i> .....                    | b 4374                 | 4                          | 4370                       |
|  | c 4346                 | 4                          | 4342                       |
|  | d 4343                 | 4                          | 4339                       |
|  | e 4345                 | 4                          | 4341                       |
| Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....                     | a 6927                 | 380                        | 6547                       |
| <i>Real estate activities</i> .....                                | b 6993                 | 379                        | 6614                       |
|  | c 7052                 | 378                        | 6674                       |
|  | d 7106                 | 379                        | 6727                       |
|  | e 7174                 | 381                        | 6793                       |
| Działalność profesjonalna, naukowa<br>i techniczna .....           | a 14907                | 52                         | 14855                      |
| <i>Professional, scientific and technical<br/>activities</i> ..... | b 14907                | 52                         | 14855                      |
|  | c 15071                | 52                         | 15019                      |
|  | d 15170                | 52                         | 15118                      |
|  | e 15366                | 52                         | 15314                      |
| Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> ..          | a 3911                 | 6                          | 3905                       |
| <i>Administrative and support service<br/>activities</i> .....     | b 3939                 | 6                          | 3933                       |
|  | c 3946                 | 6                          | 3940                       |
|  | d 3915                 | 6                          | 3909                       |
|  | e 3930                 | 6                          | 3924                       |
| Edukacja .....   | a 3365                 | 649                        | 2716                       |
| <i>Education</i> .....   | b 3374                 | 647                        | 2727                       |
|  | c 3408                 | 646                        | 2762                       |
|  | d 3446                 | 646                        | 2800                       |
|  | e 3458                 | 648                        | 2810                       |
| Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....                           | a 6960                 | 91                         | 6869                       |
| <i>Human health and social work activities</i> .....               | b 7061                 | 91                         | 6970                       |
|  | c 7165                 | 91                         | 7074                       |
|  | d 7263                 | 91                         | 7172                       |
|  | e 7358                 | 89                         | 7269                       |
| Pozostała działalność usługowa .....                               | a 6804                 | 3                          | 6801                       |
| <i>Other service activities</i> .....                              | b 6836                 | 3                          | 6833                       |
|  | c 6873                 | 3                          | 6870                       |
|  | d 6906                 | 3                          | 6903                       |
|  | e 6965                 | 3                          | 6962                       |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 4.

1 See general notes item 4.

**TABL.15. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**  
Stan w dniu  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> BY LEGAL STATUS**  
As of day

| OKRESY<br>PERIODS  | Ogółem<br>Grand<br>total | W tym Of which   |                                   |   |                   |  |   |
|--|--------------------------|--|-----------------------------------|---|-------------------|--|---|
|  |                          | przedsiębiorstwa<br>państwowe<br>state<br>owned<br>enterprises | spółdzielnie<br>co-<br>operatives | spółki handlowe<br>commercial companies |                   |  | osoby fizyczne<br>prowadzące działalność<br>gospodarczą <sup>b</sup><br>natural persons<br>conducting economic<br>activity <sup>b</sup> |
|  |                          |  |                                   | razem<br>total                          | w tym<br>of which | z ograniczoną<br>odpowiedzialnością<br>limited liability |   |
| A - analogiczny okres<br>roku poprzedniego<br>= 100<br>corresponding period<br>of previous year<br>= 100 |                          |  |                                   | akcyjne<br>joint-stock                  |                   |  |   |
| 2011 31 III .....  | 115949                   | 10   | 405                               | 14666                                   | 499               | 11919  | 79360   |
| 30 VI .....  | 115742                   | 10   | 411                               | 14983                                   | 508               | 12176  | 78762   |
| 30 IX .....  | 115742                   | 10   | 415                               | 15301                                   | 518               | 12405  | 78355   |
| 31 XII .....   | 116153                   | 10   | 417                               | 15636                                   | 519               | 12672  | 78351   |
| 2012 31 III .....  | 117015                   | 9  | 420                               | 15981                                   | 525               | 12967  | 78732   |
| <b>A</b>   | <b>100,9</b>             | <b>90,0</b>  | <b>103,7</b>                      | <b>109,0</b>                            | <b>105,2</b>      | <b>108,8</b>   | <b>99,2</b>   |

a Patrz uwagi ogólne pkt 4. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.  
a See general notes item 4. b Excluding persons tending private farms.

**TABL.16. SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU**  
Stan w dniu  
**COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL**  
As of day

| OKRESY<br>PERIODS  | Ogółem <sup>a</sup><br>Total <sup>a</sup> | Rodzaj kapitału Type of capital        |   |   |  |                          |
|--|---|--|---|---|--|--------------------------|
|  |   | Skarbu<br>Państwa<br>State<br>Treasury | państwowych<br>osób praw-<br>nych<br>state legal<br>persons | samorządu<br>terytorialnego<br>territorial self-<br>-government | prywatnego<br>krajowego<br>private<br>domestic | zagranicznego<br>foreign |
| A - analogiczny okres<br>roku poprzedniego<br>= 100<br>corresponding period<br>of previous year<br>= 100 |   |  |   |   |  |                          |
| 2011 31 III .....  | 14666                                     | 51                                     | 162   | 34  | 12949  | 2685                     |
| 30 VI .....  | 14983                                     | 50                                     | 168   | 34  | 13224  | 2730                     |
| 30 IX .....  | 15301                                     | 49                                     | 170   | 33  | 13511  | 2776                     |
| 31 XII .....   | 15636                                     | 48                                     | 175   | 34  | 13822  | 2809                     |
| 2012 31 III .....  | 15981                                     | 48                                     | 173   | 34  | 14130  | 2852                     |
| <b>A</b>   | <b>109,0</b>                              | <b>94,1</b>                            | <b>106,8</b>  | <b>100,0</b>  | <b>109,1</b>                                   | <b>106,2</b>             |

a Dane z poszczególnych rubryk nie sumują się na pozycję ogółem, gdyż dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

a Data from particular columns do not sum upon the item total, because these data include companies by each type of capital occurring and not by the predominant capital.

TABL.17. **SPRZEDAŻ I PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**  
**SALE AND EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR BY SELECTED NACE SECTIONS AND DIVISIONS**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION     | Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług<br>Sales revenue of products and services |  | Pracujący <sup>1</sup><br>Employed persons <sup>1</sup> |  |              |
|---------------------------------------|--|--|---|--|--------------|
|                                       | w mln zł<br>in mln zł  | analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 | w tys.<br>in thous.                                     | analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |              |
| <b>OGÓŁEM</b> .....                   | <b>a</b>   | <b>9821,9</b>  | <b>110,4</b>  | <b>212,8</b>   | <b>103,4</b> |
| <b>TOTAL</b> .....                    | <b>b</b>   | <b>21964,4</b>   | <b>114,8</b>  | <b>213,7</b>   | <b>103,4</b> |
|                                       | <b>c</b>   | <b>34845,4</b>   | <b>117,3</b>  | <b>218,1</b>   | <b>105,1</b> |
|                                       | <b>d</b>   | <b>49144,2</b>   | <b>116,7</b>  | <b>215,7</b>   | <b>104,1</b> |
|                                       | <b>e</b>   | <b>11192,6</b>   | <b>114,0</b>  | <b>218,0</b>   | <b>102,4</b> |
| sektor publiczny .....                | <b>a</b>   | 472,7  | 43,1  | 14,0   | 65,8         |
| public sector                         | <b>b</b>   | 1034,6   | 47,1  | 14,3   | 68,6         |
|                                       | <b>c</b>   | 1569,8   | 47,9  | 14,1   | 68,0         |
|                                       | <b>d</b>   | 2194,4   | 48,3  | 13,9   | 66,5         |
|                                       | <b>e</b>   | 449,2  | 95,0  | 13,3   | 94,5         |
| sektor prywatny .....                 | <b>a</b>   | 9349,2   | 119,9   | 198,8  | 107,8        |
| private sector                        | <b>b</b>   | 20929,8  | 123,6   | 199,4  | 107,3        |
|                                       | <b>c</b>   | 33275,5  | 125,9   | 204,0  | 109,2        |
|                                       | <b>d</b>   | 46949,8  | 125,0   | 201,8  | 108,3        |
|                                       | <b>e</b>   | 10743,4  | 114,9   | 204,7  | 103,0        |
| w tym:<br>of which:                   |  |  |   |  |              |
| <b>PRZEMYSŁ</b> <sup>2</sup> .....    | <b>a</b>   | 5999,8   | 121,9   | 56,7   | 102,2        |
| <b>INDUSTRY</b> <sup>2</sup>          | <b>b</b>   | 12444,7  | 122,4   | 56,8   | 103,4        |
|                                       | <b>c</b>   | 19789,8  | 127,4   | 60,9   | 111,1        |
|                                       | <b>d</b>   | 27359,7  | 129,7   | 60,5   | 110,8        |
|                                       | <b>e</b>   | 6752,9   | 112,6   | 60,6   | 107,0        |
| sektor publiczny .....                | <b>a</b>   | 218,4  | 26,0  | 3,3  | 31,6         |
| public sector                         | <b>b</b>   | 400,2  | 24,6  | 3,3  | 32,1         |
|                                       | <b>c</b>   | 550,6  | 22,8  | 3,2  | 31,9         |
|                                       | <b>d</b>   | 730,6  | 22,4  | 3,1  | 30,9         |
|                                       | <b>e</b>   | 185,6  | 85,0  | 3,0  | 90,3         |
| sektor prywatny .....                 | <b>a</b>   | 5781,4   | 141,6   | 53,4   | 118,4        |
| private sector                        | <b>b</b>   | 12044,5  | 141,0   | 53,5   | 119,8        |
|                                       | <b>c</b>   | 19239,2  | 146,6   | 57,7   | 128,8        |
|                                       | <b>d</b>   | 26629,0  | 149,3   | 57,4   | 128,8        |
|                                       | <b>e</b>   | 6567,3   | 113,6   | 57,7   | 108,0        |
| w tym:<br>of which:                   |  |  |   |  |              |
| <b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE</b> ..... | <b>a</b>   | 4696,2   | 127,1   | 43,9   | 106,3        |
| <b>MANUFACTURING</b>                  | <b>b</b>   | 9896,6   | 127,5   | 44,0   | 108,0        |
|                                       | <b>c</b>   | 15016,6  | 124,9   | 43,3   | 105,5        |
|                                       | <b>d</b>   | 20001,9  | 122,1   | 43,3   | 105,5        |
|                                       | <b>e</b>   | 4812,2   | 102,5   | 43,2   | 98,4         |
| sektor publiczny .....                | <b>a</b>   | 23,2   | 166,9   | 0,7  | 129,4        |
| public sector                         | <b>b</b>   | 49,2   | 194,4   | 0,7  | 134,1        |
|                                       | <b>c</b>   | 72,9   | 195,6   | 0,7  | 121,2        |
|                                       | <b>d</b>   | 71,8   | 138,6   | 0,5  | 92,2         |
|                                       | <b>e</b>   | 18,3   | 78,9  | 0,4  | 63,9         |

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 End of period. 2 See general notes item 8.



TABL. 17. **SPRZEDAŻ I PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**SALE AND EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR BY SELECTED NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług<br>Sales revenue of products and services |  | Pracujący <sup>1</sup><br>Employed persons <sup>1</sup> |  |
|--|--|--|---|--|
|  | w mln zł<br>in mln zł  | analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 | w tys.<br>in thous.                                     | analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |
| <b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (cd.)</b><br><b>MANUFACTURING (cont.)</b>        |  |  |   |  |
| sektor prywatny ..... a  | 4672,9   | 126,9  | 43,2  | 106,0  |
| private sector b   | 9847,3   | 127,3  | 43,3  | 107,7  |
| c  | 14943,7  | 124,7  | 42,6  | 105,3  |
| d  | 19930,1  | 122,0  | 42,8  | 105,7  |
| e  | 4793,9   | 102,6  | 42,7  | 99,0   |
| w tym:<br>of which:  |  |  |   |  |
| Produkcja artykułów spożywczych ..... a                                      | 370,5  | 126,2  | 4,7   | 112,9  |
| Manufacture of food products b   | 704,9  | 125,8  | 4,6   | 108,4  |
| c  | 1113,1   | 130,5  | 4,6   | 106,4  |
| d  | 1585,8   | 127,8  | 4,6   | 105,7  |
| e  | 407,7  | 110,0  | 4,1   | 88,8   |
| Produkcja odzieży ..... a  | 19,8   | 82,8   | 1,6   | 122,2  |
| Manufacture of wearing apparel b   | 48,8   | 102,9  | 1,5   | 109,8  |
| c  | 73,4   | 101,6  | 1,5   | 106,9  |
| d  | 97,3   | 96,6   | 1,5   | 101,9  |
| e  | 21,0   | 106,0  | 1,4   | 86,4   |
| Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych ..... a                        | 109,2  | 177,3  | 1,9   | 150,5  |
| Manufacture of rubber and plastic products b                                 | 343,3  | 207,5  | 2,0   | 155,8  |
| c  | 396,0  | 143,6  | 1,8   | 144,2  |
| d  | 526,6  | 143,8  | 1,8   | 142,7  |
| e  | 118,3  | 108,3  | 1,8   | 96,2   |
| Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych ..... a | 176,1  | 135,3  | 2,1   | 105,3  |
| Manufacture of other non-metallic mineral products b                         | 400,7  | 145,0  | 2,1   | 106,4  |
| c  | 630,9  | 145,8  | 2,1   | 108,1  |
| d  | 840,4  | 144,8  | 2,1   | 109,9  |
| e  | 199,3  | 113,2  | 2,1   | 100,6  |
| Produkcja metali ..... a   | 128,5  | 135,9  | 1,4   | 119,2  |
| Manufacture of basic metals b  | 281,7  | 142,7  | 1,5   | 130,7  |
| c  | 438,7  | 138,2  | 1,4   | 126,7  |
| d  | 602,5  | 137,1  | 1,5   | 134,6  |
| e  | 167,1  | 130,0  | 1,5   | 108,5  |
| Produkcja wyrobów z metali <sup>A</sup> ..... a                              | 554,3  | 101,6  | 5,1   | 84,9   |
| Manufacture of fabricated metal products n.e.c. b                            | 1296,4   | 98,5   | 5,1   | 85,7   |
| c  | 2000,9   | 95,4   | 5,2   | 86,1   |
| d  | 2614,1   | 96,1   | 5,2   | 86,8   |
| e  | 553,5  | 99,9   | 5,3   | 104,5  |
| Produkcja maszyn i urządzeń <sup>A</sup> ..... a                             | 82,5   | 57,0   | 1,6   | 51,7   |
| Manufacture of machinery and equipment n.e.c. b                              | 183,2  | 63,8   | 1,6   | 59,3   |
| c  | 363,7  | 85,5   | 1,7   | 65,6   |
| d  | 510,2  | 88,7   | 1,7   | 66,1   |
| e  | 154,8  | 187,8  | 1,9   | 117,5  |

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.17. **SPRZEDAŻ I PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**  
**SALE AND EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR BY SELECTED NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                 | Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług<br>Sales revenue of products and services |  | Pracujący <sup>1</sup><br>Employed persons <sup>1</sup> |  |
|---|--|--|---|--|
|   | w mln zł<br>in mln zł  | analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 | w tys.<br>in thous.                                     | analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |
| BUDOWNICTWO ..... a   | 1070,9   | 102,5  | 23,8  | 107,0  |
| CONSTRUCTION  | b  | 3538,3   | 134,7   | 104,8  |
|   | c  | 5763,2   | 126,5   | 104,2  |
|   | d  | 8654,6   | 112,2   | 103,3  |
|   | e  | 1203,8   | 112,4   | 97,3   |
| sektor publiczny ..... a  | 57,9   | 136,1  | 1,7   | 113,1  |
| public sector   | b  | 198,6  | 158,5   | 1,8  |
|   | c  | 368,0  | 160,8   | 1,6  |
|   | d  | 556,6  | 131,7   | 1,5  |
|   | e  | 46,5   | 80,4  | 1,4  |
| sektor prywatny ..... a   | 1013,0   | 101,1  | 22,0  | 106,6  |
| private sector  | b  | 3339,7   | 133,5   | 22,3   |
|   | c  | 5395,2   | 124,7   | 22,6   |
|   | d  | 8098,1   | 111,0   | 22,1   |
|   | e  | 1157,3   | 114,2   | 21,7   |
| TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA .a                              | 258,4  | 103,9  | 7,6   | 95,8   |
| TRANSPORTATION AND STORAGE  | b  | 539,8  | 107,1   | 8,2  |
|   | c  | 835,8  | 108,3   | 8,5  |
|   | d  | 1187,5   | 114,3   | 8,6  |
|   | e  | 330,4  | 127,9   | 8,9  |
| ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA <sup>Δ</sup> ... a                   | 135,5  | 111,5  | 8,1   | 114,9  |
| ACCOMMODATION AND CATERING <sup>Δ</sup>                           | b  | 354,8  | 117,4   | 8,1  |
|   | c  | 581,3  | 118,8   | 8,0  |
|   | d  | 796,4  | 124,5   | 8,0  |
|   | e  | 167,9  | 123,9   | 7,9  |
| INFORMACJA I KOMUNIKACJA ..... a                                  | 610,5  | 107,3  | 11,0  | 105,5  |
| INFORMATION AND COMMUNICATION                                     | b  | 1302,0   | 109,1   | 11,0   |
|   | c  | 2057,1   | 114,0   | 10,9   |
|   | d  | 2923,1   | 112,8   | 10,6   |
|   | e  | 689,9  | 113,0   | 11,8   |
| sektor publiczny ..... a  | 6,4  | 56,9   | 0,2   | 80,9   |
| public sector   | b  | 13,4   | 66,7  | 0,2  |
|   | c  | 19,3   | 69,7  | 0,2  |
|   | d  | 25,0   | 70,3  | 0,2  |
|   | e  | 9,6  | 150,8   | 0,2  |
| sektor prywatny ..... a   | 604,1  | 108,3  | 10,8  | 106,1  |
| private sector  | b  | 1288,6   | 109,8   | 10,8   |
|   | c  | 2037,7   | 114,7   | 10,7   |
|   | d  | 2898,1   | 113,4   | 10,5   |
|   | e  | 680,3  | 112,6   | 11,5   |
| OBSŁUGA RYNKU NIERUCHOMOŚCI <sup>Δ</sup> ..... a                  | 227,1  | 119,7  | 3,2   | 106,2  |
| REAL ESTATE ACTIVITIES  | b  | 509,5  | 124,8   | 3,2  |
|   | c  | 707,0  | 114,3   | 3,2  |
|   | d  | 919,9  | 109,2   | 3,1  |
|   | e  | 222,4  | 97,9  | 3,3  |
| ADMINISTROWANIE I DZIAŁALNOŚĆ<br>WSPIERAJĄCA <sup>Δ</sup> ..... a | 271,9  | 122,2  | 16,8  | 113,7  |
| ADMINISTRATIVE AND SUPPORT<br>SERVICE ACTIVITIES                  | b  | 535,8  | 115,2   | 16,0   |
|   | c  | 818,0  | 111,8   | 16,5   |
|   | d  | 1189,9   | 122,7   | 16,0   |
|   | e  | 369,7  | 136,0   | 16,3   |

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.18. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (ceny bieżące)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)**

| OKRESY<br>PERIODS  | Ogółem<br>Total       |  | W tym przetwórstwo przemysłowe<br>Of which manufacturing |  |
|--|-----------------------|--|--|--|
|  | w mln zł<br>in mln zł | na 1 zatrudnionego<br>w tys. zł<br>per 1 employed<br>person in thous. zł | w mln zł<br>in mln zł                                    | na 1 zatrudnionego<br>w tys. zł<br>per 1 employed<br>person in thous. zł |
| A - analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period of<br>previous year = 100 |                       |  |  |  |
| 2011 I-III .....   | 5999,8                | 109,4  | 4696,2   | 110,3  |
| I-VI .....   | 12444,7               | 227,9  | 9896,6   | 233,0  |
| I-IX .....   | 19789,8               | 332,9  | 15016,6  | 355,0  |
| I-XII .....  | 27359,7               | 461,1  | 20001,9  | 473,1  |
| 2012 I-III .....   | 6752,9                | 114,9  | 4812,2   | 115,0  |
| <b>A</b>   | <b>101,9</b>          | <b>95,0</b>  | <b>97,8</b>  | <b>99,6</b>  |

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące 2005 r.).  
*N o t e. Indices are calculated on the basis of data in basic constant prices (2005 average current prices).*

TABL.19. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices)**

| OKRESY<br>PERIODS  | Ogółem<br>Grand total |   | W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>a</sup> w mln zł<br>Of which construction and assembly production <sup>a</sup> in mln zł |   |  |  |
|--|-----------------------|---|---|---|--|--|
|  | w mln zł<br>in mln zł | na 1 za-<br>trudnionego<br>w tys. zł<br>per 1<br>employed<br>person in<br>thous. zł | razem<br>total  | budowa<br>budynków <sup>Δ</sup><br>construction<br>of buildings | budowa<br>objektów<br>inżynierii<br>lądowej<br>i wodnej <sup>Δ</sup><br>civil engi-<br>neering | roboty<br>budowlane<br>specjali-<br>styczne<br>specialised<br>construction<br>activities |
| A - analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period of<br>previous year = 100 |                       |   |   |   |  |  |
| 2011 I-III .....   | 1070,9                | 54,4  | 478,9   | 140,1   | 166,2  | 172,7  |
| I-VI .....   | 3538,3                | 178,0   | 1629,0  | 414,9   | 849,2  | 364,9  |
| I-IX .....   | 5763,2                | 288,8   | 2596,8  | 690,1   | 1285,8   | 620,8  |
| I-XII .....  | 8654,6                | 432,1   | 3893,7  | 1052,1  | 1933,4   | 908,1  |
| 2012 I-III .....   | 1203,8                | 60,7  | 666,1   | 216,8   | 257,9  | 191,4  |
| <b>A</b>   | <b>112,4</b>          | <b>111,4</b>  | <b>139,1</b>  | <b>154,8</b>  | <b>155,2</b>   | <b>110,8</b>   |

a Bez podwykonawców.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

*a Excluding sub-contractors.*

*N o t e. Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.*

TABL.20. **NAKLADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup> (ceny bieżące)**  
**INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup> (current prices)**

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A - analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period of<br>previous year = 100 | Ogółem<br><i>Grand total</i> | W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i> |   |  |   |
|---|------------------------------|---|---|--|---|
|   |                              | razem<br><i>total</i>                                   | w tym <i>of which</i>                                       |  |   |
|   |                              |   | budynki<br>i budowle<br><i>buildings and<br/>structures</i> | maszyny,<br>urządzenia<br>techniczne<br>i narzędzia<br><i>machinery,<br/>installations<br/>and tools</i> | środki<br>transportu<br><i>means of<br/>transport</i> |
| w tys. zł <i>in thous. zł</i>   |                              |   |   |  |   |
| 2011 I-III .....  | 495528                       | 495439  | 205250  | 234303   | 53643   |
| I-VI .....  | 1321330                      | 1321190   | 485836  | 718380   | 113527  |
| I-IX .....  | 2430049                      | 2429728   | 1032476   | 1213375  | 176164  |
| I-XII .....   | 3918706                      | 3918205   | 1740979   | 1869282  | 296682  |
| 2012 I-III .....  | 923633                       | 923563  | 431461  | 433741   | 55786   |
| <b>A</b>  | <b>186,4</b>                 | <b>186,4</b>  | <b>210,2</b>  | <b>185,1</b>   | <b>104,0</b>  |

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (mających siedzibę na terenie Krakowa), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.  
 a Data concern economic entities (having seat on the area of Krakow) employing more than 49 persons.

TABL.21. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA<sup>1</sup>**  
**DWELLINGS COMPLETED<sup>1</sup>**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION          |          | Mieszkania<br><i>Dwellings</i> | Powierzchnia<br>użytkowa<br>mieszkań w m <sup>2</sup><br><i>Usable<br/>floor area<br/>of dwellings in m<sup>2</sup></i> | Przeciętna<br>powierzchnia<br>użytkowa<br>1 mieszkania w m <sup>2</sup><br><i>Average usable<br/>floor area of<br/>dwelling in m<sup>2</sup></i> |
|--|----------|--------------------------------|---|--|
| a - 2011 I-III                             |          |                                |   |  |
| b - 2011 I-VI                              |          |                                |   |  |
| c - 2011 I-IX                              |          |                                |   |  |
| d - 2011 I-XII                             |          |                                |   |  |
| e - 2012 I-III                             |          |                                |   |  |
| <b>OGÓŁEM</b> .....                        | <b>a</b> | <b>1473</b>                    | <b>89026</b>  | <b>60,4</b>  |
| <b>TOTAL</b>                               | <b>b</b> | <b>2443*</b>                   | <b>158235*</b>  | <b>64,8</b>  |
|  | <b>c</b> | <b>3186*</b>                   | <b>215461*</b>  | <b>67,6</b>  |
|  | <b>d</b> | <b>4852*</b>                   | <b>323896*</b>  | <b>66,8*</b>   |
|  | <b>e</b> | <b>1829</b>                    | <b>116719</b>   | <b>63,8</b>  |
| Indywidualne .....                         | a        | 214*                           | 23529*  | 109,9*   |
| <i>Private</i>                             | b        | 620*                           | 60155*  | 97,0*  |
|  | c        | 829*                           | 84443*  | 101,9*   |
|  | d        | 1048*                          | 114587*   | 109,3*   |
|  | e        | 271                            | 29404   | 108,5  |
| Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem ..... | a        | 1259*                          | 65497*  | 52,0*  |
| <i>For sale or rent</i>                    | b        | 1823*                          | 98080*  | 53,8*  |
|  | c        | 2357*                          | 131018*   | 55,6*  |
|  | d        | 3804*                          | 209309*   | 55,0*  |
|  | e        | 1558                           | 87315   | 56,0   |

1 Dane meldunkowe mogą ulec zmianie po opracowaniu sprawozdań kwartalnych.

1 Registration data may be changed after editing quarterly reports.

**FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW**
**FINANCES OF ENTERPRISES**
**TABL.22. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**

| OKRESY<br>PERIODS |             | Przychody z całokształtu działalności<br><i>Revenues from total activity</i> |  |   |  |   |   |
|-------------------|-------------|--|--|---|--|---|---|
|                   |             | ogółem<br><i>grand total</i>   | przychody<br>netto ze<br>sprzedaży<br>produktów<br><i>net<br/>revenues<br/>from sale of<br/>products</i> | przychody<br>netto ze<br>sprzedaży<br>towarów<br>i materiałów<br><i>net<br/>revenues<br/>from sale of<br/>goods and<br/>materials</i> | pozostałe przychody<br>operacyjne<br><i>other operating revenues</i> |   | przychody<br>finansowe<br><i>financial<br/>revenues</i> |
|                   |             |  |  |   | razem<br><i>total</i>  | w tym<br>dotacje<br><i>of which<br/>subsidies</i> |   |
|                   |             |  |  | w milionach złotych<br><i>in million złoty</i>  |  |   |   |
| 2010              | I-XII ..... | 88818,6  | 32477,2  | 54685,5   | 970,6  | 128,4   | 685,3   |
| 2011              | I-III ..... | 23340,4  | 8119,0   | 14604,8   | 178,1  | 28,5  | 438,5   |
|                   | I-VI .....  | 48405,8  | 17143,9  | 30113,1   | 420,6  | 59,3  | 728,3   |
|                   | I-IX .....  | 75803,7  | 27932,1  | 46237,6   | 650,6  | 90,3  | 983,4   |
|                   | I-XII ..... | 102712,3   | 38317,9  | 62317,4   | 1004,4   | 136,1   | 1072,6  |
| 2012              | I-III ..... | 25161,8  | 8825,4   | 15540,1   | 198,8  | 31,2  | 597,5   |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS |             | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności<br><i>Cost of obtaining revenues from total activity</i> |  |   |  |  |
|-------------------|-------------|--|--|---|--|--|
|                   |             | ogółem<br><i>total</i>   | koszt własny<br>sprzedanych<br>produktów<br><i>cost<br/>of products<br/>sold</i> | wartość<br>sprzedanych<br>towarów<br>i materiałów<br><i>value of sold<br/>goods and<br/>materials</i> | pozostałe<br>koszty<br>operacyjne<br><i>other<br/>operating<br/>cost</i> | koszty<br>finansowe<br><i>financial<br/>cost</i> |
|                   |             |  |  |   |  |  |
|                   |             |  |  | w milionach złotych<br><i>in million złoty</i>  |  |  |
| 2010              | I-XII ..... | 85314,8  | 42720,2  | 40728,4   | 820,6  | 1045,6   |
| 2011              | I-III ..... | 22343,7  | 10549,8  | 11380,0   | 128,3  | 285,6  |
|                   | I-VI .....  | 46300,3  | 22217,6  | 23279,2   | 261,5  | 542,0  |
|                   | I-IX .....  | 72586,9  | 35772,0  | 35505,0   | 419,1  | 890,7  |
|                   | I-XII ..... | 98819,5  | 48777,9  | 47767,9   | 878,9  | 1394,7   |
| 2012              | I-III ..... | 24022,5  | 11503,0  | 12012,0   | 144,6  | 362,9  |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.  
 a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11 and 12.

TABL.22. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>8</sup> (dok.)**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>8</sup> (cont.)**

| OKRESY<br>PERIODS                           | Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów<br><i>Financial result from sale of products, goods and materials</i> | Wynik finansowy na działalności gospodarczej<br><i>Financial result on economic activity</i> | Wynik zdarzeń nadzwyczajnych<br><i>result on extraordinary event</i> | Wynik finansowy brutto<br><i>Gross financial result</i> |                       |                       |
|---|--|--|--|---|-----------------------|-----------------------|
|   |  |  |  | saldo<br><i>balance</i>                                 | zysk<br><i>profit</i> | strata<br><i>loss</i> |
| w milionach złotych <i>in million zloty</i> |  |  |  |   |                       |                       |
| 2010 I-XII .....                            | 3714,1   | 3503,8   | -0,8   | 3503,0  | 3866,3                | 363,3                 |
| 2011 I-III .....                            | 794,0  | 996,7  | 0,2  | 996,9   | 1199,0                | 202,1                 |
| I-VI .....                                  | 1760,2   | 2105,6   | -0,3   | 2105,3  | 2337,7                | 232,4                 |
| I-IX .....                                  | 2892,6   | 3216,7   | -0,3   | 3216,5  | 3593,2                | 376,7                 |
| I-XII .....                                 | 4089,5   | 3892,8   | 2,7  | 3895,5  | 4452,2                | 556,7                 |
| 2012 I-III .....                            | 850,6  | 1139,3   | 0,4  | 1139,7  | 1366,8                | 227,1                 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                           | Obciążenia wyniku finansowego brutto<br><i>Encumbrances of gross financial result</i> | Wynik finansowy netto<br><i>Net financial result</i> |                       |                       |
|---|---|--|-----------------------|-----------------------|
|   |   | saldo<br><i>balance</i>                              | zysk<br><i>profit</i> | strata<br><i>loss</i> |
| w milionach złotych <i>in million zloty</i> |   |  |                       |                       |
| 2010 I-XII .....                            | 642,2   | 2860,8   | 3233,3                | 372,5                 |
| 2011 I-III .....                            | 166,8   | 830,1  | 1038,1                | 207,9                 |
| I-VI .....                                  | 366,3   | 1739,0   | 1971,7                | 232,7                 |
| I-IX .....                                  | 589,2   | 2627,2   | 3007,1                | 379,8                 |
| I-XII .....                                 | 766,1   | 3129,4   | 3714,5                | 585,1                 |
| 2012 I-III .....                            | 113,9   | 1025,8   | 1248,6                | 222,8                 |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.  
 a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.23. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD  
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup>**  
*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS  
I. REVENUES, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup>*

| OKRESY<br>PERIODS  | Ogółem<br><i>Grand total</i> | W tym <i>Of which</i>                               |                                    |  |   |  |   |  |       |
|--|------------------------------|---|------------------------------------|--|---|--|---|--|-------|
|  |                              | przetwórstwo<br>przemysłowe<br><i>manufacturing</i> | budownictwo<br><i>construction</i> | handel;<br>naprawa<br>pojazdów<br>samo-<br>chodowych <sup>Δ</sup><br><i>trade;<br/>repair of<br/>motor<br/>vehicles <sup>Δ</sup></i> | transport,<br>i gospo-<br>darka<br>magazy-<br>nowa<br><i>transporta-<br/>tion and<br/>storage</i> | zakwa-<br>terowanie<br>i gastro-<br>nomia <sup>Δ</sup><br><i>accom-<br/>modation<br/>and<br/>catering <sup>Δ</sup></i> | informa-<br>cja<br>i komuni-<br>kacja<br><i>informa-<br/>tion<br/>and<br/>communi-<br/>cation</i> | obsługa<br>ryнку<br>nierucho-<br>mości <sup>Δ</sup><br><i>real<br/>estate<br/>activities</i> |       |
| <b>Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł</b><br><i>Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł</i>     |                              |   |                                    |  |   |  |   |  |       |
| 2010   | I-XII .....                  | 87162,7   | 16003,2                            | 4602,9   | 48271,1   | 835,0  | 451,1   | 2223,4   | 313,7 |
| 2011   | I-III .....                  | 22723,8   | 4737,1                             | 780,0  | 11411,9   | 224,2  | 90,5  | 486,4  | 98,9  |
|  | I-VI .....                   | 47257,0   | 9732,4                             | 2219,8   | 23926,7   | 425,8  | 220,9   | 1013,0   | 221,7 |
|  | I-IX .....                   | 74169,7   | 14773,8                            | 3836,5   | 37324,6   | 655,0  | 360,6   | 1566,7   | 315,6 |
|  | I-XII .....                  | 100635,3  | 19722,6                            | 5872,4   | 50451,6   | 921,1  | 480,1   | 2011,0   | 409,3 |
| 2012   | I-III .....                  | 24365,6   | 4655,4                             | 763,9  | 12322,2   | 220,2  | 98,5  | 527,8  | 87,3  |
| <b>Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł</b><br><i>Cost of products, goods and materials sold in mln zł</i>                          |                              |   |                                    |  |   |  |   |  |       |
| 2010   | I-XII .....                  | 83448,6   | 14883,5                            | 4341,3   | 47100,6   | 826,3  | 438,7   | 1840,5   | 308,9 |
| 2011   | I-III .....                  | 21929,8   | 4367,7                             | 779,1  | 11304,3   | 212,4  | 101,4   | 413,5  | 99,2  |
|  | I-VI .....                   | 45496,8   | 8977,2                             | 2160,2   | 23582,3   | 436,1  | 222,8   | 862,2  | 214,1 |
|  | I-IX .....                   | 71277,0   | 13615,7                            | 3746,4   | 36702,6   | 706,2  | 344,2   | 1321,5   | 305,1 |
|  | I-XII .....                  | 96545,8   | 18180,5                            | 5642,9   | 49538,1   | 943,9  | 461,1   | 1745,4   | 403,3 |
| 2012   | I-III .....                  | 23515,0   | 4351,8                             | 776,1  | 12155,8   | 232,1  | 107,3   | 455,9  | 88,6  |
| <b>Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł</b><br><i>Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł</i> |                              |   |                                    |  |   |  |   |  |       |
| 2010   | I-XII .....                  | 3714,1  | 1119,7                             | 261,6  | 1170,5  | 8,6  | 12,4  | 382,9  | 4,8   |
| 2011   | I-III .....                  | 794,0   | 369,4                              | 0,9  | 107,5   | 11,8   | -10,9   | 72,9   | -0,3  |
|  | I-VI .....                   | 1760,2  | 755,2                              | 59,7   | 344,5   | -10,3  | -2,0  | 150,8  | 7,6   |
|  | I-IX .....                   | 2892,6  | 1158,1                             | 90,1   | 622,0   | -51,2  | 16,3  | 245,2  | 10,6  |
|  | I-XII .....                  | 4089,5  | 1542,1                             | 229,4  | 913,6   | -22,8  | 19,0  | 265,6  | 6,0   |
| 2012   | I-III .....                  | 850,6   | 303,6                              | -12,2  | 166,4   | -11,9  | -8,8  | 71,9   | -1,3  |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.  
a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.23. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (cd.)  
 II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)  
 II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS   | Ogółem<br>Grand<br>total | W tym Of which                               |                             |   |  |  |  |   |
|---|--------------------------|--|-----------------------------|---|--|--|--|---|
|   |                          | przetwórstwo<br>przemysłowe<br>manufacturing | budownictwo<br>construction | handel;<br>naprawa<br>pojazdów<br>samo-<br>chodo-<br>wych <sup>Δ</sup><br>trade;<br>repair of<br>motor<br>vehicles <sup>Δ</sup> | transport,<br>i gospo-<br>darka<br>magazy-<br>nowa<br>transportation<br>and<br>storage | zakwa-<br>terowanie<br>i gastro-<br>nomia <sup>Δ</sup><br>accom-<br>modation<br>and<br>catering <sup>Δ</sup> | informa-<br>cja<br>i komuni-<br>kacja<br>informa-<br>tion<br>and<br>communi-<br>cation | obsługa<br>ryнку<br>nierucho-<br>mości <sup>Δ</sup><br>real<br>estate<br>activities |
| <b>Zysk brutto w mln zł</b><br><b>Gross profit in mln zł</b>                      |                          |  |                             |   |  |  |  |   |
| 2010 I-XII .....  | 3866,3                   | 1188,6                                       | 273,5                       | 1033,4  | 26,9   | 25,0   | 428,7  | 16,1  |
| 2011 I-III .....  | 1199,0                   | 414,4  | 29,2                        | 358,0   | 17,4   | 10,5   | 74,7   | 3,6   |
| I-VI .....  | 2337,7                   | 823,9  | 81,9                        | 679,6   | 9,1  | 13,0   | 168,9  | 15,1  |
| I-IX .....  | 3593,2                   | 1285,6                                       | 132,7                       | 929,2   | 13,8   | 18,5   | 284,8  | 21,9  |
| I-XII .....   | 4452,2                   | 1569,6                                       | 261,4                       | 1089,6  | 25,0   | 19,4   | 252,3  | 21,8  |
| 2012 I-III .....  | 1366,8                   | 368,0  | 33,3                        | 500,9   | 1,9  | 6,0  | 44,2   | 1,8   |
| <b>Strata brutto w mln zł</b><br><b>Gross loss in mln zł</b>                      |                          |  |                             |   |  |  |  |   |
| 2010 I-XII .....  | 363,3                    | 160,7  | 18,0                        | 80,1  | 11,4   | 13,5   | 3,1  | 1,1   |
| 2011 I-III .....  | 202,1                    | 44,2   | 30,2                        | 52,6  | 4,4  | 24,8   | 7,3  | 3,2   |
| I-VI .....  | 232,4                    | 59,2   | 40,2                        | 58,1  | 10,1   | 21,6   | 11,9   | 0,3   |
| I-IX .....  | 376,7                    | 61,6   | 59,3                        | 111,4   | 53,7   | 22,8   | 16,2   | -   |
| I-XII .....   | 556,7                    | 96,9   | 99,9                        | 131,5   | 36,4   | 33,4   | 91,6   | 3,0   |
| 2012 I-III .....  | 227,1                    | 49,6   | 46,8                        | 56,0  | 10,5   | 12,5   | 19,1   | 1,9   |
| <b>Wynik finansowy brutto w mln zł</b><br><b>Gross financial result in mln zł</b> |                          |  |                             |   |  |  |  |   |
| 2010 I-XII .....  | 3503,0                   | 1027,9                                       | 255,5                       | 953,3   | 15,6   | 11,4   | 425,6  | 15,0  |
| 2011 I-III .....  | 996,9                    | 370,2  | -1,0                        | 305,4   | 13,0   | -14,2  | 67,4   | 0,3   |
| I-VI .....  | 2105,3                   | 764,7  | 41,8                        | 621,5   | -1,0   | -8,6   | 157,0  | 14,8  |
| I-IX .....  | 3216,5                   | 1224,0                                       | 73,4                        | 817,8   | -39,9  | -4,3   | 268,6  | 21,9  |
| I-XII .....   | 3895,5                   | 1472,7                                       | 161,5                       | 958,1   | -11,5  | -14,0  | 160,7  | 18,8  |
| 2012 I-III .....  | 1139,7                   | 318,5  | -13,5                       | 444,9   | -8,6   | -6,5   | 25,1   | -0,1  |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.  
 a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.



TABL.23. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**  
**III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>**  
*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)*  
**III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>**

| OKRESY<br>PERIODS  | Ogółem<br><i>Grand total</i> | W tym <i>Of which</i>                                     |  |   |  |  |   |  |
|--|------------------------------|---|--|---|--|--|---|--|
|  |                              | przetwórstwo<br>przemysłowe<br><i>manufac-<br/>turing</i> | budownictwo<br><i>construc-<br/>tion</i> | handel;<br>naprawa<br>pojazdów<br>samo-<br>chodo-<br>wych <sup>Δ</sup><br><i>trade;<br/>repair of<br/>motor<br/>vehicles <sup>Δ</sup></i> | transport,<br>i gospo-<br>darka<br>magazy-<br>nowa<br><i>transport<br/>and<br/>storage</i> | zakwa-<br>terowanie<br>i gastro-<br>nomia <sup>Δ</sup><br><i>accom-<br/>modation<br/>and<br/>catering <sup>Δ</sup></i> | informa-<br>cja<br>i komuni-<br>kacja<br><i>inform-<br/>ation<br/>and<br/>communi-<br/>cation</i> | obsługa<br>ryнку<br>nierucho-<br>ści <sup>Δ</sup><br><i>real<br/>estate<br/>activities</i> |
| <b>Zysk netto w mln zł</b><br><i>Net profit in mln zł</i>                      |                              |   |  |   |  |  |   |  |
| 2010 I-XII .....   | 3233,3                       | 992,5   | 231,6                                    | 915,2   | 21,5   | 21,8   | 354,9   | 12,2   |
| 2011 I-III .....   | 1038,1                       | 353,4   | 26,0                                     | 334,4   | 14,4   | 9,1  | 62,3  | 2,8  |
| I-VI .....   | 1971,7                       | 698,8   | 72,0                                     | 590,1   | 7,5  | 11,3   | 140,6   | 13,4   |
| I-IX .....   | 3007,1                       | 1080,0  | 114,3                                    | 795,5   | 11,7   | 15,1   | 246,9   | 18,8   |
| I-XII .....  | 3714,5                       | 1336,5  | 226,6                                    | 943,4   | 19,4   | 15,8   | 196,8   | 16,8   |
| 2012 I-III .....   | 1248,6                       | 320,5   | 26,8                                     | 487,5   | 1,6  | 5,4  | 39,2  | 1,1  |
| <b>Strata netto w mln zł</b><br><i>Net loss in mln zł</i>                      |                              |   |  |   |  |  |   |  |
| 2010 I-XII .....   | 372,5                        | 169,2   | 19,2                                     | 80,5  | 11,4   | 14,0   | 2,0   | 1,5  |
| 2011 I-III .....   | 207,9                        | 42,5  | 30,5                                     | 59,8  | 4,4  | 24,8   | 7,7   | 3,6  |
| I-VI .....   | 232,7                        | 61,2  | 38,6                                     | 57,8  | 10,3   | 21,4   | 11,9  | 0,6  |
| I-IX .....   | 379,8                        | 61,1  | 60,9                                     | 108,3   | 54,8   | 23,1   | 18,7  | 0,3  |
| I-XII .....  | 585,1                        | 95,7  | 99,2                                     | 168,4   | 36,8   | 32,1   | 84,6  | 3,3  |
| 2012 I-III .....   | 222,8                        | 48,3  | 44,6                                     | 55,4  | 10,5   | 13,1   | 17,7  | 2,4  |
| <b>Wynik finansowy netto w mln zł</b><br><i>Net financial result in mln zł</i> |                              |   |  |   |  |  |   |  |
| 2010 I-XII .....   | 2860,8                       | 823,3   | 212,4                                    | 834,7   | 10,1   | 7,8  | 352,9   | 10,6   |
| 2011 I-III .....   | 830,1                        | 310,9   | -4,5                                     | 274,6   | 10,0   | -15,7  | 54,6  | -0,8   |
| I-VI .....   | 1739,0                       | 637,6   | 33,4                                     | 532,4   | -2,8   | -10,1  | 128,6   | 12,8   |
| I-IX .....   | 2627,2                       | 1018,9  | 53,4                                     | 687,2   | -43,1  | -8,0   | 228,2   | 18,6   |
| I-XII .....  | 3129,4                       | 1240,8  | 127,4                                    | 775,0   | -17,4  | -16,3  | 112,2   | 13,6   |
| 2012 I-III .....   | 1025,8                       | 272,2   | -17,8                                    | 432,2   | -9,0   | -7,6   | 21,5  | -1,3   |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9,10,11 i 12.  
a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9,10,11 and 12.

TABL.24. RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI PKD  
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> BY NACE SECTIONS

| OKRESY<br>PERIODS  | Ogółem<br><i>Grand total</i> | W tym Of which                                   |                                    |   |   |  |  |   |
|--|------------------------------|--|------------------------------------|---|---|--|--|---|
|  |                              | przetwórstwo przemysłowe<br><i>manufacturing</i> | budownictwo<br><i>construction</i> | handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup><br><i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i> | transport, i gospodarka magazynowa<br><i>transportation and storage</i> | zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup><br><i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i> | informacja i komunikacja<br><i>information and communication</i> | obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup><br><i>real estate activities</i> |
| <b>Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %</b><br><b><i>Sale profitability rate in %</i></b>               |                              |  |                                    |   |   |  |  |   |
| 2010 I-XII .....   | 4,3                          | 7,0  | 5,7                                | 2,4   | 1,0   | 2,8  | 17,2   | 1,5   |
| 2011 I-III .....   | 3,5                          | 7,8  | 0,1                                | 0,9   | 5,3   | -12,0  | 15,0   | -0,3  |
| I-VI .....   | 3,7                          | 7,8  | 2,7                                | 1,4   | -2,4  | -0,9   | 14,9   | 3,4   |
| I-IX .....   | 3,9                          | 7,8  | 2,3                                | 1,7   | -7,8  | 4,5  | 15,7   | 3,3   |
| I-XII .....  | 4,1                          | 7,8  | 3,9                                | 1,8   | -2,5  | 4,0  | 13,2   | 1,5   |
| 2012 I-III .....   | 3,5                          | 6,5  | -1,6                               | 1,4   | -5,4  | -9,0   | 13,6   | -1,5  |
| <b>Wskaźnik poziomu kosztów w %</b><br><b><i>Cost level indicator in %</i></b>                           |                              |  |                                    |   |   |  |  |   |
| 2010 I-XII .....   | 96,1                         | 93,8   | 94,7                               | 98,0  | 98,2  | 97,7   | 81,8   | 95,5  |
| 2011 I-III .....   | 95,7                         | 92,4   | 100,1                              | 97,4  | 94,3  | 113,9  | 86,5   | 99,7  |
| I-VI .....   | 95,7                         | 92,3   | 98,2                               | 97,5  | 100,2   | 103,7  | 85,1   | 93,7  |
| I-IX .....   | 95,8                         | 92,0   | 98,1                               | 97,8  | 105,8   | 101,1  | 83,7   | 93,4  |
| I-XII .....  | 96,2                         | 92,8   | 97,3                               | 98,1  | 101,2   | 102,8  | 92,6   | 95,7  |
| 2012 I-III .....   | 95,5                         | 93,4   | 101,7                              | 96,5  | 103,7   | 106,2  | 95,5   | 100,1   |
| <b>Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %</b><br><b><i>Profitability rate of gross turnover in %</i></b> |                              |  |                                    |   |   |  |  |   |
| 2010 I-XII .....   | 3,9                          | 6,2  | 5,3                                | 2,0   | 1,8   | 2,4  | 18,2   | 4,5   |
| 2011 I-III .....   | 4,3                          | 7,6  | -0,1                               | 2,6   | 5,7   | -13,9  | 13,5   | 0,3   |
| I-VI .....   | 4,3                          | 7,7  | 1,8                                | 2,5   | -0,2  | -3,7   | 14,9   | 6,3   |
| I-IX .....   | 4,2                          | 8,0  | 1,9                                | 2,2   | -5,8  | -1,1   | 16,3   | 6,6   |
| I-XII .....  | 3,8                          | 7,3  | 2,7                                | 1,9   | -1,2  | -2,8   | 7,4  | 4,3   |
| 2012 I-III .....   | 4,5                          | 6,6  | -1,7                               | 3,5   | -3,7  | -6,1   | 4,5  | -0,1  |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL.24. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> BY NACE SECTIONS (cont.)**

| OKRESY<br>PERIODS   | Ogółem<br>Grand<br>total | W tym Of which                               |                             |  |  |  |  |   |
|---|--------------------------|--|-----------------------------|--|--|--|--|---|
|   |                          | przetwórstwo<br>przemysłowe<br>manufacturing | budownictwo<br>construction | handel;<br>naprawa<br>pojazdów<br>samo-<br>chodowych <sup>Δ</sup><br>trade;<br>repair of<br>motor<br>vehicles <sup>Δ</sup> | transport,<br>i gospo-<br>darka<br>magazy-<br>nowa<br>transportation<br>and<br>storage | zakwa-<br>terowanie<br>i gastro-<br>nomia <sup>Δ</sup><br>accom-<br>modation<br>and<br>catering <sup>Δ</sup> | informa-<br>cja<br>i komuni-<br>kacja<br>informa-<br>tion<br>and<br>communi-<br>cation | obsługa<br>ryнку<br>nierucho-<br>mości <sup>Δ</sup><br>real<br>estate<br>activities |
| <b>Wskaźnik rentowności obrotu netto w %</b><br><b>Profitability rate of net turnover in %</b>                    |                          |  |                             |  |  |  |  |   |
| 2010 I-XII .....  | 3,2                      | 5,0  | 4,4                         | 1,7  | 1,2  | 1,6  | 15,1   | 3,2   |
| 2011 I-III .....  | 3,6                      | 6,4  | -0,6                        | 2,3  | 4,4  | -15,3  | 10,9   | -0,8  |
| I-VI .....  | 3,6                      | 6,4  | 1,5                         | 2,2  | -0,6   | -4,3   | 12,2   | 5,5   |
| I-IX .....  | 3,5                      | 6,7  | 1,4                         | 1,8  | -6,3   | -2,1   | 13,8   | 5,5   |
| I-XII .....   | 3,0                      | 6,1  | 2,1                         | 1,5  | -1,8   | -3,3   | 5,2  | 3,1   |
| 2012 I-III .....  | 4,1                      | 5,6  | -2,3                        | 3,4  | -3,9   | -7,2   | 3,9  | -1,4  |
| <b>Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %</b><br><b>Financial liquidity ratio of the first degree in %</b>   |                          |  |                             |  |  |  |  |   |
| 2010 I-XII .....  | 31,5                     | 19,5   | 60,8                        | 21,7   | 49,2   | 214,5  | 117,9  | 79,0  |
| 2011 I-III .....  | 32,3                     | 17,4   | 37,8                        | 32,3   | 32,4   | 162,7  | 134,7  | 82,9  |
| I-VI .....  | 28,7                     | 18,4   | 18,9                        | 30,0   | 48,6   | 178,3  | 114,9  | 92,9  |
| I-IX .....  | 28,3                     | 18,4   | 18,9                        | 29,1   | 47,9   | 204,0  | 111,9  | 93,4  |
| I-XII .....   | 28,9                     | 21,9   | 29,2                        | 30,8   | 46,3   | 123,2  | 39,1   | 94,3  |
| 2012 I-III .....  | 29,2                     | 20,4   | 29,7                        | 33,1   | 55,7   | 131,8  | 38,8   | 144,0   |
| <b>Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %</b><br><b>Financial liquidity ratio of the second degree in %</b> |                          |  |                             |  |  |  |  |   |
| 2010 I-XII .....  | 90,7                     | 92,8   | 129,5                       | 61,0   | 93,4   | 257,8  | 300,9  | 116,4   |
| 2011 I-III .....  | 102,9                    | 97,8   | 134,3                       | 80,7   | 100,0  | 213,0  | 286,2  | 133,1   |
| I-VI .....  | 100,0                    | 96,4   | 110,2                       | 80,6   | 131,1  | 236,9  | 259,8  | 155,3   |
| I-IX .....  | 96,6                     | 95,8   | 96,4                        | 75,8   | 108,5  | 263,3  | 273,9  | 145,7   |
| I-XII .....   | 93,6                     | 88,1   | 107,3                       | 80,1   | 159,9  | 166,7  | 113,0  | 150,7   |
| 2012 I-III .....  | 94,0                     | 88,1   | 99,0                        | 83,7   | 148,2  | 185,9  | 101,2  | 207,1   |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL.25. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**  
Stan w końcu okresu  
**CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**  
End of period

| OKRESY<br>PERIODS                    | Aktywa obrotowe<br>Current assets |                |  |                 |  |   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------|--|-----------------|--|---|
|                                      | ogółem<br>grand total             | zapasy stocks  |  |                 | należności<br>krótkoterminowe<br>short-term dues |   |
|                                      |                                   | razem<br>total | w tym of which                             |                 | razem<br>total                                   | z tytułu<br>dostaw<br>i usług <sup>d</sup><br>resulting from<br>deliveries and<br>services <sup>d</sup> |
|                                      |                                   |                | produkty<br>gotowe<br>finished<br>products | towary<br>goods |  |   |
| w milionach złotych in million zloty |                                   |                |  |                 |  |   |
| 2010 XII .....                       | 24409,8                           | 5803,9         | 637,5                                      | 3149,8          | 11427,8  | 9805,7  |
| 2011 III .....                       | 25553,5                           | 6193,7         | 793,3                                      | 3394,8          | 12350,3  | 10802,4   |
| VI .....                             | 26158,6                           | 6232,9         | 791,3                                      | 3307,5          | 13191,5  | 11693,8   |
| IX .....                             | 27124,4                           | 6528,8         | 725,7                                      | 3448,6          | 13336,4  | 11861,9   |
| XII .....                            | 27089,8                           | 6411,3         | 771,4                                      | 3386,2          | 13085,3  | 11439,2   |
| 2012 III .....                       | 26114,9                           | 6605,0         | 829,0                                      | 3425,7          | 12502,1  | 10886,0   |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                    | Aktywa obrotowe (dok.)<br>Current assets (cont.)                |   | Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup><br>Short-term liabilities <sup>b</sup> |  |  |  | Zobowiązania<br>długotermini-<br>nowe<br>Long-term<br>liabilities |
|--------------------------------------|---|---|--|--|--|--|---|
|                                      | inwestycje<br>krótkoter-<br>minowe<br>short-term<br>investments | krótkoter-<br>minowe<br>rozliczenia<br>międzyok-<br>resowe<br>short-term<br>inter-period<br>settlements | razem<br>total   | w tym of which   |  |  |   |
|                                      |   |   |  | kredyty<br>bankowe<br>i pożyczki <sup>c</sup><br>bank<br>credits<br>and loans <sup>c</sup> | z tytułu<br>dostaw<br>i usług <sup>d</sup><br>resulting from<br>deliveries<br>and<br>services <sup>d</sup> | z tytułu<br>podatków,<br>cel, ubez-<br>pieczeń<br>i innych<br>świadczeń<br>on account<br>of taxes,<br>customs<br>duties,<br>insurance<br>and other<br>benefits |   |
|                                      |   |   |  |  |  |  |   |
| w milionach złotych in million zloty |   |   |  |  |  |  |   |
| 2010 XII .....                       | 6095,1  | 1083,0  | 19327,7  | 2162,3   | 10022,0  | 1773,2   | 5080,6  |
| 2011 III .....                       | 5662,6  | 1346,9  | 17511,2  | 2316,6   | 10005,5  | 1814,2   | 7223,7  |
| VI .....                             | 5311,2  | 1422,9  | 18503,3  | 2595,4   | 10238,0  | 2218,8   | 7508,0  |
| IX .....                             | 5521,3  | 1738,0  | 19520,9  | 2502,3   | 11008,8  | 2179,8   | 7838,9  |
| XII .....                            | 5842,6  | 1750,6  | 20232,4  | 3195,7   | 11466,2  | 2067,7   | 9737,3  |
| 2012 III .....                       | 5625,0  | 1382,8  | 19286,5  | 4097,7   | 10383,2  | 2170,6   | 9758,0  |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Excluding credits and loans towards related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.26. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD <sup>a</sup>**  
Stan w końcu okresu  
**CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS <sup>a</sup>**  
End of period

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br>a - XII 2011<br>b - III 2012 | Aktywa obrotowe<br>Current assets |                  |                                      |                 |   |  |  | Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup><br>Short-term liabilities <sup>b</sup> |  |   |
|---|-----------------------------------|------------------|--------------------------------------|-----------------|---|--|--|--|--|---|
|   | ogółem<br>grand total             | w tym of which   |                                      |                 |   |  |  | ogółem<br>grand total  | w tym of which   |   |
|   |                                   | zapasy<br>stocks |                                      |                 | należności krótkoterminowe<br>short-term dues |  |  |  | kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup><br>bank credits and loans <sup>c</sup> | z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup><br>resulting from deliveries and services <sup>d</sup> |
|   |                                   | razem<br>total   | produkty gotowe<br>finished products | towary<br>goods | razem<br>total                                | w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup><br>of which resulting from deliveries and services <sup>d</sup> | inwestycje krótkoterminowe<br>short-term investments |  |  |   |
| w milionach złotych in million zloty                              |                                   |                  |                                      |                 |   |  |  |  |  |   |
| <b>OGÓŁEM ... a</b>   | <b>27089,8</b>                    | <b>6411,3</b>    | <b>771,4</b>                         | <b>3386,2</b>   | <b>13085,3</b>                                | <b>11439,2</b>   | <b>5842,6</b>  | <b>20232,4</b>   | <b>3195,7</b>  | <b>11466,2</b>  |
| <b>TOTAL b</b>  | <b>26114,9</b>                    | <b>6605,0</b>    | <b>829,0</b>                         | <b>3425,7</b>   | <b>12502,1</b>                                | <b>10886,0</b>   | <b>5625,0</b>  | <b>19286,5</b>   | <b>4097,7</b>  | <b>10383,2</b>  |
| w tym:<br>of which:   |                                   |                  |                                      |                 |   |  |  |  |  |   |
| Przetwórstwo przemysłowe ... a                                    | 7138,2                            | 2030,9           | 557,9                                | 135,4           | 3782,0  | 3380,8   | 1247,9   | 5710,9   | 876,3  | 3003,3  |
| Manufacturing b   | 7380,5                            | 2091,5           | 630,2                                | 131,7           | 3953,3  | 3386,7   | 1192,3   | 5843,0   | 1493,2   | 3183,3  |
| Budownictwo ... a   | 3378,9                            | 728,8            | 99,7                                 | 153,3           | 1530,1  | 1164,7   | 573,1  | 1960,5   | 218,0  | 1330,2  |
| Construction b  | 2694,3                            | 787,4            | 96,9                                 | 153,7           | 1115,2  | 819,2  | 478,2  | 1609,8   | 400,4  | 748,2   |
| Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ... a         | 9890,3                            | 3212,1           | 37,2                                 | 3056,3          | 3835,8  | 3405,8   | 2392,5   | 7771,0   | 991,6  | 5042,2  |
| Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> b                    | 9870,2                            | 3355,9           | 38,5                                 | 3094,5          | 3772,6  | 3366,0   | 2474,3   | 7465,3   | 1079,8   | 4568,5  |
| Transport i gospodarka magazynowa ... a                           | 354,2                             | 24,7             | -                                    | 0,3             | 229,0   | 202,0  | 93,3   | 201,6  | 33,7   | 77,4  |
| Transportation and storage b                                      | 313,6                             | 21,3             | -                                    | 1,8             | 173,3   | 151,5  | 104,4  | 187,3  | 32,1   | 54,6  |
| Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... a                 | 191,3                             | 6,4              | 0,0                                  | 2,4             | 47,1  | 38,5   | 133,2  | 108,1  | 16,5   | 41,2  |
| Accommodation and catering <sup>Δ</sup> b                         | 190,2                             | 4,9              | 0,0                                  | 2,2             | 51,6  | 42,2   | 125,7  | 95,4   | 20,5   | 40,3  |
| Informacja i komunikacja ... a                                    | 1509,8                            | 69,2             | 4,9                                  | 11,5            | 902,3   | 750,8  | 476,9  | 1220,0   | 750,8  | 227,4   |
| Information and communication b                                   | 1239,7                            | 59,1             | 7,0                                  | 15,2            | 692,9   | 628,9  | 430,8  | 1110,7   | 749,8  | 232,4   |
| Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... a                  | 254,9                             | 51,4             | 22,0                                 | 10,1            | 74,3  | 36,1   | 124,4  | 131,9  | 29,8   | 53,3  |
| Real estate activities b  | 142,8                             | 12,9             | 6,7                                  | 3,8             | 35,9  | 27,0   | 81,7   | 56,8   | 5,2  | 35,5  |

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez kredytów i pożyczek wobec jednostek powiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Excluding credits and loans towards related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.27. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-III  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011   |                   | 2012               |  |             |
|---|--|-------------------|--------------------|--|-------------|
|   | w liczbach<br>bezwzględnych<br>in absolute numbers |                   | 2011=100           | wskaźnik wykrywalności<br>sprawców w %<br>rate of detectability<br>of delinquents in % |             |
| <b>OGÓŁEM</b><br><b>TOTAL</b>   | <b>11757</b>                                       | <b>9077</b>       | <b>77,2</b>        | <b>65,7</b>  | <b>58,0</b> |
| o charakterze kryminalnym<br><i>criminal</i>  | 9148   | 7578              | 82,8               | 57,5   | 51,7        |
| o charakterze gospodarczym<br><i>commercial</i>   | 1174   | 968               | 82,5               | 91,9   | 87,4        |
| drogowe<br><i>road</i>  | 321  | 359               | 111,8              | 98,8   | 98,9        |
| inne<br><i>others</i>   | 1114   | 172               | 15,4               | 96,4   | 82,7        |
| w tym: <i>of which:</i>   |  |                   |                    |  |             |
| Przeciwko życiu i zdrowiu<br><i>Against life and health</i>   | 155  | 213               | 137,4              | x  | x           |
| w tym: <i>of which:</i>   |  |                   |                    |  |             |
| zabójstwo<br><i>homicide</i>  | 6  | 8                 | 133,3              | 100,0  | 100,0       |
| uszczerbek na zdrowiu<br><i>damage to health</i>  | 85   | 119               | 140,0              | 82,4   | 88,2        |
| udział w bójce lub pobiciu<br><i>participation in violence or assault</i>   | 50   | 62                | 124,0              | 64,0   | 69,4        |
| Przeciwko mieniu<br><i>Against property</i>   | 7370   | 5944              | 80,7               | x  | x           |
| w tym: <i>of which:</i>   |  |                   |                    |  |             |
| kradzież rzeczy<br><i>property theft</i>  | 2185   | 2254              | 103,2              | 20,0   | 20,3        |
| w tym kradzież samochodu<br><i>of which automobile theft</i>  | 190  | 132               | 69,5               | 5,8  | 28,4        |
| kradzież z włamaniem<br><i>burglary</i>   | 1151   | 712               | 61,9               | 19,6   | 17,2        |
| rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze ...<br><i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i> | 234  | 1160 <sup>a</sup> | 495,7 <sup>a</sup> | 61,3   | 92,2        |
| Przestępstwa z ustaw szczególnych<br><i>Crimes by specific laws</i>   |  |                   |                    |  |             |
| w tym o przeciwdziałaniu narkomanii<br><i>of which on Fighting Drug Addiction</i>                                     | 508  | 405               | 79,7               | 95,5   | 95,3        |

a Wzrost liczby robojów, kradzieży rozbójniczych i wymuszeń rozbójniczych w okresie I-III 2012 r. wynika z metodologii rejestracji w PSSP „Temida” przestępstw (dopiero w momencie merytorycznego zakończenia postępowania) i dotyczy czynów dokonanych w latach poprzednich.

a A considerable increase of robberies, thefts with assault and criminal coercions in the period I-III 2012 r. is caused by the registration methodology of crimes in PSSP “Temida” (not until the substantive completion of proceeding is finished) and concerns crimes committed in previous years.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.28. **ZDARZENIA DROGOWE**  
ROAD TRAFFIC EVENTS

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  |             | Kolizje<br>Collisions | Wypadki<br>Accidents | Ofiary wypadków<br>Road traffic casualties |  |
|--|-------------|-----------------------|----------------------|--|--|
|  |             |                       |                      | razem<br>total                             | w tym zabici<br>of which<br>fatalities |
| A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |             |                       |                      |  |  |
| 2011   | I-III ..... | 2588*                 | 252                  | 284  | 11                                     |
|  | I-VI .....  | 4625                  | 613                  | 706  | 23                                     |
|  | I-IX .....  | 6600                  | 913                  | 1060                                       | 28                                     |
|  | I-XII ..... | 8607                  | 1219                 | 1415                                       | 40                                     |
| 2012   | I-III ..... | 1888                  | 236                  | 291  | 8                                      |
| <b>A</b>   |             | <b>73,0</b>           | <b>93,7</b>          | <b>102,5</b>                               | <b>72,7</b>                            |

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.29. **UDZIAŁ STRAŻNIKÓW W WYKONYWANIU ZADAŃ W ODDZIAŁACH STRAŻY MIEJSKIEJ  
W OKRESIE I-III 2012 R.**  
PARTICIPATION OF GUARDS IN TASKS EXECUTING IN THE MUNICIPAL GUARD BRANCHES  
IN THE PERIOD I-III 2012

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  |          | Liczba wykonanych służb<br>Number of duties executed |                               |  |
|--|----------|--|-------------------------------|--|
|  |          | ogółem<br>total                                      | samodzielnie<br>independently | wspólnie<br>z Policją<br>together<br>with the Police |
| a - w liczbach bezwzględnych<br>in absolute numbers  |          |  |                               |  |
| b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |          |  |                               |  |
| <b>O G Ó Ł E M</b> .....   | <b>a</b> | <b>14761</b>   | <b>14488</b>                  | <b>273</b>   |
| <b>T O T A L</b> .....   | <b>b</b> | <b>112,2</b>   | <b>115,0</b>                  | <b>48,1</b>  |
| Oddziały: Branches:  |          |  |                               |  |
| Śródmieście .....  | a        | 5007   | 4934                          | 73   |
|  | b        | 103,5  | 108,2                         | 25,9   |
| Krowdrza .....   | a        | 2027   | 1958                          | 69   |
|  | b        | 109,4  | 111,7                         | 69,7   |
| Nowa Huta .....  | a        | 1563   | 1539                          | 24   |
|  | b        | 109,8  | 109,9                         | 100,0  |
| Podgórze .....   | a        | 2027   | 1988                          | 39   |
|  | b        | 129,9  | 133,2                         | 58,2   |
| Wola Duchacka .....  | a        | 1480   | 1459                          | 21   |
|  | b        | 109,7  | 110,8                         | 65,6   |
| Wzgórz Krzesławickie .....   | a        | 1609   | 1565                          | 44   |
|  | b        | 108,1  | 108,5                         | 95,7   |
| Referat ds. Ekologicznych <sup>1</sup><br>Department for Ecological Issues <sup>1</sup>      | a        | 803  | 803                           | -  |
|  | b        | -  | -                             | x  |
| Referat Profilaktyki .....   | a        | 21   | 18                            | 3  |
| Department of Prevention   | b        | 5,7  | 5,1                           | 17,6   |
| Przewodnicy psów .....   | a        | 224  | 224                           | -  |
| Dog guides   | b        | 80,6   | 80,6                          | x  |

<sup>1</sup> Działający od 1 stycznia 2012 r.

<sup>1</sup> Operating since 1 January 2012

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.30. **WYBRANE ZAGADNIENIA Z DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ**  
**SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   |          | 2011         |              |               |               | 2012         |
|---|----------|--------------|--------------|---------------|---------------|--------------|
| a - w liczbach bezwzględnych<br><i>in absolute numbers</i>  |          |              |              |               |               |              |
| b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> |          | I-III        | I-VI         | I-IX          | I-XII         | I-III        |
| <b>Liczba wykroczeń .....</b>   | <b>a</b> | <b>39350</b> | <b>75845</b> | <b>113342</b> | <b>155440</b> | <b>41819</b> |
| <b>Number of offences</b>   | <b>b</b> | <b>105,6</b> | <b>114,4</b> | <b>112,3</b>  | <b>112,5</b>  | <b>106,3</b> |
| Pouczenia .....   | a        | 20423        | 39880        | 58057         | 77306         | 18753        |
| Admonitions   | b        | 118,2        | 129,8        | 129,6         | 126,6         | 91,8         |
| Wnioski o ukaranie .....  | a        | 1630         | 3373         | 5377          | 7681          | 1885         |
| Monitions for penalization  | b        | 95,4         | 95,9         | 98,6          | 102,7         | 115,6        |
| Mandaty karne .....   | a        | 17297        | 32592        | 49908         | 70453         | 21181        |
| Tickets   | b        | 94,7         | 101,7        | 98,5          | 101,3         | 122,5        |
| Kwota mandatów w tys. zł .....  | a        | 1912,7       | 3503,9       | 5398,5        | 7576,2        | 2229,6       |
| Amount of tickets 10 <sup>3</sup> zł  | b        | 95,7         | 102,7        | 100,5         | 100,4         | 116,6        |
| Średnia kwota mandatu w zł .....  | a        | 111          | 108          | 108           | 108           | 105          |
| Average amount of ticket in zł  | b        | 101,0        | 101,0        | 102,0         | 99,2          | 95,2         |
| <b>Liczba zatrzymanych:</b><br><b>Number of arrested:</b>   |          |              |              |               |               |              |
| sprawców przestępstw .....  | a        | 40           | 102          | 181           | 244           | 47           |
| delinquents   | b        | 51,9         | 66,7         | 83,8          | 87,8          | 117,5        |
| osób poszukiwanych .....  | a        | 6            | 10           | 14            | 18            | 1            |
| wanted persons  | b        | 600,0        | 111,1        | 100,0         | 120,0         | 16,7         |
| <b>Liczba podjętych interwencji .....</b>   | <b>a</b> | <b>17452</b> | <b>38624</b> | <b>57005</b>  | <b>74523</b>  | <b>16901</b> |
| <b>Number of interventions undertaken</b>   | <b>b</b> | <b>91,6</b>  | <b>102,1</b> | <b>101,7</b>  | <b>98,8</b>   | <b>96,8</b>  |

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.31. **LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ**  
**NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   |          | 2011         |              |               |               | 2012         |
|---|----------|--------------|--------------|---------------|---------------|--------------|
| a - w liczbach bezwzględnych<br><i>in absolute numbers</i>  |          |              |              |               |               |              |
| b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> |          | I-III        | I-VI         | I-IX          | I-XII         | I-III        |
| <b>Liczba wykroczeń ogółem .....</b>  | <b>a</b> | <b>39350</b> | <b>75845</b> | <b>113342</b> | <b>155440</b> | <b>41819</b> |
| <b>Total number of offences</b>   | <b>b</b> | <b>105,6</b> | <b>114,4</b> | <b>112,3</b>  | <b>112,5</b>  | <b>106,3</b> |
| Z kodeksu wykroczeń .....   | a        | 33748        | 61267        | 89736         | 125302        | 35469        |
| From the offences' code   | b        | 109,5        | 116,8        | 114,7         | 115,1         | 105,1        |
| w tym przeciwko: <i>of which against:</i>   |          |              |              |               |               |              |
| porządkowi i spokojowi publicznemu .....  | a        | 1338         | 3257         | 4949          | 6487          | 1039         |
| peace and public order  | b        | 118,3        | 145,0        | 135,2         | 126,9         | 77,7         |

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.



TABL.31. LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ (dok.)  
NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011  |       |       |        | 2012  |
|---|-------|-------|-------|--------|-------|
|   | I-III | I-VI  | I-IX  | I-XII  | I-III |
| a - w liczbach bezwzględnych<br><i>in absolute numbers</i>  |       |       |       |        |       |
| b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i>   |       |       |       |        |       |
| Z kodeksu wykroczeń (dok.)<br><i>From the offences' code (cont.)</i>  |       |       |       |        |       |
| w tym przeciwko (dok.): <i>of which against (cont.):</i>  |       |       |       |        |       |
| bezpieczeństwu osób i mienia ..... a  | 829   | 1422  | 1969  | 2481   | 804   |
| <i>persons' and property's safety</i> b   | 64,3  | 81,4  | 89,4  | 86,9   | 97,0  |
| bezpieczeństwu w komunikacji ..... a  | 26959 | 45010 | 64397 | 92565  | 30055 |
| <i>safety of transport</i> b  | 107,8 | 112,2 | 109,9 | 111,9  | 111,5 |
| zdrowiu ..... a   | 1     | 1     | 1     | 47     | 1     |
| <i>health</i> b   | x     | x     | x     | 4700,0 | 100,0 |
| obyczajowości ..... a   | 723   | 1720  | 2610  | 3262   | 380   |
| <i>morals</i> b   | 105,4 | 111,4 | 106,5 | 105,9  | 52,6  |
| urządzeniom publicznym ..... a  | 3792  | 9668  | 15568 | 20182  | 3140  |
| <i>public devices</i> b   | 141,0 | 144,4 | 139,3 | 135,3  | 82,8  |
| Z Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku<br>w gminach ..... a   | 968   | 1623  | 2225  | 2925   | 1371  |
| <i>From the Law on Keeping Cleanness<br/>and Order in gminas</i> b  | 50,2  | 61,2  | 64,8  | 63,4   | 141,6 |
| Z przepisów porządkowych wydanych przez<br>gminę ..... a  | 3     | 33    | 43    | 47     | -     |
| <i>From the regulations issued by gmina</i> b   | 20,0  | 97,1  | 57,3  | 41,2   | x     |
| Z Ustawy o wychowaniu w trzeźwości<br>i przeciwdziałaniu alkoholizmowi ..... a  | 3297  | 10474 | 17674 | 21876  | 2972  |
| <i>From the Law on the Sobriety and Alcohol<br/>Education</i> b   | 124,3 | 129,0 | 122,1 | 119,3  | 90,1  |
| Z innych pozakodeksowych przepisów<br>o wykroczeniach (np. z ustawy o odpadach,<br>o ochronie środowiska, itp.) ..... a                             | 1334  | 2448  | 3664  | 5290   | 2007  |
| <i>From other, apart from the code, regulations<br/>regarding offences (e.g. from the Law on<br/>Waste, on the Environmental Protection, etc)</i> b | 73,1  | 80,3  | 78,7  | 84,8   | 150,4 |

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

**KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA  
I INNYCH MIAST**

**KRAKOW AS COMPARED TO VOIVODSHIP  
AND OTHER CITIES**

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO  
KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Województwo<br>Voivodship | Kraków  |                                       |
|--|---------------------------|---|---------------------------------------|
|  |                           | w liczbach bezwzględnych<br>in absolute numbers | województwo = 100<br>voivodship = 100 |
| a - 2011 I-III<br>b - 2011 I-VI<br>c - 2011 I-IX<br>d - 2011 I-XII<br>e - 2012 I-III |                           |   |                                       |
| Ludność ogółem w tys.<br>(stan w dniu 31 XII 2010 r.) .....                          | 3310,1                    | 756,2   | 22,8                                  |
| <i>Total population in thous.<br/>(As of 31 XII 2010)</i>                            |                           |   |                                       |
| w tym kobiety .....  | 1706,1                    | 402,8   | 23,6                                  |
| <i>of which females</i>  |                           |   |                                       |
| Przyrost naturalny na 1000 ludności <sup>1</sup> .....                               | 0,6                       | -0,8  | x                                     |
| <i>Natural increase per 1000 population<sup>1</sup></i>                              |                           |   |                                       |
| a  | 0,6                       | -0,8  | x                                     |
| b  | 1,4                       | 0,2   | x                                     |
| c  | 2,1                       | 0,8   | x                                     |
| d  | 1,8                       | 0,6   | x                                     |
| Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed-<br>siębiorstw ogółem w tys. ....           | 431,4                     | 201,5   | 46,7                                  |
| <i>Average paid employment in enterprise<br/>sector in thous.</i>                    |                           |   |                                       |
| a  | 431,4                     | 201,5   | 46,7                                  |
| b  | 432,5                     | 201,4   | 46,6                                  |
| c  | 438,5                     | 206,4   | 47,1                                  |
| d  | 438,4                     | 206,3   | 47,1                                  |
| e  | 441,2                     | 207,2   | 47,0                                  |
| sektor publiczny .....   | 37,5                      | 13,0  | 34,7                                  |
| <i>public sector</i>   |                           |   |                                       |
| a  | 37,5                      | 13,0  | 34,7                                  |
| b  | 37,5                      | 13,0  | 34,7                                  |
| c  | 37,5                      | 13,1  | 34,9                                  |
| d  | 37,6                      | 12,9  | 34,3                                  |
| e  | 36,5                      | 12,5  | 34,2                                  |
| sektor prywatny .....  | 393,9                     | 188,5   | 47,9                                  |
| <i>private sector</i>  |                           |   |                                       |
| a  | 393,9                     | 188,5   | 47,9                                  |
| b  | 395,0                     | 188,4   | 47,7                                  |
| c  | 400,9                     | 193,3   | 48,2                                  |
| d  | 400,8                     | 193,4   | 48,3                                  |
| e  | 404,7                     | 194,7   | 48,1                                  |
| Bezrobotni zarejestrowani <sup>2</sup> w tys. ....                                   | 154,4                     | 20,5  | 13,3                                  |
| <i>Registered unemployed persons<sup>2</sup> in thous.</i>                           |                           |   |                                       |
| a  | 154,4                     | 20,5  | 13,3                                  |
| b  | 136,1                     | 19,0  | 14,0                                  |
| c  | 135,2                     | 18,4  | 13,6                                  |
| d  | 145,1                     | 19,4  | 13,4                                  |
| e  | 158,2                     | 22,3  | 14,1                                  |
| w tym kobiety .....  | 80,0                      | 10,2  | 12,8                                  |
| <i>of which women</i>  |                           |   |                                       |
| a  | 80,0                      | 10,2  | 12,8                                  |
| b  | 73,7                      | 9,5   | 12,9                                  |
| c  | 75,9                      | 9,6   | 12,6                                  |
| d  | 78,8                      | 9,9   | 12,6                                  |
| e  | 82,2                      | 11,0  | 13,4                                  |
| Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>2,3</sup> w % .....                             | 11,1                      | 5,1   | x                                     |
| <i>Registered unemployment rate<sup>2,3</sup> in %</i>                               |                           |   |                                       |
| a  | 11,1                      | 5,1   | x                                     |
| b  | 9,9                       | 4,7   | x                                     |
| c  | 9,9                       | 4,6   | x                                     |
| d  | 10,5                      | 4,9   | x                                     |
| e  | 11,3                      | 5,5   | x                                     |

1 Dane tymczasowe. 2 Stan w końcu okresu. 3 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

1 Data provisional. 2 End of period. 3 See methodological notes item 4.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**  
**KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Województwo<br>Voivodship                       | Kraków  |                                       |
|--|---|---------|---------------------------------------|
|  | w liczbach bezwzględnych<br>in absolute numbers |         | województwo = 100<br>voivodship = 100 |
| a - 2011 I-III   |   |         |                                       |
| b - 2011 I-VI  |   |         |                                       |
| c - 2011 I-IX  |   |         |                                       |
| d - 2011 I-XII   |   |         |                                       |
| e - 2012 I-III   |   |         |                                       |
| Przeciętne miesięczne wynagrodzenie<br>brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł ..... a        | 3185,52   | 3565,97 | 111,9                                 |
| <i>Average monthly gross wages and salaries<br/>in enterprise sector in zł</i> b             | 3250,88   | 3600,90 | 110,8                                 |
| c  | 3293,57   | 3655,26 | 111,0                                 |
| d  | 3313,51   | 3667,72 | 110,7                                 |
| e  | 3378,08   | 3806,39 | 112,7                                 |
| sektor publiczny ..... a   | 3546,06   | 3573,18 | 100,8                                 |
| <i>public sector</i> b   | 3762,96   | 3650,98 | 97,0                                  |
| c  | 3772,31   | 3701,01 | 98,1                                  |
| d  | 3881,85   | 3816,70 | 98,3                                  |
| e  | 3872,18   | 3807,55 | 98,3                                  |
| sektor prywatny ..... a  | 3151,16   | 3565,47 | 113,1                                 |
| <i>private sector</i> b  | 3202,23   | 3597,44 | 112,3                                 |
| c  | 3248,77   | 3652,18 | 112,4                                 |
| d  | 3260,21   | 3657,81 | 112,2                                 |
| e  | 3333,44   | 3806,31 | 114,2                                 |
| Podmioty gospodarki narodowej zarejestro-<br>wane w rejestrze REGON <sup>2,4</sup> ..... a   | 332101  | 115949  | 34,9                                  |
| <i>Entities of the national economy registered<br/>in the REGON register<sup>2,4</sup></i> b | 330958  | 115742  | 35,0                                  |
| c  | 332054  | 115742  | 34,9                                  |
| d  | 331595  | 116153  | 35,0                                  |
| e  | 332889  | 117015  | 35,2                                  |
| sektor publiczny ..... a   | 8002  | 1473    | 18,4                                  |
| <i>public sector</i> b   | 8005  | 1473    | 18,4                                  |
| c  | 7982  | 1467    | 18,4                                  |
| d  | 8003  | 1470    | 18,4                                  |
| e  | 7991  | 1469    | 18,4                                  |
| sektor prywatny ..... a  | 324099  | 114476  | 35,3                                  |
| <i>private sector</i> b  | 322953  | 114269  | 35,4                                  |
| c  | 324072  | 114275  | 35,3                                  |
| d  | 323592  | 114683  | 35,4                                  |
| e  | 324898  | 115546  | 35,6                                  |
| w tym spółki handlowe z udziałem<br>kapitału zagranicznego <sup>2</sup> ..... a              | 3759  | 2685    | 71,4                                  |
| <i>of which commercial companies with<br/>foreign capital participation<sup>2</sup></i> b    | 3820  | 2730    | 71,5                                  |
| c  | 3885  | 2776    | 71,5                                  |
| d  | 3924*   | 2809    | 71,6*                                 |
| e  | 3974  | 2852    | 71,7                                  |
| Produkcja sprzedana przemysłu <sup>5</sup><br>ogółem w mln zł ..... a                        | 16192,0   | 5999,8  | 37,1                                  |
| <i>Total sold production of industry<sup>5</sup> in mln zł</i> b                             | 33417,9   | 12444,7 | 37,2                                  |
| c  | 52489,2   | 19789,8 | 37,7                                  |
| d  | 71403,3   | 27359,7 | 38,3                                  |
| e  | 18207,8   | 6752,9  | 37,1                                  |
| na 1 zatrudnionego w tys. zł ..... a   | 92,0  | 109,4   | 118,9                                 |
| <i>per 1 employed person in thous. zł</i> b  | 189,2   | 227,9   | 120,5                                 |
| c  | 288,3   | 332,9   | 115,5                                 |
| d  | 394,0   | 461,1   | 117,0                                 |
| e  | 101,4   | 114,9   | 113,3                                 |

2 Stan w końcu okresu. 4 Patrz uwagi ogólne pkt 4. 5 Ceny bieżące.

2 End of period. 4 See general notes item 4. 5 Current prices.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**  
**KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                        | Województwo<br>Voivodship                       | Kraków  |                                       |       |
|--|---|---------|---------------------------------------|-------|
|  | w liczbach bezwzględnych<br>in absolute numbers |         | województwo = 100<br>voivodship = 100 |       |
| a - 2011 I-III   |   |         |                                       |       |
| b - 2011 I-VI  |   |         |                                       |       |
| c - 2011 I-IX  |   |         |                                       |       |
| d - 2011 I-XII   |   |         |                                       |       |
| e - 2012 I-III   |   |         |                                       |       |
| Produkcja sprzedana budownictwa <sup>5</sup>             |   |         |                                       |       |
| ogółem w mln zł .....                                    | a   | 2202,2  | 1070,9                                | 48,6  |
| <i>Total sold production of construction<sup>5</sup></i> | b   | 6535,0  | 3538,3                                | 54,1  |
| <i>in mln zł</i>   | c   | 11040,5 | 5763,2                                | 52,2  |
|  | d   | 16727,5 | 8654,6                                | 51,7  |
|  | e   | 2430,7  | 1203,8                                | 49,5  |
| na 1 zatrudnionego w tys. zł .....                       | a   | 49,5    | 54,4                                  | 109,9 |
| <i>per 1 employed person 10<sup>3</sup> zł</i>           | b   | 145,4   | 178,0                                 | 122,4 |
|  | c   | 244,7   | 288,8                                 | 118,0 |
|  | d   | 365,7   | 432,1                                 | 118,2 |
|  | e   | 52,4    | 60,7                                  | 115,7 |
| w tym produkcja budowlano-montażowa                      |   |         |                                       |       |
| w mln zł .....   | a   | 1157,5  | 478,9                                 | 41,4  |
| <i>of which construction and assembly</i>                | b   | 3501,3  | 1629,0                                | 46,5  |
| <i>production in mln zł</i>                              | c   | 5985,7  | 2596,8                                | 43,4  |
|  | d   | 9222,8  | 3893,7                                | 42,2  |
|  | e   | 1489,5  | 666,1                                 | 44,7  |
| Nakłady inwestycyjne <sup>5</sup> w mln zł.....          | a   | 846,5   | 495,5                                 | 58,5  |
| <i>Investment outlays<sup>5</sup> in mln zł</i>          | b   | 2244,9  | 1321,2                                | 58,9  |
|  | c   | 4040,2  | 2430,0                                | 60,1  |
|  | d   | 6536,3  | 3918,7                                | 60,0  |
|  | e   | 1492,8  | 923,6                                 | 61,9  |
| Mieszkania oddane do użytkowania .....                   | a   | 3281    | 1473                                  | 44,9  |
| <i>Dwellings completed</i>                               | b   | 5977*   | 2443*                                 | 40,9* |
|  | c   | 8735*   | 3186*                                 | 36,5* |
|  | d   | 12634*  | 4852*                                 | 38,4* |
|  | e   | 3911    | 1829                                  | 46,8  |
| w tym mieszkania przeznaczone na                         |   |         |                                       |       |
| sprzedaż lub wynajem .....                               | a   | 1360*   | 1259*                                 | 92,6* |
| <i>of which dwellings for sale or rent</i>               | b   | 2167*   | 1823*                                 | 84,1* |
|  | c   | 2976*   | 2357*                                 | 79,2* |
|  | d   | 4649*   | 3804*                                 | 81,8* |
|  | e   | 1765    | 1558                                  | 88,3  |
| Przeciętna powierzchnia użytkowa                         |   |         |                                       |       |
| 1 mieszkania oddanego do użytkowania                     |   |         |                                       |       |
| w m <sup>2</sup> .....                                   | a   | 110,9   | 60,4                                  | x     |
| <i>Average usable floor area of dwelling</i>             | b   | 112,5   | 64,8                                  | x     |
| <i>completed in m<sup>2</sup></i>                        | c   | 114,0*  | 67,6                                  | x     |
|  | d   | 112,1*  | 66,8*                                 | x     |
|  | e   | 102,3   | 63,8                                  | x     |
| w tym mieszkania przeznaczonego na                       |   |         |                                       |       |
| sprzedaż lub wynajem .....                               | a   | 56,7*   | 52,0*                                 | x     |
| <i>of which dwelling for sale or rent</i>                | b   | 59,5*   | 53,8*                                 | x     |
|  | c   | 60,5*   | 55,6*                                 | x     |
|  | d   | 60,4*   | 55,0*                                 | x     |
|  | e   | 58,9    | 56,0                                  | x     |

5 Ceny bieżące.

5 Current prices.

TABL.32. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (dok.)**  
**KRAKÓW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | Województwo<br>Voivodship                       | Kraków |                                       |  |
|--|---|--------|---------------------------------------|--|
|  | w liczbach bezwzględnych<br>in absolute numbers |        | województwo = 100<br>voivodship = 100 |  |
| a - 2011 I-III<br>b - 2011 I-VI<br>c - 2011 I-IX<br>d - 2011 I-XII<br>e - 2012 I-III                                     |   |        |                                       |  |
| Relacje ekonomiczne w sektorze przedsiębiorstw ogółem w %:<br><i>Economic relations in enterprise sector total in %:</i> |   |        |                                       |  |
| wskaźnik poziomu kosztów ..... a   | 95,0  | 95,7   | x                                     |  |
| <i>cost level indicator</i> b  | 94,9  | 95,7   | x                                     |  |
| c  | 95,0  | 95,8   | x                                     |  |
| d  | 95,3  | 96,2   | x                                     |  |
| e  | 95,0  | 95,5   | x                                     |  |
| wskaźnik rentowności obrotu brutto ..... a   | 5,0   | 4,3    | x                                     |  |
| <i>profitability rate of gross turnover</i> b  | 5,1   | 4,3    | x                                     |  |
| c  | 5,0   | 4,2    | x                                     |  |
| d  | 4,7   | 3,8    | x                                     |  |
| e  | 5,0   | 4,5    | x                                     |  |
| wskaźnik rentowności obrotu netto ..... a  | 4,2   | 3,6    | x                                     |  |
| <i>profitability rate of net turnover</i> b  | 4,3   | 3,6    | x                                     |  |
| c  | 4,2   | 3,5    | x                                     |  |
| d  | 3,8   | 3,0    | x                                     |  |
| e  | 4,3   | 4,1    | x                                     |  |
| Przestępstwa stwierdzone ogółem ..... a  | 27863   | 11757  | 42,2                                  |  |
| <i>Total ascertained crimes</i> b  | 53199   | 19991  | 37,6                                  |  |
| c  | 75778   | 28089  | 37,1                                  |  |
| d  | 98443   | 37585  | 38,2                                  |  |
| e  | 28933   | 9077   | 31,4                                  |  |
| w tym przestępstwa popełnione przez<br>nieletnich <sup>6</sup> ..... a   | 3058  | 1118   | 36,6                                  |  |
| <i>of which crimes committed by</i> b  | 5118  | 2121   | 41,4                                  |  |
| <i>Juveniles<sup>6</sup></i> c   | 6957  | 3429   | 49,3                                  |  |
| d  | 8543  | 4428   | 51,8                                  |  |
| e  | 4044  | 2057   | 50,9                                  |  |
| Wskaźnik wykrywalności sprawców<br>przestępstw w % ..... a   | 74,0  | 65,7   | x                                     |  |
| <i>Rate of detectability of delinquents in</i> b   | 71,4  | 59,7   | x                                     |  |
| <i>crimes in %</i> c   | 69,7  | 57,2   | x                                     |  |
| d  | 68,1  | 57,2   | x                                     |  |
| e  | 76,6  | 58,0   | x                                     |  |
| Wypadki drogowe ..... a  | 823   | 252    | 30,6                                  |  |
| <i>Road traffic accidents</i> b  | 1994  | 613    | 30,7                                  |  |
| c  | 3232  | 913    | 28,2                                  |  |
| d  | 4358  | 1219   | 28,0                                  |  |
| e  | 746   | 236    | 31,6                                  |  |
| Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca<br>w zł ..... 2007  | 26560   | 48735  | 183,5                                 |  |
| <i>Gross Domestic Product per capita in zł</i> 2008  | 28947   | 51562  | 178,1                                 |  |
| 2009   | 30220   | 53502  | 177,0                                 |  |

6 Przestępstwa stwierdzone i wykryte.

6 *Ascertained and detected crimes.*

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE**  
**I. RYNEK PRACY**  
**KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**I. LABOUR MARKET**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011         |              |              |              | 2012         |
|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|   | I-III        | I-VI         | I-IX         | I-XII        | I-III        |
| <b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys.</b><br><i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous.</i> |              |              |              |              |              |
| <b>OGÓŁEM TOTAL</b>   |              |              |              |              |              |
| Białystok .....   | 36,3         | 36,4         | 36,1         | 36,2         | 35,3         |
| Bydgoszcz .....   | 58,0         | 58,3         | 58,1         | 58,1         | 56,7         |
| Gdańsk .....  | 81,3         | 81,0         | 81,2         | 81,7         | 82,4         |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 21,4         | 21,4         | 21,3         | 21,4         | 21,6         |
| Katowice .....  | 156,1        | 156,9        | 158,0        | 158,6        | 157,6        |
| Kielce .....  | 39,3         | 39,4         | 39,1         | 39,0         | 38,1         |
| <b>Kraków .....</b>   | <b>201,5</b> | <b>201,4</b> | <b>206,4</b> | <b>206,3</b> | <b>207,2</b> |
| Lublin .....  | 69,0         | 68,6         | 68,6         | 69,1         | 68,0         |
| Łódź .....  | 119,3        | 119,6        | 119,6        | 119,6        | 116,6        |
| Olsztyn .....   | 31,2         | 31,1         | 31,0         | 30,9         | 29,9         |
| Opole .....   | 22,2         | 22,1         | 22,1         | 22,2         | 21,7         |
| Poznań .....  | 140,1        | 140,2        | 139,9        | 141,0        | 141,1        |
| Rzeszów .....   | 47,8         | 48,1         | 48,1         | 48,1         | 47,6         |
| Szczecin .....  | 45,0         | 45,0         | 45,3         | 45,3         | 45,6         |
| Toruń .....   | 40,8         | 40,6         | 40,7         | 41,3         | 40,3         |
| Warszawa .....  | 949,2        | 949,2        | 951,8        | 956,7        | 958,8        |
| Wrocław .....   | 161,7        | 162,1        | 157,6        | 157,1        | 159,0        |
| Zielona Góra .....  | 21,9         | 21,6         | 21,8         | 21,9         | 22,0         |
| w tym: <b>PRZEMYSŁ</b><br><i>of which: INDUSTRY</i>   |              |              |              |              |              |
| Białystok .....   | 13,2         | 13,2         | 12,8         | 12,8         | 12,3         |
| Bydgoszcz .....   | 28,4         | 28,7         | 28,6         | 28,6         | 28,7         |
| Gdańsk .....  | 34,8         | 34,8         | 34,7         | 34,4         | 33,3         |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 13,2         | 13,2         | 13,1         | 13,1         | 12,5         |
| Katowice .....  | 101,3        | 101,4        | 102,5        | 102,7        | 103,2        |
| Kielce .....  | 13,3         | 13,3         | 13,3         | 13,3         | 13,1         |
| <b>Kraków .....</b>   | <b>54,8</b>  | <b>54,6</b>  | <b>59,4</b>  | <b>59,3</b>  | <b>58,8</b>  |
| Lublin .....  | 27,2         | 26,9         | 26,9         | 26,9         | 25,8         |
| Łódź .....  | 42,9         | 43,0         | 46,4*        | 46,2*        | 43,9         |
| Olsztyn .....   | 13,7         | 13,6         | 13,6         | 13,6         | 12,8         |
| Opole .....   | 8,6          | 8,7          | 8,7          | 8,7          | 8,9          |
| Poznań .....  | 49,7         | 49,9         | 49,8         | 50,5         | 50,3         |
| Rzeszów .....   | 16,5         | 16,6         | 16,5         | 16,6         | 16,3         |
| Szczecin .....  | 13,6         | 13,4         | 13,5         | 13,4         | 13,4         |
| Toruń .....   | 16,4         | 16,0         | 15,8         | 16,1         | 15,9         |
| Warszawa .....  | 151,5        | 151,9        | 152,1        | 154,1        | 152,4        |
| Wrocław .....   | 44,5         | 44,5         | 39,4         | 38,9         | 37,8         |
| Zielona Góra .....  | 7,4          | 6,9          | 6,9          | 7,0          | 7,2          |

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**I. RYNEK PRACY (cd.)**  
*KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
*I. LABOUR MARKET (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011        |             |             |             | 2012        |
|---|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|   | I-III       | I-VI        | I-IX        | I-XII       | I-III       |
| <b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.)</b><br><i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)</i> |             |             |             |             |             |
| <b>BUDOWNICTWO CONSTRUCTION</b>   |             |             |             |             |             |
| Białystok .....   | 4,3         | 4,4         | 4,4         | 4,5         | 4,2         |
| Bydgoszcz .....   | 4,5         | 4,4         | 4,4         | 4,5         | 4,3         |
| Gdańsk .....  | 9,0         | 8,5         | 8,6         | 8,9         | 8,9         |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 1,3         | 1,4         | 1,4         | 1,5         | 1,6         |
| Katowice .....  | 11,4        | 11,4        | 11,4        | 11,2        | 11,5        |
| Kielce .....  | 6,0         | 6,1         | 5,8         | 5,9         | 5,6         |
| <b>Kraków .....</b>   | <b>19,7</b> | <b>19,9</b> | <b>20,0</b> | <b>20,0</b> | <b>19,8</b> |
| Lublin .....  | 8,0         | 8,0         | 8,0         | 8,3         | 8,2         |
| Łódź .....  | 7,2         | 7,3         | 7,4         | 7,5         | 7,5         |
| Olsztyn .....   | 4,8         | 4,0         | 3,9         | 3,9         | 3,7         |
| Opole .....   | 1,9         | 1,9         | 1,9         | 1,9         | 1,7         |
| Poznań .....  | 9,7         | 9,6         | 9,5         | 9,7         | 9,6         |
| Rzeszów .....   | 5,6         | 5,6         | 5,7         | 5,6         | 5,6         |
| Szczecin .....  | 4,8         | 4,8         | 4,9         | 4,9         | 5,1         |
| Toruń .....   | 3,6         | 3,6         | 3,6         | 3,6         | 3,6         |
| Warszawa .....  | 53,1        | 55,1        | 55,8        | 57,9        | 64,2        |
| Wrocław .....   | 12,3        | 12,2        | 12,3        | 12,4        | 12,2        |
| Zielona Góra .....  | 1,8         | 1,9         | 1,8         | 1,8         | 2,0         |
| <b>HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH <sup>A</sup></b><br><i>TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES <sup>A</sup></i>                               |             |             |             |             |             |
| Białystok .....   | 11,3        | 11,3        | 11,4        | 11,5        | 11,0        |
| Bydgoszcz .....   | 10,0        | 10,2        | 10,0        | 10,0        | 9,4         |
| Gdańsk .....  | 14,4        | 14,5        | 14,5        | 14,5        | 14,1        |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 2,3         | 2,3         | 2,3         | 2,3         | 2,3         |
| Katowice .....  | 13,7        | 13,7        | 13,4        | 13,7        | 14,4        |
| Kielce .....  | 12,4        | 12,4        | 12,3        | 12,3        | 11,9        |
| <b>Kraków .....</b>   | <b>64,8</b> | <b>65,1</b> | <b>65,2</b> | <b>64,7</b> | <b>65,0</b> |
| Lublin .....  | 22,2        | 22,0        | 22,0        | 22,2        | 22,7        |
| Łódź .....  | 29,4        | 29,4        | 29,4        | 29,6        | 29,0        |
| Olsztyn .....   | 5,7         | 5,6         | 5,6         | 5,6         | 5,6         |
| Opole .....   | 4,2         | 4,1         | 4,2         | 4,2         | 3,9         |
| Poznań .....  | 37,4        | 37,6        | 37,4        | 37,3        | 37,1        |
| Rzeszów .....   | 14,8        | 14,7        | 14,8        | 14,7        | 14,3        |
| Szczecin .....  | 8,2         | 8,3         | 8,4         | 8,5         | 8,1         |
| Toruń .....   | 10,4        | 10,4        | 10,7        | 11,0        | 10,3        |
| Warszawa .....  | 212,8       | 212,1       | 212,7       | 214,0       | 216,0       |
| Wrocław .....   | 38,0        | 38,2        | 38,3        | 38,0        | 40,3        |
| Zielona Góra .....  | 4,9         | 4,9         | 4,9         | 4,9         | 4,6         |

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**I. RYNEK PRACY (cd.)**  
**KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**I. LABOUR MARKET (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011       |            |                                   |            | 2012       |
|---|------------|------------|-----------------------------------|------------|------------|
|   | I-III      | I-VI       | I-IX                              | I-XII      | I-III      |
| <b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.)</b><br><i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)</i> |            |            |                                   |            |            |
| <b>TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA</b>  |            |            | <b>TRANSPORTATION AND STORAGE</b> |            |            |
| Białystok .....   | 1,8        | 1,8        | 1,8                               | 1,8        | 1,9        |
| Bydgoszcz .....   | 2,6        | 2,6        | 2,6                               | 2,6        | 2,6        |
| Gdańsk .....  | 6,5        | 6,5        | 6,6                               | 6,7        | 6,8        |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 0,8        | 0,8        | 0,8                               | 0,8        | 1,0        |
| Katowice .....  | 5,1        | 5,8        | 5,9                               | 5,7        | 5,3        |
| Kielce .....  | 1,3        | 1,3        | 1,4                               | 1,4        | 1,4        |
| <b>Kraków</b> .....   | <b>7,3</b> | <b>7,6</b> | <b>7,7</b>                        | <b>7,8</b> | <b>8,2</b> |
| Lublin .....  | 2,7        | 2,7        | 2,7                               | 2,6        | 2,6        |
| Łódź .....  | 5,8        | 5,8        | 5,8                               | 5,8        | 6,0        |
| Olsztyn .....   | 1,3        | 1,3        | 1,3                               | 1,3        | 1,3        |
| Opole .....   | 2,0        | 2,0        | 2,0                               | 2,0        | 1,9        |
| Poznań .....  | 7,2        | 7,4        | 7,3                               | 7,5        | 7,1        |
| Rzeszów .....   | 0,9        | 1,0        | 0,9                               | 0,9        | 0,9        |
| Szczecin .....  | 6,3        | 6,3        | 6,3                               | 6,4        | 6,7        |
| Toruń .....   | 2,2        | 2,2        | 2,1                               | 2,1        | 2,5        |
| Warszawa .....  | 230,6      | 229,2      | 228,7                             | 228,5      | 228,5      |
| Wrocław .....   | 5,2        | 5,2        | 5,2                               | 5,2        | 5,2        |
| Zielona Góra .....  | 1,1        | 1,1        | 1,1                               | 1,1        | 1,2        |
| <b>ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA <sup>Δ</sup></b><br><i>ACCOMMODATION AND CATERING <sup>Δ</sup></i>  |            |            |                                   |            |            |
| Białystok .....   | 0,8        | 0,8        | 0,8                               | 0,8        | 0,7        |
| Bydgoszcz .....   | 1,3        | 1,3        | 1,3                               | 1,3        | 1,2        |
| Gdańsk .....  | 1,5        | 1,6        | 1,5                               | 1,5        | 1,5        |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 0,5        | 0,5        | 0,5                               | 0,5        | 0,4        |
| Katowice .....  | 0,9        | 1,1        | 1,2                               | 1,2        | 1,0        |
| Kielce .....  | 0,8        | 0,8        | 0,8                               | 0,8        | 0,6        |
| <b>Kraków</b> .....   | <b>7,5</b> | <b>7,5</b> | <b>7,5</b>                        | <b>7,6</b> | <b>7,3</b> |
| Lublin .....  | 0,8        | 0,8        | 0,8                               | 0,8        | 0,9        |
| Łódź .....  | 1,2        | 1,5        | 1,5                               | 1,5        | 1,7        |
| Olsztyn .....   | 0,7        | 0,7        | 0,8                               | 0,8        | 0,5        |
| Opole .....   | 0,5        | 0,5        | 0,5                               | 0,6        | 0,5        |
| Poznań .....  | 2,4        | 2,4        | 2,3                               | 2,4        | 2,4        |
| Rzeszów .....   | 0,6        | 0,7        | 0,7                               | 0,7        | 0,6        |
| Szczecin .....  | 1,2        | 1,2        | 1,2                               | 1,2        | 1,2        |
| Toruń .....   | 0,7        | 0,7        | 0,7                               | 0,7        | 0,7        |
| Warszawa .....  | 28,4       | 28,1       | 28,8                              | 28,8       | 28,4       |
| Wrocław .....   | 8,5        | 8,6        | 8,7                               | 8,8        | 8,8        |
| Zielona Góra .....  | 0,3        | 0,3        | 0,3                               | 0,2        | 0,2        |



TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**I. RYNEK PRACY (cd.)**  
*KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
*I. LABOUR MARKET (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | 2011         |              |              |              | 2012         |
|--|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|  | I-III        | I-VI         | I-IX         | I-XII        | I-III        |
| <b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (dok.)</b><br><i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR in thous. (cont.)</i> |              |              |              |              |              |
| <i>z ogółem: sektor publiczny of total: public sector</i>  |              |              |              |              |              |
| Białystok .....  | 3,8          | 3,8          | 3,6          | 3,6          | 3,5          |
| Bydgoszcz .....  | 6,2          | 6,1          | 6,1          | 6,1          | 6,0          |
| Gdańsk .....   | 17,7         | 17,8         | 17,8         | 17,7         | 16,5         |
| Gorzów Wielkopolski .....  | 1,1          | 1,1          | 1,1          | 1,1          | 1,2          |
| Katowice .....   | 94,1         | 92,3         | 92,6         | 92,7         | 92,7         |
| Kielce .....   | 3,5          | 3,2          | 3,1          | 3,1          | 2,9          |
| <b>Kraków</b> .....  | <b>13,0</b>  | <b>13,0</b>  | <b>13,1</b>  | <b>12,9</b>  | <b>12,5</b>  |
| Lublin .....   | 5,2          | 4,9          | 4,9          | 4,9          | 4,8          |
| Łódź .....   | 10,1         | 10,1         | 10,1         | 10,0         | 9,8          |
| Olsztyn .....  | 2,9          | 2,9          | 2,8          | 2,8          | 2,8          |
| Opole .....  | 2,4          | 2,4          | 2,3          | 2,2          | 1,9          |
| Poznań .....   | 19,4         | 19,3         | 19,3         | 19,1         | 18,7         |
| Rzeszów .....  | 2,8          | 2,8          | 2,8          | 2,8          | 2,7          |
| Szczecin .....   | 5,9          | 5,9          | 5,8          | 5,8          | 5,8          |
| Toruń .....  | 5,4          | 5,3          | 5,3          | 5,4          | 5,8          |
| Warszawa .....   | 261,7        | 258,4        | 257,9        | 257,5        | 254,1        |
| Wrocław .....  | 9,0          | 9,0          | 8,5          | 8,5          | 8,3          |
| Zielona Góra .....   | 2,7          | 2,7          | 1,4          | 1,4          | 1,4          |
| <b>sektor prywatny</b><br><i>private sector</i>  |              |              |              |              |              |
| Białystok .....  | 32,5         | 32,6         | 32,5         | 32,6         | 31,8         |
| Bydgoszcz .....  | 51,9         | 52,2         | 52,0         | 52,0         | 50,7         |
| Gdańsk .....   | 63,6         | 63,2         | 63,4         | 64,0         | 65,9         |
| Gorzów Wielkopolski .....  | 20,2         | 20,3         | 20,2         | 20,3         | 20,5         |
| Katowice .....   | 62,0         | 64,6         | 65,4         | 65,9         | 64,9         |
| Kielce .....   | 35,8         | 36,2         | 35,9         | 35,8         | 35,1         |
| <b>Kraków</b> .....  | <b>188,5</b> | <b>188,4</b> | <b>193,3</b> | <b>193,4</b> | <b>194,7</b> |
| Lublin .....   | 63,8         | 63,8         | 63,7         | 64,2         | 63,2         |
| Łódź .....   | 109,2        | 109,5        | 109,5        | 109,7        | 106,8        |
| Olsztyn .....  | 28,3         | 28,2         | 28,1         | 28,0         | 27,1         |
| Opole .....  | 19,8         | 19,7         | 19,7         | 20,0         | 19,7         |
| Poznań .....   | 120,7        | 120,8        | 120,6        | 121,9        | 122,3        |
| Rzeszów .....  | 45,1         | 45,3         | 45,4         | 45,3         | 44,9         |
| Szczecin .....   | 39,1         | 39,2         | 39,5         | 39,4         | 39,7         |
| Toruń .....  | 35,2         | 35,3         | 35,4         | 35,9         | 34,5         |
| Warszawa .....   | 687,5        | 690,8        | 693,9        | 699,2        | 704,7        |
| Wrocław .....  | 152,7        | 153,0        | 149,1        | 148,6        | 150,6        |
| Zielona Góra .....   | 19,2         | 18,9         | 20,4         | 20,6         | 20,7         |

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**I. RYNEK PRACY (dok.)**  
**KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**I. LABOUR MARKET (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                          | 2011        |             |             |             | 2012        |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|  | I-III       | I-VI        | I-IX        | I-XII       | I-III       |
| <b>BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI<sup>a</sup> w tys.</b>        |             |             |             |             |             |
| <i>REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> in thous.</i> |             |             |             |             |             |
| Białystok .....  | 16,5        | 14,8        | 14,8        | 15,5        | 16,6        |
| Bydgoszcz .....  | 13,8        | 12,5        | 12,6        | 12,9        | 14,2        |
| Gdańsk .....   | 12,0        | 10,4        | 10,3        | 11,1        | 12,9        |
| Gorzów Wielkopolski .....                                  | 5,3         | 4,7         | 4,6         | 5,3         | 6,1         |
| Katowice .....   | 9,1         | 8,4         | 8,4         | 8,8         | 10,3        |
| Kielce .....   | 12,3        | 10,9        | 10,6        | 10,8        | 11,9        |
| <b>Kraków</b> .....  | <b>20,5</b> | <b>19,0</b> | <b>18,4</b> | <b>19,4</b> | <b>22,3</b> |
| Lublin .....   | 17,3        | 16,2        | 15,6        | 16,1        | 17,1        |
| Łódź .....   | 37,0        | 36,0        | 35,8        | 37,0        | 40,7        |
| Olsztyn .....  | 6,9         | 5,6         | 5,6         | 6,2         | 6,9         |
| Opole .....  | 4,9         | 4,2         | 4,2         | 4,3         | 4,8         |
| Poznań .....   | 12,4        | 11,4        | 10,9        | 11,6        | 13,2        |
| Rzeszów .....  | 8,7         | 8,0         | 8,1         | 8,4         | 9,1         |
| Szczecin .....   | 18,6        | 16,8        | 16,6        | 16,9        | 18,7        |
| Toruń .....  | 8,3         | 7,1         | 7,1         | 7,4         | 8,8         |
| Warszawa .....   | 41,7        | 40,6        | 40,5        | 41,6        | 44,8        |
| Wrocław .....  | 19,0        | 16,8        | 15,7        | 16,2        | 17,7        |
| Zielona Góra .....   | 5,1         | 4,9         | 4,6         | 4,9         | 5,2         |
| <b>STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO<sup>a</sup> w %</b>     |             |             |             |             |             |
| <i>REGISTERED UNEMPLOYED RATE<sup>a</sup> in %</i>         |             |             |             |             |             |
| Białystok .....  | 13,1        | 11,8        | 11,9        | 12,4        | 13,1        |
| Bydgoszcz .....  | 8,3         | 7,7         | 7,7         | 7,9         | 8,6         |
| Gdańsk .....   | 5,8         | 5,1         | 5,1         | 5,5         | 6,3         |
| Gorzów Wielkopolski .....                                  | 8,9         | 7,9         | 8,1         | 9,3         | 10,4        |
| Katowice .....   | 4,4         | 4,1         | 4,1         | 4,3         | 5,0         |
| Kielce .....   | 11,2        | 10,0        | 9,8         | 10,0        | 10,9        |
| <b>Kraków</b> .....  | <b>5,1</b>  | <b>4,7</b>  | <b>4,6</b>  | <b>4,9</b>  | <b>5,5</b>  |
| Lublin .....   | 10,2        | 9,6         | 9,2         | 9,5         | 10,0        |
| Łódź .....   | 10,7        | 10,4        | 10,4        | 10,8        | 11,6        |
| Olsztyn .....  | 8,0         | 6,6         | 6,5         | 7,2         | 7,9         |
| Opole .....  | 6,7         | 5,9         | 6,0         | 6,2         | 6,8         |
| Poznań .....   | 3,7         | 3,6         | 3,5         | 3,7         | 4,2         |
| Rzeszów .....  | 8,2         | 7,3         | 7,4         | 7,7         | 8,2         |
| Szczecin .....   | 10,5        | 9,6         | 9,7         | 9,9         | 10,7        |
| Toruń .....  | 8,8         | 7,7         | 7,7         | 8,0         | 9,4         |
| Warszawa .....   | 3,6         | 3,5         | 3,7         | 3,8         | 4,0         |
| Wrocław .....  | 5,7         | 5,2         | 4,9         | 5,0         | 5,5         |
| Zielona Góra .....   | 8,4         | 8,0         | 7,8         | 8,2         | 8,6         |

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**II. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
*KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
**II. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011           |                |                |                | 2012           |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|   | I-III          | I-VI           | I-IX           | I-XII          | I-III          |
| <b>PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł</b><br><i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł</i> |                |                |                |                |                |
| Białystok .....   | 2920,21        | 2957,96        | 2977,91        | 3018,70        | 3054,80        |
| Bydgoszcz .....   | 3037,33        | 3101,00        | 3148,65        | 3160,24        | 3259,56        |
| Gdańsk .....  | 4269,17        | 4508,20        | 4518,37        | 4533,04        | 4654,28        |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 2772,13        | 2830,08        | 2845,38        | 2880,76        | 2887,56        |
| Katowice .....  | 4869,63        | 4811,22        | 4792,95        | 5004,85        | 5129,62        |
| Kielce .....  | 3014,88        | 3008,08        | 3076,91        | 3121,02        | 3181,28        |
| <b>Kraków .....</b>   | <b>3565,97</b> | <b>3600,90</b> | <b>3655,26</b> | <b>3667,72</b> | <b>3806,39</b> |
| Lublin .....  | 3471,71        | 3430,34        | 3456,77        | 3504,55        | 3673,72        |
| Łódź .....  | 3165,84        | 3143,76        | 3170,20        | 3197,77        | 3360,46        |
| Olsztyn .....   | 3291,38        | 3260,98        | 3287,88        | 3311,63        | 3456,23        |
| Opole .....   | 3333,88        | 3364,20        | 3425,63        | 3455,30        | 3485,74        |
| Poznań .....  | 3920,66        | 4000,49        | 3996,80        | 4031,58        | 4115,49        |
| Rzeszów .....   | 3436,80        | 3439,69        | 3463,21        | 3523,96        | 3626,29        |
| Szczecin .....  | 3471,31        | 3528,27        | 3564,14        | 3628,58        | 3714,15        |
| Toruń .....   | 3178,10        | 3253,65        | 3294,17        | 3332,85        | 3407,46        |
| Warszawa .....  | 4675,64        | 4651,95        | 4615,40        | 4682,60        | 4810,35        |
| Wrocław .....   | 3543,50        | 3581,42        | 3546,23        | 3600,88        | 3670,29        |
| Zielona Góra .....  | 2890,00        | 2913,79        | 2944,12        | 2947,25        | 3007,78        |
| w tym: <b>PRZEMYSŁ</b><br><i>of which: INDUSTRY</i>   |                |                |                |                |                |
| Białystok .....   | 2910,36        | 2900,11        | 2847,80        | 2893,61        | 3075,99        |
| Bydgoszcz .....   | 3331,62        | 3338,60        | 3408,11        | 3468,65        | 3580,39        |
| Gdańsk .....  | 4595,21        | 5029,98        | 5012,28        | 5025,97        | 5211,29        |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 2927,84        | 2998,79        | 3017,00        | 3038,03        | 3155,85        |
| Katowice .....  | 5647,44        | 5566,43        | 5512,11        | 5812,86        | 5954,67        |
| Kielce .....  | 3317,63        | 3287,62        | 3343,71        | 3409,52        | 3477,81        |
| <b>Kraków .....</b>   | <b>4408,79</b> | <b>4322,18</b> | <b>4450,41</b> | <b>4443,08</b> | <b>4748,58</b> |
| Lublin .....  | 4407,72        | 4259,03        | 4287,93        | 4376,14        | 4734,19        |
| Łódź .....  | 3031,47        | 3005,89        | 3172,49*       | 3188,98*       | 3304,80        |
| Olsztyn .....   | 3837,88        | 3743,97        | 3755,46        | 3745,24        | 4160,01        |
| Opole .....   | 4036,37        | 4033,58        | 4056,17        | 4094,14        | 4100,37        |
| Poznań .....  | 4798,92        | 4819,41        | 4862,04        | 4929,54        | 5106,23        |
| Rzeszów .....   | 3633,70        | 3654,30        | 3719,75        | 3832,64        | 3769,05        |
| Szczecin .....  | 3533,94        | 3526,96        | 3529,28        | 3619,41        | 3716,81        |
| Toruń .....   | 3181,13        | 3248,53        | 3267,22        | 3286,67        | 3510,32        |
| Warszawa .....  | 4725,60        | 4829,78        | 4814,94        | 4870,44        | 5042,97        |
| Wrocław .....   | 4293,39        | 4241,74        | 4130,13        | 4148,26        | 4117,67        |
| Zielona Góra .....  | 3191,14        | 3211,73        | 3285,88        | 3233,87        | 3390,75        |

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**II. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**II. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION   | 2011           |                |                |                | 2012           |
|---|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|   | I-III          | I-VI           | I-IX           | I-XII          | I-III          |
| <b>PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł (cd.)</b><br><b>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł (cont.)</b> |                |                |                |                |                |
| <b>BUDOWNICTWO CONSTRUCTION</b>   |                |                |                |                |                |
| Białystok .....   | 3145,51        | 3280,21        | 3465,63        | 3521,10        | 3299,47        |
| Bydgoszcz .....   | 3083,89        | 3125,93        | 3185,47        | 3255,59        | 3182,93        |
| Gdańsk .....  | 3871,73        | 4102,91        | 4163,89        | 4148,01        | 3829,76        |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 3051,03        | 3025,49        | 3038,71        | 3003,14        | 2794,86        |
| Katowice .....  | 3871,57        | 3996,81        | 4055,27        | 4127,66        | 4079,33        |
| Kielce .....  | 3035,67        | 3076,15        | 3365,55        | 3411,73        | 3574,41        |
| <b>Kraków .....</b>   | <b>3544,96</b> | <b>3683,30</b> | <b>3810,17</b> | <b>3848,56</b> | <b>3502,70</b> |
| Lublin .....  | 3125,80        | 3227,86        | 3291,52        | 3315,48        | 3417,36        |
| Łódź .....  | 3370,23        | 3467,79        | 3563,07        | 3642,51        | 3451,54        |
| Olsztyn .....   | 3053,77        | 3212,33        | 3271,62        | 3303,05        | 3328,36        |
| Opole .....   | 3223,80        | 3301,77        | 3349,82        | 3376,97        | 3234,35        |
| Poznań .....  | 3890,62        | 4023,58        | 4146,48        | 4221,95        | 4163,11        |
| Rzeszów .....   | 3059,85        | 3151,44        | 3248,71        | 3320,26        | 3075,33        |
| Szczecin .....  | 3810,14        | 3997,13        | 3974,72        | 4054,97        | 4171,64        |
| Toruń .....   | 3067,63        | 3171,36        | 3225,06        | 3263,53        | 3105,62        |
| Warszawa .....  | 5543,20        | 5505,73        | 5452,83        | 5504,72        | 5481,29        |
| Wrocław .....   | 3774,07        | 4015,69        | 4063,78        | 4132,43        | 4237,43        |
| Zielona Góra .....  | 2795,93        | 2853,79        | 2941,91        | 3001,46        | 2956,47        |
| <b>HANDEL; NAPRAWA POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH<sup>4</sup></b><br><b>TRADE; REPAIR OF MOTOR VEHICLES<sup>4</sup></b>   |                |                |                |                |                |
| Białystok .....   | 2840,51        | 2869,96        | 2878,97        | 2894,51        | 2915,50        |
| Bydgoszcz .....   | 2553,82        | 2814,89        | 2813,07        | 2603,15        | 2730,12        |
| Gdańsk .....  | 3636,56        | 3721,42        | 3762,62        | 3817,07        | 4052,74        |
| Gorzów Wielkopolski .....   | 2455,34        | 2491,33        | 2524,07        | 2566,67        | 2549,20        |
| Katowice .....  | 3418,50        | 3499,90        | 3543,89        | 3627,50        | 3590,33        |
| Kielce .....  | 2829,40        | 2847,60        | 2858,63        | 2849,06        | 2889,11        |
| <b>Kraków .....</b>   | <b>2895,32</b> | <b>2945,23</b> | <b>2931,46</b> | <b>2930,47</b> | <b>3007,45</b> |
| Lublin .....  | 2553,62        | 2589,31        | 2608,33        | 2656,58        | 2653,69        |
| Łódź .....  | 3339,03        | 3227,49        | 3226,63        | 3242,39        | 3602,06        |
| Olsztyn .....   | 2812,88        | 2893,67        | 2938,34        | 2964,86        | 2951,00        |
| Opole .....   | 3113,69        | 3156,69        | 3174,15        | 3247,90        | 3265,19        |
| Poznań .....  | 3348,41        | 3349,33        | 3337,52        | 3343,15        | 3485,51        |
| Rzeszów .....   | 2417,72        | 2413,96        | 2429,88        | 2463,95        | 2559,49        |
| Szczecin .....  | 2987,34        | 3045,75        | 3127,46        | 3140,34        | 3196,42        |
| Toruń .....   | 3420,70        | 3432,88        | 3476,17        | 3518,81        | 3548,28        |
| Warszawa .....  | 4671,43        | 4630,09        | 4569,41        | 4626,63        | 4837,04        |
| Wrocław .....   | 3214,34        | 3252,90        | 3242,22        | 3371,70        | 3232,20        |
| Zielona Góra .....  | 2734,93        | 2793,32        | 2837,84        | 2880,83        | 2864,74        |

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**II. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
*KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
*II. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | 2011           |                |                                   |                | 2012           |
|--|----------------|----------------|-----------------------------------|----------------|----------------|
|  | I-III          | I-VI           | I-IX                              | I-XII          | I-III          |
| <b>PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w zł (dok.)</b><br><i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł (cont.)</i> |                |                |                                   |                |                |
| <b>TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA</b>   |                |                | <i>TRANSPORTATION AND STORAGE</i> |                |                |
| Białystok .....  | 2846,39        | 2878,19        | 2928,59                           | 2958,81        | 3063,58        |
| Bydgoszcz .....  | 3078,27        | 3107,73        | 3178,38                           | 3208,73        | 3064,03        |
| Gdańsk .....   | 4469,01        | 4636,32        | 4647,63                           | 4682,31        | 4674,39        |
| Gorzów Wielkopolski .....  | 2863,71        | 3068,28        | 3087,39                           | 3256,65        | 2941,39        |
| Katowice .....   | 2979,34        | 3031,20        | 3081,97                           | 3155,85        | 3366,89        |
| Kielce .....   | 2543,75        | 2521,65        | 2506,99                           | 2486,66        | 2469,16        |
| <b>Kraków .....</b>  | <b>2930,45</b> | <b>2934,82</b> | <b>2955,38</b>                    | <b>2979,87</b> | <b>2973,01</b> |
| Lublin .....   | 3087,52        | 3117,14        | 3182,69                           | 3188,99        | 3303,40        |
| Łódź .....   | 3039,11        | 3071,18        | 3197,96                           | 3212,91        | 3253,60        |
| Olsztyn .....  | 2770,78        | 2823,36        | 2839,58                           | 2901,62        | 2884,47        |
| Opole .....  | 2703,05        | 2732,44        | 2798,02                           | 2836,45        | 2866,02        |
| Poznań .....   | 3511,67        | 3535,03        | 3630,78                           | 3685,42        | 3659,88        |
| Rzeszów .....  | 2902,72        | 2973,05        | 3038,74                           | 3055,77        | 3339,00        |
| Szczecin .....   | 3474,23        | 3597,12        | 3650,43                           | 3698,28        | 3674,83        |
| Toruń .....  | 2474,67        | 2534,96        | 2549,61                           | 2582,86        | 2804,03        |
| Warszawa .....   | 3667,47        | 3640,70        | 3619,41                           | 3768,76        | 3575,87        |
| Wrocław .....  | 3538,97        | 3583,52        | 3679,14                           | 3689,18        | 3830,26        |
| Zielona Góra .....   | 2546,87        | 2583,09        | 2588,07                           | 2624,38        | 2579,07        |
| <b>ZAKWATEROWANIE I GASTRONOMIA <sup>Δ</sup></b><br><i>ACCOMMODATION AND CATERING <sup>Δ</sup></i>   |                |                |                                   |                |                |
| Białystok .....  | 2005,82        | 2062,34        | 2093,55                           | 2097,51        | 2127,13        |
| Bydgoszcz .....  | 2250,58        | 2353,16        | 2398,00                           | 2454,46        | 2354,70        |
| Gdańsk .....   | 2489,81        | 2494,66        | 2525,36                           | 2460,92        | 2671,42        |
| Gorzów Wielkopolski .....  | 2093,81        | 2032,71        | 1978,53                           | 2051,63        | 2089,72        |
| Katowice .....   | 2374,27        | 2444,51        | 2463,30                           | 2452,39        | 2293,93        |
| Kielce .....   | 2357,77        | 2358,97        | 2401,69                           | 2454,41        | 2711,94        |
| <b>Kraków .....</b>  | <b>2234,81</b> | <b>2245,30</b> | <b>2271,06</b>                    | <b>2296,16</b> | <b>2337,44</b> |
| Lublin .....   | 1844,39        | 1922,08        | 1948,60                           | 1957,33        | 1952,90        |
| Łódź .....   | 2152,18        | 2174,57        | 2167,11                           | 2157,64        | 2078,01        |
| Olsztyn .....  | 2496,42        | 2559,75        | 2588,34                           | 2617,92        | 2463,09        |
| Opole .....  | 1842,72        | 1835,89        | 1841,66                           | 1893,50        | 1867,25        |
| Poznań .....   | 2638,21        | 2640,75        | 2647,41                           | 2659,22        | 2797,16        |
| Rzeszów .....  | 2010,12        | 1931,13        | 1960,76                           | 1951,45        | 1954,48        |
| Szczecin .....   | 2535,67        | 2495,93        | 2521,50                           | 2556,21        | 2616,44        |
| Toruń .....  | 2070,79        | 2103,49        | 2105,03                           | 2114,41        | 2102,39        |
| Warszawa .....   | 3025,70        | 3045,13        | 2998,36                           | 3021,68        | 3119,00        |
| Wrocław .....  | 2705,00        | 2637,15        | 2643,40                           | 2607,85        | 2663,17        |
| Zielona Góra .....   | 1892,06        | 1860,63        | 1869,48                           | 1849,96        | 2047,53        |

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**III. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**  
**KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**III. DWELLINGS COMPLETED**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | 2011        |              |              |              | 2012        |
|--|-------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
|  | I-III       | I-VI         | I-IX         | I-XII        | I-III       |
| <b>MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA OGÓŁEM</b>   |             |              |              |              |             |
| <i>TOTAL DWELLINGS COMPLETED</i>   |             |              |              |              |             |
| Białystok .....  | 222         | 592          | 939          | 1711*        | 260         |
| Bydgoszcz .....  | 58          | 171          | 514          | 865          | 200         |
| Gdańsk .....   | 286         | 1009         | 2005         | 4422*        | 491         |
| Gorzów Wielkopolski .....  | 30          | 201          | 291          | 626*         | 83          |
| Katowice .....   | 52          | 147          | 583          | 663*         | 174         |
| Kielce .....   | 211         | 381          | 557          | 876*         | 183         |
| <b>Kraków .....</b>  | <b>1473</b> | <b>2443*</b> | <b>3186*</b> | <b>4852*</b> | <b>1829</b> |
| Lublin .....   | 580         | 816          | 1044         | 1493*        | 744         |
| Łódź .....   | 381         | 598          | 1137         | 1525*        | 892         |
| Olsztyn .....  | 121         | 213          | 669          | 957          | 85          |
| Opole .....  | 18          | 128          | 221          | 410*         | 20          |
| Poznań .....   | 642         | 1110         | 1965         | 2512*        | 175         |
| Rzeszów .....  | 575         | 650          | 1080         | 1565*        | 428         |
| Szczecin .....   | 440         | 850          | 1054         | 1805*        | 420         |
| Toruń .....  | 419         | 701          | 813          | 1365         | 145         |
| Warszawa .....   | 1096        | 3015         | 5374         | 9356*        | 2888        |
| Wrocław .....  | 527         | 1676         | 2466         | 3752*        | 1895        |
| Zielona Góra .....   | 32          | 198          | 335          | 557          | 177         |
| <b>PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m<sup>2</sup></b> |             |              |              |              |             |
| <i>AVERAGE USABLE FLOOR AREA OF DWELLING COMPLETED in m<sup>2</sup></i>                      |             |              |              |              |             |
| Białystok .....  | 88,2        | 79,3         | 80,9         | 75,2*        | 93,2        |
| Bydgoszcz .....  | 95,1        | 96,3         | 75,4         | 73,1*        | 65,2        |
| Gdańsk .....   | 108,6       | 80,5         | 76,6         | 70,9*        | 85,0        |
| Gorzów Wielkopolski .....  | 140,7       | 81,1         | 78,3         | 65,6*        | 67,1        |
| Katowice .....   | 158,3       | 127,7        | 73,6         | 79,2*        | 107,3       |
| Kielce .....   | 72,5        | 74,5         | 73,4         | 77,6*        | 72,9        |
| <b>Kraków .....</b>  | <b>60,4</b> | <b>64,8</b>  | <b>67,6</b>  | <b>66,8*</b> | <b>63,8</b> |
| Lublin .....   | 74,3        | 76,0         | 77,1         | 76,8*        | 70,7        |
| Łódź .....   | 87,6        | 91,8         | 83,1         | 84,0*        | 75,6        |
| Olsztyn .....  | 92,4        | 89,0         | 66,9         | 66,1*        | 78,7        |
| Opole .....  | 170,1       | 114,5        | 107,7        | 87,8*        | 181,2       |
| Poznań .....   | 71,7        | 73,9         | 70,1         | 73,8*        | 131,9       |
| Rzeszów .....  | 61,1        | 70,5         | 69,3         | 70,8*        | 68,3        |
| Szczecin .....   | 82,3        | 80,6         | 81,4         | 76,9*        | 67,9        |
| Toruń .....  | 59,6        | 59,1         | 60,9         | 59,0*        | 73,7        |
| Warszawa .....   | 97,9        | 89,3         | 84,5         | 79,4*        | 75,6        |
| Wrocław .....  | 70,3        | 65,7         | 69,0         | 67,0*        | 65,5        |
| Zielona Góra .....   | 139,9       | 80,1         | 76,2         | 77,4         | 79,4        |

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**IV. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW**  
*KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
**IV. FINANCES OF ENTERPRISES**

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION  | 2011        |             |             |             | 2012        |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|  | I-III       | I-VI        | I-IX        | I-XII       | I-III       |
| <b>WSKAŹNIK POZIOMU KOSZTÓW w %</b><br><i>COST LEVEL INDICATOR in %</i>                        |             |             |             |             |             |
| Białystok .....  | 96,7        | 96,7        | 97,3        | 97,3        | .           |
| Bydgoszcz .....  | 97,5        | 96,3        | 96,4        | 95,9        | .           |
| Gdańsk .....   | 94,7        | 95,2        | 96,7        | 97,1        | .           |
| Gorzów Wielkopolski .....  | 96,7        | 96,5        | 97,6        | 97,3        | .           |
| Katowice .....   | 94,8        | 90,5        | 92,1        | 92,8        | .           |
| Kielce .....   | 97,2        | 97,1        | 96,9        | 97,1        | .           |
| <b>Kraków .....</b>  | <b>95,7</b> | <b>95,7</b> | <b>95,8</b> | <b>96,2</b> | <b>95,5</b> |
| Lublin .....   | 94,5        | 94,5        | 95,1        | 92,4        | .           |
| Łódź .....   | 94,9        | 95,2        | 95,5        | 95,7        | .           |
| Olsztyn .....  | 95,3        | 96,7        | 95,9        | 98,4        | .           |
| Opole .....  | 97,1        | 96,4        | 95,8        | 96,4        | .           |
| Poznań .....   | 93,4        | 94,0        | 94,4        | 94,8        | .           |
| Rzeszów .....  | 95,2        | 91,7        | 93,8        | 93,8        | .           |
| Szczecin .....   | 97,8        | 97,0        | 96,9        | 97,0        | .           |
| Toruń .....  | 93,3        | 94,4        | 95,0        | 94,6        | .           |
| Warszawa .....   | 96,3        | 93,6        | 94,4        | 94,8        | .           |
| Wrocław .....  | 95,3        | 95,0        | 96,1        | 96,4        | .           |
| Zielona Góra .....   | 92,0        | 92,4        | 94,9        | 94,9        | .           |
| <b>WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU NETTO w %</b><br><i>PROFITABILITY RATE OF NET TURNOVER in %</i> |             |             |             |             |             |
| Białystok .....  | 2,4         | 2,6         | 2,2         | 2,2         | .           |
| Bydgoszcz .....  | 1,7         | 2,9         | 2,8         | 3,2         | .           |
| Gdańsk .....   | 4,3         | 3,9         | 2,7         | 2,4         | .           |
| Gorzów Wielkopolski .....  | 3,0         | 3,3         | 2,1         | 2,3         | .           |
| Katowice .....   | 3,9         | 8,1         | 6,6         | 6,1         | .           |
| Kielce .....   | 2,2         | 2,3         | 2,5         | 2,2         | .           |
| <b>Kraków .....</b>  | <b>3,6</b>  | <b>3,6</b>  | <b>3,5</b>  | <b>3,0</b>  | <b>4,1</b>  |
| Lublin .....   | 4,2         | 4,4         | 3,9         | 6,2         | .           |
| Łódź .....   | 3,9         | 4,0         | 3,7         | 3,5         | .           |
| Olsztyn .....  | 3,9         | 4,0         | 3,3         | 2,0         | .           |
| Opole .....  | 2,1         | 2,8         | 3,4         | 2,9         | .           |
| Poznań .....   | 5,5         | 5,0         | 4,5         | 4,2         | .           |
| Rzeszów .....  | 4,0         | 7,4         | 5,4         | 5,3         | .           |
| Szczecin .....   | 1,2         | 2,3         | 2,5         | 2,4         | .           |
| Toruń .....  | 5,1         | 4,4         | 4,0         | 4,4         | .           |
| Warszawa .....   | 2,8         | 5,5         | 4,7         | 4,4         | .           |
| Wrocław .....  | 3,8         | 4,2         | 3,2         | 2,9         | .           |
| Zielona Góra .....   | 6,4         | 6,1         | 4,0         | 4,2         | .           |

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGION**  
Stan w końcu okresu  
**KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGION REGISTER**  
End of period

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION | Ogółem<br>Total | Sektor<br>Sector    |                     | W tym z ogółem<br>Of which of total            |                                  |   |   |   |
|-----------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------|--|----------------------------------|---|---|---|
|                                   |                 | publiczny<br>public | prywatny<br>private | przemysł <sup>1</sup><br>industry <sup>1</sup> | budownictwo<br>con-<br>struction | handel;<br>napra-<br>wa<br>pojaz-<br>dów<br>samo-<br>chodo-<br>wych <sup>Δ</sup><br>trade;<br>repair of<br>motor<br>vehicles <sup>Δ</sup> | zakwa-<br>terowanie<br>i gastro-<br>nomia <sup>Δ</sup><br>accommo-<br>dation and<br>catering <sup>Δ</sup> | transport<br>i<br>gospo-<br>darka<br>magazy-<br>nowa<br>transport-<br>ation<br>and<br>storage |
| Białystok .....                   | a 31304         | 585                 | 30719               | 2270   | 3343                             | 8919  | 629   | 2682  |
|                                   | b 30799         | 583                 | 30216               | 2236   | 3317                             | 8637  | 628   | 2546  |
|                                   | c 31141         | 579                 | 30562               | 2255   | 3384                             | 8700  | 636   | 2555  |
|                                   | d 31339         | 581                 | 30758               | 2252   | 3356                             | 8701  | 640   | 2579  |
|                                   | e 31388         | 579                 | 30809               | 2263   | 3350                             | 8672  | 626   | 2579  |
| Bydgoszcz .....                   | a 43706         | 894                 | 42812               | 3934   | 4421                             | 12187   | 927   | 3106  |
|                                   | b 42984         | 892                 | 42092               | 3855   | 4346                             | 11877   | 924   | 2978  |
|                                   | c 43125         | 889                 | 42236               | 3835   | 4359                             | 11896   | 937   | 2963  |
|                                   | d 42899         | 890                 | 42009               | 3813   | 4352                             | 11760   | 932   | 2909  |
|                                   | e 42856         | 888                 | 41968               | 3893   | 4354                             | 11710   | 916   | 2875  |
| Gdańsk .....                      | a 65530         | 1880                | 63650               | 7176   | 6507                             | 14569   | 1792  | 4662  |
|                                   | b 64776         | 1829                | 62947               | 7017   | 6399                             | 14228   | 1828  | 4451  |
|                                   | c 65143         | 1819                | 63324               | 7026   | 6462                             | 14196   | 1822  | 4452  |
|                                   | d 65332         | 1846                | 63486               | 7019   | 6482                             | 14113   | 1811  | 4427  |
|                                   | e 65815         | 1848                | 63967               | 7059   | 6530                             | 14118   | 1834  | 4433  |
| Gorzów Wielkopolski .....         | a 18171         | 724                 | 17447               | 1272   | 2307                             | 4780  | 527   | 1479  |
|                                   | b 17871         | 723                 | 17148               | 1275   | 2258                             | 4666  | 512   | 1425  |
|                                   | c 17836         | 722                 | 17114               | 1280   | 2256                             | 4636  | 498   | 1416  |
|                                   | d 17753         | 722                 | 17031               | 1297   | 2232                             | 4589  | 492   | 1385  |
|                                   | e 17779         | 720                 | 17059               | 1302   | 2219                             | 4596  | 495   | 1383  |
| Katowice .....                    | a 42956         | 1457                | 41499               | 3075   | 3722                             | 12388   | 1279  | 2536  |
|                                   | b 42122         | 1485                | 40637               | 3009   | 3621                             | 11914   | 1269  | 2417  |
|                                   | c 42372         | 1484                | 40888               | 3048   | 3649                             | 11895   | 1289  | 2419  |
|                                   | d 42555         | 1471                | 41084               | 3054   | 3634                             | 11920   | 1294  | 2413  |
|                                   | e 42675         | 1478                | 41197               | 3095   | 3635                             | 11857   | 1274  | 2412  |
| Kielce .....                      | a 28412         | 473                 | 27939               | 2217   | 3136                             | 9130  | 725   | 1847  |
|                                   | b 28042         | 473                 | 27569               | 2204   | 3107                             | 8932  | 716   | 1770  |
|                                   | c 28033         | 478                 | 27555               | 2198   | 3126                             | 8887  | 716   | 1753  |
|                                   | d 28046         | 478                 | 27568               | 2197   | 3136                             | 8806  | 714   | 1737  |
|                                   | e 28003         | 474                 | 27529               | 2203   | 3113                             | 8749  | 716   | 1718  |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.



TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)**  
Stan w końcu okresu  
**KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)**  
End of period

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION | Ogółem<br>Total | Sektor<br>Sector    |                     | W tym z ogółem<br>Of which of total            |                             |   |   |  |
|-----------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------|--|-----------------------------|---|---|--|
|                                   |                 | publiczny<br>public | prywatny<br>private | przemysł <sup>1</sup><br>industry <sup>1</sup> | budownictwo<br>construction | handel;<br>naprawa<br>pojazdów<br>samochodowych <sup>Δ</sup><br>trade;<br>repair of<br>motor<br>vehicles <sup>Δ</sup> | zakwaterowanie<br>i gastro-<br>nomia <sup>Δ</sup><br>accommodation and<br>catering <sup>Δ</sup> | transport<br>i<br>gospo-<br>darka<br>magazy-<br>nowa<br>transportation<br>and<br>storage |
| <b>Kraków</b> .....               | <b>a 115949</b> | <b>1473</b>         | <b>114476</b>       | <b>8865</b>                                    | <b>10684</b>                | <b>29405</b>  | <b>4040</b>   | <b>8029</b>  |
|                                   | <b>b 115742</b> | <b>1473</b>         | <b>114269</b>       | <b>8840</b>                                    | <b>10606</b>                | <b>29134</b>  | <b>4025</b>   | <b>7879</b>  |
|                                   | <b>c 115742</b> | <b>1467</b>         | <b>114275</b>       | <b>8813</b>                                    | <b>10637</b>                | <b>28803</b>  | <b>4021</b>   | <b>7759</b>  |
|                                   | <b>d 116153</b> | <b>1470</b>         | <b>114683</b>       | <b>8919</b>                                    | <b>10677</b>                | <b>28759</b>  | <b>4010</b>   | <b>7714</b>  |
|                                   | <b>e 117015</b> | <b>1469</b>         | <b>115546</b>       | <b>9122</b>                                    | <b>10726</b>                | <b>28814</b>  | <b>4010</b>   | <b>7737</b>  |
| <b>Lublin</b> .....               | <b>a 41550</b>  | <b>748</b>          | <b>40802</b>        | <b>3054</b>                                    | <b>3867</b>                 | <b>11640</b>  | <b>991</b>  | <b>3038</b>  |
|                                   | <b>b 40980</b>  | <b>751</b>          | <b>40229</b>        | <b>3036</b>                                    | <b>3806</b>                 | <b>11378</b>  | <b>988</b>  | <b>2914</b>  |
|                                   | <b>c 41034</b>  | <b>752</b>          | <b>40282</b>        | <b>3022</b>                                    | <b>3812</b>                 | <b>11312</b>  | <b>986</b>  | <b>2898</b>  |
|                                   | <b>d 41187</b>  | <b>754</b>          | <b>40433</b>        | <b>3047</b>                                    | <b>3807</b>                 | <b>11308</b>  | <b>967</b>  | <b>2878</b>  |
|                                   | <b>e 41151</b>  | <b>753</b>          | <b>40398</b>        | <b>3108</b>                                    | <b>3803</b>                 | <b>11196</b>  | <b>976</b>  | <b>2866</b>  |
| <b>Łódź</b> .....                 | <b>a 87980</b>  | <b>1915</b>         | <b>86065</b>        | <b>10937</b>                                   | <b>7565</b>                 | <b>24626</b>  | <b>2176</b>   | <b>6196</b>  |
|                                   | <b>b 86117</b>  | <b>1914</b>         | <b>84203</b>        | <b>10594</b>                                   | <b>7385</b>                 | <b>23862</b>  | <b>2143</b>   | <b>5897</b>  |
|                                   | <b>c 86412</b>  | <b>1917</b>         | <b>84495</b>        | <b>10606</b>                                   | <b>7449</b>                 | <b>23847</b>  | <b>2141</b>   | <b>5889</b>  |
|                                   | <b>d 86805</b>  | <b>1923</b>         | <b>84882</b>        | <b>10589</b>                                   | <b>7420</b>                 | <b>23851</b>  | <b>2167</b>   | <b>5897</b>  |
|                                   | <b>e 86995</b>  | <b>1913</b>         | <b>85082</b>        | <b>10564</b>                                   | <b>7408</b>                 | <b>23791</b>  | <b>2205</b>   | <b>5860</b>  |
| <b>Olsztyn</b> .....              | <b>a 21913</b>  | <b>569</b>          | <b>21344</b>        | <b>1496</b>                                    | <b>2118</b>                 | <b>5243</b>   | <b>441</b>  | <b>1539</b>  |
|                                   | <b>b 21665</b>  | <b>570</b>          | <b>21095</b>        | <b>1476</b>                                    | <b>2078</b>                 | <b>5132</b>   | <b>434</b>  | <b>1493</b>  |
|                                   | <b>c 21781</b>  | <b>573</b>          | <b>21208</b>        | <b>1465</b>                                    | <b>2086</b>                 | <b>5115</b>   | <b>441</b>  | <b>1493</b>  |
|                                   | <b>d 21718</b>  | <b>572</b>          | <b>21146</b>        | <b>1454</b>                                    | <b>2064</b>                 | <b>5070</b>   | <b>434</b>  | <b>1504</b>  |
|                                   | <b>e 21755</b>  | <b>566</b>          | <b>21189</b>        | <b>1455</b>                                    | <b>2045</b>                 | <b>5041</b>   | <b>434</b>  | <b>1485</b>  |
| <b>Opole</b> .....                | <b>a 20392</b>  | <b>630</b>          | <b>19762</b>        | <b>1487</b>                                    | <b>2003</b>                 | <b>5103</b>   | <b>630</b>  | <b>1184</b>  |
|                                   | <b>b 19972</b>  | <b>632</b>          | <b>19340</b>        | <b>1453</b>                                    | <b>1966</b>                 | <b>4956</b>   | <b>613</b>  | <b>1128</b>  |
|                                   | <b>c 20007</b>  | <b>633</b>          | <b>19374</b>        | <b>1461</b>                                    | <b>1970</b>                 | <b>4965</b>   | <b>619</b>  | <b>1121</b>  |
|                                   | <b>d 20022</b>  | <b>633</b>          | <b>19389</b>        | <b>1464</b>                                    | <b>1967</b>                 | <b>4928</b>   | <b>612</b>  | <b>1119</b>  |
|                                   | <b>e 19899</b>  | <b>633</b>          | <b>19266</b>        | <b>1446</b>                                    | <b>1957</b>                 | <b>4866</b>   | <b>613</b>  | <b>1112</b>  |
| <b>Poznań</b> .....               | <b>a 98194</b>  | <b>1552</b>         | <b>96642</b>        | <b>8632</b>                                    | <b>9698</b>                 | <b>25067</b>  | <b>2464</b>   | <b>6325</b>  |
|                                   | <b>b 98042</b>  | <b>1545</b>         | <b>96497</b>        | <b>8673</b>                                    | <b>9680</b>                 | <b>24945</b>  | <b>2485</b>   | <b>6197</b>  |
|                                   | <b>c 99053</b>  | <b>1545</b>         | <b>97508</b>        | <b>8797</b>                                    | <b>9789</b>                 | <b>25073</b>  | <b>2514</b>   | <b>6192</b>  |
|                                   | <b>d 99420</b>  | <b>1540</b>         | <b>97880</b>        | <b>8803</b>                                    | <b>9812</b>                 | <b>25075</b>  | <b>2522</b>   | <b>6157</b>  |
|                                   | <b>e 99410</b>  | <b>1541</b>         | <b>97869</b>        | <b>8684</b>                                    | <b>9689</b>                 | <b>25287</b>  | <b>2513</b>   | <b>6053</b>  |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

TABL.33. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (dok.)**  
Stan w końcu okresu  
**KRAKÓW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)**  
End of period

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION | Ogółem<br>Total | Sektor<br>Sector    |                     | W tym z ogółem<br>Of which of total            |                             |   |   |  |
|-----------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------|--|-----------------------------|---|---|--|
|                                   |                 | publiczny<br>public | prywatny<br>private | przemysł <sup>1</sup><br>industry <sup>1</sup> | budownictwo<br>construction | handel;<br>naprawa<br>pojazdów<br>samochodowych <sup>Δ</sup><br>trade;<br>repair of<br>motor<br>vehicles <sup>Δ</sup> | zakwaterowanie<br>i gastro-<br>nomia <sup>Δ</sup><br>accommodation and<br>catering <sup>Δ</sup> | transport<br>i<br>gospo-<br>darka<br>magazy-<br>nowa<br>transportation<br>and<br>storage |
| Rzeszów .....                     | a 21337         | 525                 | 20812               | 1589   | 1811                        | 5982  | 563   | 1392   |
|                                   | b 21216         | 529                 | 20687               | 1569   | 1790                        | 5875  | 566   | 1364   |
|                                   | c 21449         | 530                 | 20919               | 1588   | 1831                        | 5930  | 574   | 1361   |
|                                   | d 21543         | 531                 | 21012               | 1589   | 1852                        | 5940  | 572   | 1337   |
|                                   | e 21690         | 530                 | 21160               | 1594   | 1859                        | 5939  | 564   | 1329   |
| Szczecin .....                    | a 65961         | 1791                | 64170               | 5580   | 7740                        | 16192   | 1873  | 5308   |
|                                   | b 65211         | 1800                | 63411               | 5509   | 7668                        | 15790   | 1893  | 5158   |
|                                   | c 65326         | 1803                | 63523               | 5544   | 7717                        | 15725   | 1912  | 5109   |
|                                   | d 65134         | 1803                | 63331               | 5525   | 7712                        | 15654   | 1880  | 5066   |
|                                   | e 64919         | 1797                | 63122               | 5515   | 7677                        | 15504   | 1874  | 5030   |
| Toruń .....                       | a 23891         | 474                 | 23417               | 2159   | 2371                        | 6232  | 726   | 1759   |
|                                   | b 23665         | 475                 | 23190               | 2149   | 2364                        | 6075  | 731   | 1696   |
|                                   | c 23898         | 470                 | 23428               | 2174   | 2399                        | 6086  | 733   | 1689   |
|                                   | d 23994         | 471                 | 23523               | 2175   | 2406                        | 6072  | 735   | 1681   |
|                                   | e 24027         | 475                 | 23552               | 2198   | 2373                        | 5992  | 725   | 1658   |
| Warszawa .....                    | a 345407        | 4424                | 340983              | 25582  | 29325                       | 85882   | 8462  | 23842  |
|                                   | b 336366        | 4410                | 331956              | 24808  | 28013                       | 82697   | 8295  | 21970  |
|                                   | c 338078        | 4407                | 333671              | 24808  | 28054                       | 82583   | 8415  | 21758  |
|                                   | d 340848        | 4419                | 336429              | 24992  | 28181                       | 82809   | 8481  | 21661  |
|                                   | e 342408        | 4410                | 337998              | 25086  | 28178                       | 82828   | 8536  | 21467  |
| Wrocław .....                     | a 102144        | 3097                | 99047               | 7357   | 10780                       | 25222   | 2494  | 6267   |
|                                   | b 100320        | 3082                | 97238               | 7177   | 10473                       | 24278   | 2495  | 5886   |
|                                   | c 100824        | 3072                | 97752               | 7182   | 10517                       | 24129   | 2540  | 5823   |
|                                   | d 101286        | 3075                | 98211               | 7174   | 10507                       | 24005   | 2567  | 5784   |
|                                   | e 102013        | 3059                | 98954               | 7245   | 10545                       | 24045   | 2588  | 5772   |
| Zielona Góra .....                | a 16073         | 247                 | 15826               | 1307   | 1738                        | 4391  | 408   | 1210   |
|                                   | b 15912         | 248                 | 15664               | 1328   | 1744                        | 4295  | 411   | 1172   |
|                                   | c 15972         | 245                 | 15727               | 1335   | 1751                        | 4320  | 419   | 1167   |
|                                   | d 16000         | 246                 | 15754               | 1340   | 1737                        | 4294  | 415   | 1175   |
|                                   | e 16126         | 248                 | 15878               | 1342   | 1743                        | 4327  | 412   | 1181   |

1 Patrz uwagi ogólne pkt 8.

1 See general notes item 8.

Źródło: dane Ośrodka Statystyki Miast Urzędu Statystycznego w Poznaniu.

Source: data of the Cities Statistics Centre of the Statistical Office in Poznań.

**KRAKÓW - WYBRANE ASPEKTY**
**KRAKOW - SELECTED ASPECTS**

TABL.34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (PKD 2007) - SEKTOR ICT<sup>1</sup>**  
 Stan w dniu 31 XII

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN REGON REGISTER (PKD 2007) - SECTION ICT<sup>1</sup>*

*As of day 31 XII*

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                          | 2008                   |  | 2011                   |  |
|--|------------------------|--|------------------------|--|
|  | ogółem<br><i>total</i> | w tym sektor<br>prywatny<br><i>of which<br/>private sector</i> | ogółem<br><i>total</i> | w tym sektor<br>prywatny<br><i>of which<br/>private sector</i> |
| a - w liczbach bezwzględnych<br><i>in absolute numbers</i> |                        |  |                        |  |
| b - województwo = 100<br><i>voivodship = 100</i>           |                        |  |                        |  |
| Sektor ICT (produkcja ICT + usługi ICT) ... a              | 3344                   | 3339   | 4265                   | 4253   |
| <i>ICT sector (ICT production + ICT services)</i> b        | 59,2                   | 59,1   | 59,0                   | 58,9   |
| Produkcja ICT ..... a                                      | 206                    | 205  | 238                    | 237  |
| <i>ICT production</i> b                                    | 63,0                   | 62,9   | 59,6                   | 59,5   |
| Usługi ICT ..... a   | 3138                   | 3134   | 4027                   | 4016   |
| <i>ICT services</i> b                                      | 58,9                   | 58,9   | 58,9                   | 58,9   |
| sprzedaż hurtowa ICT ..... a                               | 127                    | 127  | 177                    | 177  |
| <i>ICT wholesale trade</i> b                               | 62,6                   | 62,6   | 60,0                   | 60,0   |
| telekomunikacja ..... a                                    | 324                    | 324  | 382                    | 381  |
| <i>telecommunication</i> b                                 | 43,6                   | 43,6   | 43,5                   | 43,4   |
| usługi informatyczne ..... a                               | 2687                   | 2683   | 3468                   | 3458   |
| <i>information services</i> b                              | 61,4                   | 61,4   | 61,3                   | 61,2   |

1 Termin ICT oznacza technologie informacyjno - telekomunikacyjne. Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24.  
 1 ICT term means information - telecommunication technologies. See methodological notes item 24.